

gościńiec bialski



Nr 9 (77) WRZESIEŃ 2010
EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

ISSN 1643-5303

czasopismo samorządu powiatu bialskiego

www.powiatbialski.lubelskie.pl



Jan Chwedoruk

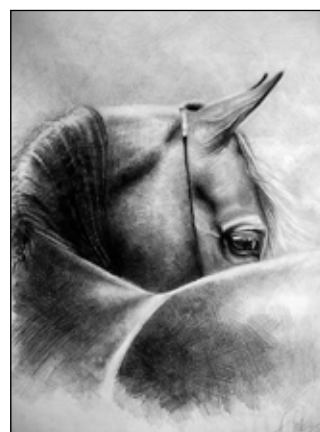
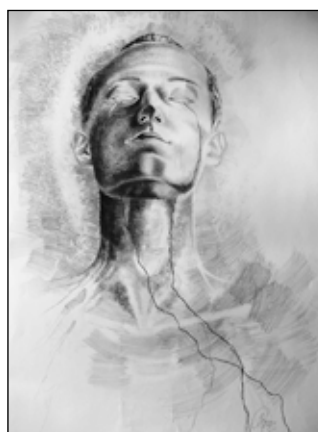
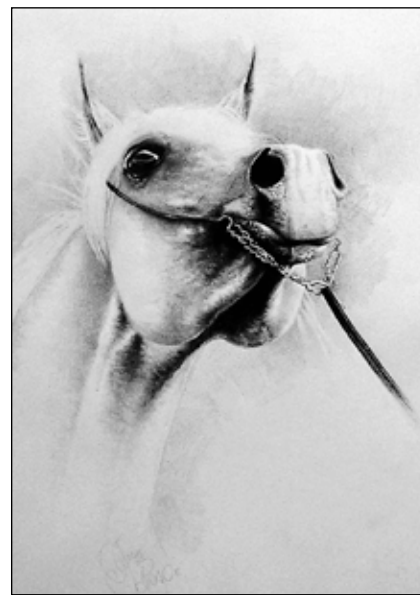
Pasjonuje się rysunkiem



różnych spraw. Stara się, aby jego prace nie były wyłącznie realistycznym odbiciem rzeczywistości, ale miały wyjątkowy, indywidualny klimat i wyrazistość. Większość prac Jan zachowuje w swoim prywatnym archiwum, zdarza mu się jednak rysować na za-

mówienie. Twórczość Jana spotyka się z dużym zainteresowaniem i aprobatą najbliższych. Jak mówią, miło jest mieć tak utalentowanego twórcę w rodzinie. Młody artysta chce studiować rysunek i malarstwo, prawdopodobnie na UMCS w Lublinie.

Przygoda młodego artysty z Terespolą rozpoczęła się w V klasie szkoły podstawowej. Główną inspiracją do rysowania były konie, które fascynowały chłopca. Przedstawiał zwierzęta na różne sposoby w swoich pracach. Pasja ta towarzyszy mu do chwili obecnej. Dziś Jan jest uczniem III klasy LO w rodzinnym Terespolu. Nadal głównym tematem jego obrazów są konie, ale sięga też po martwą naturę i różne postaci. Obok szkiców ołówkiem w dorobku młodego artysty można znaleźć też akwarele i pastele. Jak mówi, rysunek i malarstwo pozwalają mu odzwierciedlić emocje i pokazać indywidualne podejście do



R
Y
S
U
N
E
K



Szanowni Państwo

Wrzesień niewątpliwie dla większości z nas kojarzy się z rozpoczynającym się rokiem szkolnym.

Po dwóch miesiącach beztrudnej zabawy nasze pociechy wracają do obowiązków szkolnych. Są też i tacy wśród nas, dla których wrzesień kojarzy się z rocznicą wybuchu II wojny światowej i wkroczeniem wojsk sowieckich na teren Polski oraz deportacją Polaków na Sybir. 17 września obchodzimy Dzień Sybiraka. Również w Białej Podlaskiej obchodzimy to święto. Samorządowcy, zaproszeni goście młodzież i oczywiście Sybiracy zbierają się wspólnie na uroczystości, by oddać hołd tym, którzy już nie powrócili z wygania.

W kilku gminach naszego powiatu we wrześniu odbyły się również uroczystości dożynkowe, które są zwieńczeniem pracy rolnika. Cieszy mnie fakt, że w gminach podtrzymujemy tradycje dożynkowe, że w uroczystości zaangażowana jest młodzież.

Na terenie powiatu mamy bardzo zdolnych młodych ludzi, o czym świadczy fakt, że w tym roku stypendia starosty przyznano siedmiu uczniom szkół ponad gimnazjalnych. Aby otrzymać takie stypendium trzeba spełnić kilka bardzo surowych warunków. Wspaniale rozwija się Zespół Szkół im. Adama Naruszewicza w Janowie Podlaskim, który we wrześniu świętował 65 rocznicę powstania. Na zjazd przybyło prawie 400 absolwentów i pedagogów niegdyś tam pracujących. Dla przybyłych absolwentów obecni uczniowie przygotowali wspaniały popis swoich umiejętności jeździeckich oraz sztuk walki. Absolwenci szkoły byli pod wrażeniem wszechstronności zainteresowań dzisiejszej młodzieży.

Tadeusz Łazowski
Starosta Bialski

W numerze m. in.

Galeria Gościńca	2
Gościniec samorządowy	4-5
Nasze szkoły nagrodzone	7
Minister Rolnictwa w Białej Podlaskiej	10
Zjazd miłośników Arabów	12
Dożynki w Wisznicach	13
Minister Pracy i Polityki Społecznej w powiecie bialskim	14
Rozmowa z Jolantą Fedak	
Ministrem Pracy i Polityki Socjalnej	15
Dożynki w Szóstce	17
Dożynki w Łomazach	20
Dożynki w Tuczej	21
„Sprawni poprzez sport” – festyn integracyjno-prewencyjny	24
Powiatowa inauguracja roku szkolnego	26
Niedziela Klimatu Nadbużańskiego	27
Dokonania samorządów w ostatniej kadencji	30-55
XVIII Europejskie Dni Dziedzictwa w Romanowie	56
Dęby Pamięci w Alei Katyńskiej	61
65 lat ZS w Janowie Podlaskim	62
Dni Patrona Miasta Biała Podlaska	64
30 lat temu stanęli do walki	66
Starosta z wizytą w gminie Leśna Podlaska	69
Spotkanie sybiraków	70
Bili się o wolną Polskę	71
Powiat bialski u progu niepodległości.	71
Listopad 1918 – luty 1919	71
Z bialskiej Scali do włoskiej LaScali	73
Gościniec sportowy	76
Grand Prix dla Rafała Ostapowicza	76-77
Kocham cię życie	78
Dożynki w Piszczacu	79
Bitwa Warszawska	80
Sportowa Gmina Zalesie	83
Pałac w Koroszczynie	85
Dożynki w Sławatyczach	86

Na okładce: Dożynki w Lisznej

Prace Zarządu Powiatu Bialskiego

Od ukazania się poprzedniego podwójnego numeru Gościńca Bialskiego Zarząd:

1. Zapoznał się z Uchwałą Składu Orzekającego Regionalnej Izby Obrachunkowej w Lublinie w sprawie pozytywnego zaopiniowania informacji o przebiegu wykonania budżetu powiatu za pierwsze półrocze 2010 r.
2. Przyjął informacje kierowników jednostek organizacyjnych powiatu w sprawie przeniesień planowanych wydatków.
3. Uzgodnił projekty decyzji o warunkach zabudowy inwestycji budowlanych w m. Chotyłów, Dokudów I, Kożanówka, Żabce w gm.: Biała Podlaska, Chotyłów, Międzyrzec Podl., Piszczac na działkach przyległych do pasa dróg powiatowych.
4. Podjął decyzje w sprawie ustanowienia trwałego zarządu nieruchomościami na rzecz Zarządu Dróg Powiatowych w Białej Podl. z przeznaczeniem pod drogi powiatowe.
5. Przyjął cztery wnioski o wszczęcie postępowań o udzielenie zamówień publicznych w ramach projektu „Pozalekcyjna Akademia Kompetencji”.
6. Udzielił pełnomocnictwa pracownikom Starostwa Powiatowego w sprawie wydania miastu Międzyrzec Podl. nieruchomości pałacowo parkowej przy ul. Lubelskiej 63.
7. Zapoznał się z wystąpieniem pokontrolnym Najwyższej Izby Kontroli Delegatury w Lublinie w związku z kontrolą wykonywania przez Starostwo Powiatowe w Białej Podl. zadań w zakresie organizowania regionalnych przewozów autobusowych.
8. Zapoznał się z pismem Zarządu Województwa Lubelskiego w sprawie stwierdzenia przesłanek do przeprowadzenia procedury pozbawienia kategorii dróg powiatowych następujących dróg: nr 1032 Janów Podlaski – Wygoda, nr 1116L Sycyna – Sławacinek-Biała Podlaska (ul. Sławacińska), nr 1059L dr. pow. 1056 Olszanka – Leniuszki.
9. Zaakceptował przyznanie stypendiów Starosty Bialskiego uczniom szkół powiatowych.
10. Wyraził zgodę na przekazanie środków finansowych w związku z realizacją inwestycji pn.: „Przebudowa i rozbudowa Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Terespolu” w ramach projektu pn. „Przebudowa i rozbudowa infrastruktury szkół prowadzonych przez Powiat Bialski”, o co wystąpił Zespół Szkół Ogólnokształcących w Terespolu.
11. Zaakceptował kandydaturę nauczyciela wychowania fizycznego w ZSO Nr 1 w Terespolu do realizacji II edycji programu Animator sportu dzieci i młodzieży z BS z ZS w Białej Podl.
12. Zaakceptował zmiany budżetowe dot. przeznaczenia środków na pokrycie kosztów bezpośredniego organizatora „Białej Niedzieli” w dniu dożynek powiatowych 22.08.2010 r.
13. Zapoznał się z wystąpieniem wójta gm. Janów Podl. w sprawie wydania opinii o decyzji, o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej pn.: Przebudowa dróg gminnych Nr 100067L (skrzyżowanie z drogą gminną Nr 100068) w miejscowości Peredyło gm. Janów Podl.
14. Zaopiniował projekt uchwały Rady Powiatu zmieniający wysokości stawek opłaty za zajęcie 1 m² pasa drogowego dróg powiatowych.
15. Wyraził zgodę na prowadzenie chóru szkolnego w LO im. Wł. Zawadzkiego w Wisznicach.
16. Zapoznał się z informacją o przekazaniu powiatowi bialskiemu środków na dofinansowanie remontów bieżących w obiektach oświatowych.
17. Zaakceptował wniosek w sprawie wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na budowę boiska wielofunkcyjnego i bieżni sportowej na terenie Zespołu Szkół im. Wł. St. Reymonta w Małaszewiczach w ramach projektu „Przebudowa i rozbudowa infrastruktury szkół prowadzonych przez powiat bialski”.
18. Wyraził zgodę na sfinansowanie szkolenia kadry kierowniczej nt. „Ewaluacji wewnętrznej placówki” zorganizowanego przez Lubelskie Samorządowe Centrum Doskonalenia Nauczycieli Oddział w Białej Podl. 13-14 września 2010 r. w Serpelicach.
19. Zatwierdził protokół uzgodnień pomiędzy miastem Międzyrzec Podl. a powiatem bialskim w sprawie darowizny nieruchomości położonej w Międzyrzec Podl. przy ul. Lubelskiej na rzecz powiatu bialskiego na poprawę bazy lokalowo-sportowej LO im. gen. Wł. Sikorskiego w Międzyrzec Podl.
20. Zaakceptował przekazanie wniosku Prezydenta Charteru z siedzibą ul. 3 Maja w Międzyrzec Podl. dotyczącego udostępnienia lokalu-budynku gospodarczego na terenie zespołu pałacowo-parkowego w Międzyrzec Podl. zgodnie z właściwością burmistrzowi tego miasta.
21. Zatwierdził wystąpienie do wójta gm. Rokitno w sprawie zaopiniowania projektu podziału nieruchomości stanowiącej własność powiatu bialskiego położonej w obrębie Pratulin stanowiącej drogę powiatową Pratulin-Lęgi.
22. Wyraził zgodę na przeniesienie środków finansowych DPS w Kozuli w związku z potrzebami bieżącymi i brakiem rozstrzygnięć w konkursie „Termomodernizacja i dostosowanie do wymogów przeciwpożarowych DPS w Kozuli”.
23. Zapoznał się z decyzją Wojewody Lubelskiego w sprawie zezwolenia powiatowi bialskiemu prowadzenia DPS w Kozuli.
24. Zaakceptował pismo Starosty Bialskiego, Burmistrza Terespolu i Wójta Gminy Terespol w sprawie pieszego przejścia granicznego z Terespolu do Brześcia.
25. Zapoznał się z pismem radnego R. Kulawca w sprawie badań rolników i ujęcia w budżecie na 2011 r. środków na opracowanie i wdrożenie Programu badań okresowych ludności rolniczej powiatu bialskiego.
26. Zaopiniował pozytywnie projekt uchwały Rady Powiatu w spra-

- wie zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2010 r.
27. Zaakceptował wystąpienie do Zarządu Dróg Powiatowych w Białej Podl. w sprawie sprzedaży części nieruchomości stanowiącej własność powiatu bialskiego położonej w Terespolu na poprawę zagospodarowania nieruchomości przyległej.
 28. Zapoznał się z informacją Rady Powiatu w Białej Podl. o rozpatrzeniu 31.08.2010 r. wniosku Grzegorza Bazyluka dotyczącego odwodnienia posesji i działki rolnej w Olszynie w rejonie drogi powiatowej Klonownica-Rokitno-Berezówka.
 29. Zapoznał się z pismem NFZ Lubelskiego Oddziału Wojewódzkiego w Lublinie na temat sytuacji finansowej zakładów opieki zdrowotnej.
 30. Zapoznał się z pismem Szkoły Muzycznej I Stopnia im. Karola Kurpińskiego w Międzyrzeczu Podl. w sprawie dotacji na udział w programie Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego i zdecydował, że możliwe będzie dofinansowanie pod warunkiem uczestnictwa w dofinansowaniu gm. Drelów, gm. Międzyrzec Podl., i miasta Międzyrzec Podl.
 31. Zapoznał się z Uchwałą Rady Miasta Terespol Nr XXXIX/223/10 z 9.09.2010 r. zmieniającą uchwałę Nr XXV/202/10 z 16.03.2010 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej powiatowi bialskiemu na budowę odwodnienia na drodze nr 10137L ul. Wojska Polskiego w Terespolu.
 32. Przyjął wniosek o wszczęcie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na prace modernizacyjne z zagospodarowaniem terenu PPP w Terespolu w ramach rewitalizacji zdegradowanych obszarów miejskich.
 33. Przyjął wniosek o wszczęcie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na przebudowę budynku LO im. Wł. Zawadzkiego w Wisznicach w ramach projektu „Przebudowa i rozbudowa infrastruktury szkół prowadzonych przez powiat bialski”.
 34. Skierował do prac planistycznych związanych z projektem budżetu powiatu na 2011 r. pismo gm. Rokitno w sprawie współfinansowania zadań w zakresie infrastruktury drogowej.
 35. Zapoznał się z informacją posła na Sejm RP w sprawie finansowania

ZOZ-ów i podziału środków finansowych przez Lubelski Oddział Wojewódzki NFZ.

Zarząd Powiatu podjął uchwały w sprawach:

1. zatwierdzenia projektu pt.: „Profesjonalni w usługach II” realizowanego w ramach poddziałania 6.1.2 współfinansowanego z EFS Program Operacyjny Kapitał Ludzki oraz udzielenia pełnomocnictwa do wykonania realizacji projektu,
2. przeniesienia środków pomiędzy zadaniami realizowanymi ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych,
3. zbycia zbędnych ruchomych składników majątku i fizycznej likwidacji mienia. (wycofanych z użytkowania w Starostwie Powiatowym w Białej Podlaskiej),
4. postępowania o udzielenie zamówienia publicznego (na wybór koordynatorów lokalnych w projekcie „Pozalekcyjna Akademia Kompetencji”),
5. opracowania materiałów planistycznych do projektu budżetu powiatu na 2011 rok,
6. unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pod nazwą „Przebudowa i rozbudowa infrastruktury szkół prowadzonych przez powiat bialski” na następujące zadanie „Przebudowa budynku LO im. Wł. Zawadzkiego w Wisznicach”,
7. unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pod nazwą „Przebudowa i rozbudowa infrastruktury szkół prowadzonych przez powiat bialski” na następujące zadanie „Budowa boiska wielofunkcyjnego i bieżni sportowej na terenie Zespołu Szkół im. Wł. St. Reymonta w Małaszewiczach”,
8. powołania komisji do przeprowadzenia odbioru częściowego zadania: „Prace modernizacyjne w budynku LO im. gen. Wł. Sikorskiego w Międzyrzeczu Podlaskim” w ramach projektu „Przebudowa i rozbudowa infrastruktury szkół prowadzonych przez powiat bialski”,
9. postępowania (II) o udzielenie zamówienia publicznego pod nazwą: „Przebudowa i rozbudowa infrastruktury szkół prowadzonych przez powiat bialski na następujące zadanie „Budowa boiska wielofunkcyjnego i bieżni sportowej na terenie Zespołu Szkół im. Wł. St. Reymonta w Małaszewiczach”,

10. wyboru najkorzystniejszej oferty zamówienia publicznego w ramach projektu „Pozalekcyjna Akademia Kompetencji”,
11. wyboru najkorzystniejszej oferty zamówienia publicznego na nadzór inwestorski nad realizacją zadania „Przebudowa budynku LO im. Wł. Zawadzkiego w Wisznicach” w ramach projektu: „Przebudowa i rozbudowa infrastruktury szkół prowadzonych przez powiat bialski”,
12. wyboru najkorzystniejszej oferty zamówienia publicznego na nadzór inwestorski nad realizacją zadania „Budowa boiska wielofunkcyjnego i bieżni sportowej na terenie Zespołu Szkół im. Wł. St. Reymonta w Małaszewiczach” w ramach projektu: „Przebudowa i rozbudowa infrastruktury szkół prowadzonych przez powiat bialski”,
13. postępowania (II) o udzielenie zamówienia publicznego pod nazwą: „Przebudowa i rozbudowa infrastruktury szkół prowadzonych przez powiat bialski” na następujące zadanie „Przebudowa budynku LO im. Wł. Zawadzkiego w Wisznicach”,
14. wyrażenia opinii o pozbawieniu dotychczasowej kategorii drogi powiatowej na terenie powiatu siemiatyckiego z jednoczesnym zaliczeniem jej do kategorii dróg gminnych.

Elżbieta Onopiuk

Sesja Rady Powiatu

L sesję Rady Powiatu Bialskiego, która odbyła się 31 sierpnia 2010 r. prowadził Przewodniczący Rady Powiatu **Przemysław Litwiniuk**.

Zgłoszono następujące interpelacje i zapytania w sprawie:

Radny Romuald Kulawiec:

- zorganizowania spotkania weteranów walk i świadków wydarzeń z okazji zbliżającej się rocznicy wybuchu II wojny światowej,
- wdrożenia przez Zarząd Województwa Lubelskiego program wspierania i rozwiązywania problemów osób starszych,
- możliwości wprowadzenia bezpłatnych, okresowych badań lekarskich dla rolników,

KALENDARIUM

1 WRZEŚNIA

71 rocznica wybuchu II wojny

Na Placu Wolności pod miejscem straceń odbyły się uroczystości upamiętniające 71 rocznicę wybuchu II Wojny Światowej. O godz. 12 w Białej Podlaskiej rozległy się dźwięki syren, a na maszt została podniesiona flaga. Delegacje organizacji kombatanckich, władz samorządowych, służb mundurowych i szkół złożyły wiązanki kwiatów. Władze powiatowe reprezentował starosta Tadeusz Łazowski.

3 WRZEŚNIA

Powiatowa inauguracja roku szkolnego

Uroczystości 3 września zainaugurowała msza święta odprawiona przez ks. proboszcza janowskiej parafii Stanisława Grabowieckiego w intencji uczniów i nauczycieli szkół ponadgimnazjalnych z powiatu bialskiego. Następnie w murach dawnego seminarium duchownego w Janowie Podlaskim odbyła się Powiatowa Inauguracja Roku Szkolnego 2010/2011. 35 nauczycieli odebrało z rąk starosty akt nadania awansu zawodowego. Podczas uroczystości wręczono także stypendia starosty bialskiego. Stypendium przyznawane jest na 10 miesięcy, od września do czerwca danego roku szkolnego. Kwota stypendium w roku szkolnym wynosi 150 zł miesięcznie.

3-4 WRZEŚNIA

Seminarium w Wisznicach

W dniach 3 – 4 września starosta bialski Tadeusz Łazowski uczestniczył w Seminarium Polsko – Białoruskim, które zostało zorganizowane przez wójta gminy Wisznice Piotra Dragana oraz Instytut Filologii Słowiańskiej UMCS w Lublinie. Seminarium podzielono na dwa bloki tematyczne: kulturę i oświatę oraz gospodarkę i społeczeństwo.

6 WRZEŚNIA

Spotkanie w gabinecie starosty

Na zaproszenie starosty bialskiego Tadeusza Łazowskiego do Białej Podlaskiej na spotkanie przybyła Anna Nowakowska- konsul RP w Brześciu. Głównym tematem spotkania były rozmowy dotyczące współpracy trans granicznej obszarów przygranicznych oraz możliwości jej rozwoju.

Radny Ryszard Boś:

- potrzeby wykoszenia poboczy oraz wycięcia zarośli przy drogach powiatowych Janów Podlaski – Gnojno, Bubel Łukowiska – Bubel Granna, Nowy Pawłów – Romanów,
- potrzeby remontu nawierzchni drogi powiatowej w Grannie (tuż za skrzyżowaniem),
- możliwości zatrudnienia kierowcy na potrzeby OSP w Janowie Podlaskim,
- braku odpowiedzi na wnioski do budżetu powiatu na 2010 rok,
- ujęcia odcinka plombowego (1200 m) na drodze powiatowej Nowy Pawłów – Komarno, od miejscowości Romanów, biegnącej na pograniczu gmin Janów Podlaski – Konstantynów w programie wieloletnim p.n. Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych 2008 – 2011,

Radny Mariusz Kostka:

- konieczności zrównania poboczy drogi biegnącej przez miejscowość Przychody,
- wykonania remontów cząstkowych, uzupełnienia ubytków, w nawierzchni (na całej długości) drogi powiatowej od skrzyżowania z krajową „dwójką” w Jelnicy, w stronę Krzewicy, Wólki Krzymowskiej, Pościsz i Tuliłowa, do Międzyrzecza Podlaskiego,

Radny Antoni Sacharuk:

- funkcjonowania transportu sanitarnego na terenie powiatu bialskiego i odczuć pacjentów z tym związanych,
- problemu jakości środków ochrony roślin oraz nawozów mineralnych,
- konieczności nowelizacji prawa łowieckiego,

Radna Kazimiera Adamiec:

- działalności hospicyjnej Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego w Białej Podlaskiej,
- możliwości rozwiązania problemu niszczenia odcinka drogi Piszczac – Kodeń przez samochody ciężarowe,

Radny Zbigniew Kot:

- rozwiązywania problemu zastoiny wodnej na placu Liceum Ogólnokształcącego w Międzyrzeczu Podlaskim,

Radny Mariusz Sołoduha:

- konieczności przyspieszenia prac remontowych na ul. Wojska Polskiego w Terespolu,
- skrócenia czasu prezentacji poszczególnych grup podczas dożynek powiatowych,
- aktualnego zadłużenia budżetu powiatu,

Radny Przemysław Litwiniuk:

- konieczności wymalowania przejść dla pieszych na ulicy Berezowskiej w Międzyrzeczu Podlaskim,

- braku odpowiedzi na interpelację złożoną na przedostatniej sesji, w sprawie jakości wykonania chodnika i ścieżki rowerowej przy ulicy Tuliłowskiej w Międzyrzeczu Podlaskim,

Radny Jerzy Panasiuk:

- zlikwidowania pasów dla pieszych albo domalowania ich na drugiej części jezdni ul. Partyzantów w Międzyrzeczu Podl.

Rada Powiatu

podjęła uchwały w sprawach:

- przystąpienia powiatu bialskiego do partnerskiego projektu „Wrota Lubelszczyzny – informatyzacja administracji”, realizowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007 – 2013, Działanie 4.1. Społeczeństwo Informacyjne, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (druk nr 49),
 - wyrażenia zgody na przyjęcie w drodze darowizny nieruchomości położonej w Międzyrzeczu Podlaskim do powiatowego zasobu nieruchomości (druk nr 43),
 - pozbawienia dotychczasowej kategorii drogi powiatowej z jednoczesnym zaliczeniem jej do kategorii dróg wojewódzkich (druk nr 44),
 - zaliczenia odcinka drogi wojewódzkiej nr 813 do kategorii dróg powiatowych (druk nr 45),
 - pozbawienia dotychczasowej kategorii drogi powiatowej z jednoczesnym zaliczeniem jej do nowej kategorii (druk nr 46),
 - pozbawienia dotychczasowej kategorii drogi powiatowej z jednoczesnym zaliczeniem jej do nowej kategorii (druk nr 47),
 - określenia szczegółowego sposobu konsultowania projektów aktów prawa miejscowego z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami (druk nr 50),
 - zmiany uchwały w sprawie uchwalenia „Programu współpracy powiatu bialskiego z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na 2010 rok” (druk nr 42),
 - wyrażenia opinii dotyczącej projektów programów zdrowotnych przewidzianych do wdrożenia w latach 2010 – 2015 (druk nr 48),
 - trybu prac nad projektem uchwały budżetowej dla powiatu bialskiego (druk nr 52),
 - zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2010 rok (druk nr 51).

Stawomir Maksymiuk

Otwarcie świetlicy w Zakanalu

Decyzja wsi Zakanale o przekazaniu gminie Konstantynów nieruchomości, na której stoi remiza strażacka, umożliwiło gminie starania o środki unijne z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013, które zostały przeznaczone na modernizację

Każdy chciał pomóc

Obiekt był zbudowany czynem społecznym kiedy wójt gminy Konstantynów była Stanisława Celińska, gmina sfinansowała materiały budowlane, a mieszkańcy w czynie społecznym budowali. Wówczas sołtys wsi była Elżbieta Melaniuk, po niej obowiązki objął Władysław Melaniuk i za jego kadencji skończono budowę. Inwestycja w Zakanalu to nie tylko inwestycja infrastrukturalna ale potężna inwestycja w ludzki potencjał. Jak podkreśla Teresa Sawczuk przewodnicząca Koła Gospodyń Wiejskich, nikogo nie musiała prosić o pomoc. - *Kobiety przyszły na pierwsze spotkanie organizacyjne i żadnej do końca nie zabrakło* – przekonuje.

Z myślą o OSP

Wieloletni sołtys wsi, obecnie naczelnik OSP Władysław Melaniuk jest zdania, że gdyby nie wójt Romuald Murawski to Zakanale z modernizacją świetlicy nie poradziłoby sobie. - Teraz czekamy na obietnicę wójta. Powie dział, że będziemy mieli inny samochód. Na stanie mamy Żuka, a takim samochodem to już nikt na zawody strażackie nie przyjeżdża – mówi na-

czelnik. - *Gdyby nie remont czas by zrobił swoje i nie byłoby co remontować. Teraz mamy piękny obiekt, który służy ludziom. Było już jedno wesele, będzie następne. Dobrze się stało* – cieszy się Elżbieta Melaniuk. Remont budynku, wykonanie parkingów, wybudowanie budynku garażowego z zapleczem, wykonanie ogrodzenia działki i mini placu zabaw dla dzieci - to przedsięwzięcie, którego koszt wyniósł 1 192 700 zł.

Ewa Koziara

Romuald Murawski wójt gminy Konstantynów

Podziękowania za inwestycję

Pragnę gorąco podziękować wszystkim, którzy przyczynili się do powstania tego okazałego dzieła. Bardzo serdecznie dziękuję Zarządowi Województwa Lubelskiego, a głównie panu marszałkowi Sosnowskiemu za przyznane dofinansowanie z funduszy unijnych. Bez tych środków inwestycja nie byłaby rozpoczęta. Dziękuję Radzie Gminy Konstantynów za wyasygnowanie w budżecie gminy kwoty ponad 700 tys. zł na ten cel. Jest to dowód ogromnego zatroskania samorządu gminy o rozwój naszej lokalnej kultury, mobilizacji mieszkańców do rozwijania i propagowania działalności w tym zakresie. Dziękuję panu staroście Tadeuszowi Łazowskiemu za wspieranie naszych poczynań i wszelką pomoc.



Nasze szkoły nagrodzone



Z segregacją za pan brat – to projekt edukacyjny realizowany przez Stowarzyszenie Gmin, Powiatów i Regionów Nadbużańskich na terenach nadbużańskich trzech województw. W ramach projektu na terenie powiatu bialskiego przeprowadzone zostały po dwa warsztaty edukacyjne w następujących placówkach oświatowych: Przedszkole w Kodniu, Przedszkole w Janowie Podlaskim, Przedszkole w Konstantynowie, Przedszkole w Komarnie Kolonii oraz w Szkole Podstawowej nr 2 w Białej Podlaskiej, Szkole Podstawowej w Piszczacu. W trakcie prowadzonych warsztatów zostały ogłoszone konkursy dla przedszkoli – Eko-teatrzyk odpadowy

„Nasze małe rady na odpady” oraz dla szkół podstawowych zbiórka surowców wtórnych w szkołach. Spośród 20 placówek oświatowych uczestniczących w projekcie; z powiatu bialskiego nagrodzone zostały dwie Przedszkole w Kodniu – II miejsce w konkursie Ekoteatrzyk oraz Szkoła Podstawowa w Piszczacu – I miejsce w konkursie odpadowym. Nagrody wręczył starosta Tadeusz Łazowski jednocześnie wiceprezes Stowarzyszenia Gmin, Powiatów i Regionów Nadbużańskich. Nagrody sfinansowano ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

(Maciej Omelaniuk)

KALENDARIUM

7 WRZEŚNIA

Bialski bank nagrodzony prestiżową nagrodą

7 września w Warszawie odbył się finał XXXII edycji konkursu Orzeł Agrobiznesu. Podczas uroczystej gali tę prestiżową nagrodę otrzymał Bank Spółdzielczy z Białej Podlaskiej. Nagrodę z rąk przewodniczącego kapituły pośła Franciszka Jerzego Stefaniuka odebrała dyrektor banku Helena Wasilewska.

Spotkanie z samorządowcami

Starosta bialski Tadeusz Łazowski uczestniczył 7 września w specjalnym spotkaniu biskupa siedleckiego Zbigniewa Kiernikowskiego z samorządowcami. Spotkanie zorganizowane zostało przez Katołickie Radio Podlasie.

8-10 WRZEŚNIA

XX Forum Ekonomiczne

W Krynicy-Zdrój odbyło się XX Forum Ekonomiczne. Do górskiego uzdrowiska przyjechało w tym roku 2350 gości z 60 krajów świata, wśród nich prezydent Bronisław Komorowski i przewodniczący Komisji Europejskiej Jose Manuel Barroso. Tegoroczne Forum poświęcone było szansom, jakie niesie ze sobą Traktat Lizboński. W środę, w sesji inauguracyjnej „Europa po Traktacie Lizbońskim - strategię na przyszłość” obok Komorowskiego i Barroso wzięli udział: przewodniczący Parlamentu Europejskiego Jerzy Buzek oraz prezydent Estonii Toomas Hendrik Ilves. Władze powiatu bialskiego podczas forum reprezentował starosta bialski Tadeusz Łazowski.

12 WRZEŚNIA

Dożynki gminne

12 września na terenie gminy Piszczac odbyły się dożynki gminne. Podczas uroczystości władze powiatu bialskiego reprezentował wicestarosta Jan Bajkowski.

15 WRZEŚNIA

Festyn w Rosskoszy

Tadeusz Łazowski- starosta bialski uczestniczył w zorganizowanym przez Caritas w Białej Podlaskiej festynie zatytułowanym „Sprawni poprzez sport”. Oprócz gospodarzy, czyli podopiecznych OMC

Środowiskowego Domu Samopomocy w Białej Podlaskiej, udział w zabawie wzięli również podopieczni z: Domu Pomocy Społecznej w Kozuli, Powiatowego Ośrodka Wsparcia w Międzyrzeczu Podlaskim, Środowiskowych Domów Samopomocy w Laskach i w Radzynie Podlaskim, Warsztatów Terapii Zajęciowej w Kolembrodach, Parczewie, Międzyrzeczu Podlaskim, Wisznicach i Siedlcach.

Minister Jolanta Fedak na Podlasiu

15 września na terenie powiatu bialskiego gościła minister Pracy i Polityki Społecznej Jolanta Fedak. Minister w godzinach rannych odwiedziła Międzyrzec Podlaski gdzie wizytowała miejscowy szpital, oddział Urzędu Pracy. Następnie spotkała się z mieszkańcami by odpowiadać na ich pytania. Kolejnym punktem wizyty minister było spotkanie z mieszkańcami Białej Podlaskiej.

16 WRZEŚNIA „Uwierz w siebie dokonaj metamorfozy”

Pod takim hasłem 16 września Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Białej Podlaskiej zorganizowało konferencję podsumowującą projekt unijny pod tym samym tytułem. Podczas konferencji władze powiatu bialskiego reprezentował starosta bialski Tadeusz Łazowski.

Spotkanie z Bogusławem Kaczyńskim

W restauracji Skala odbyło się spotkanie ze znanym dziennikarzem, krytykiem muzycznym Bogusławem Kaczyńskim. Podczas spotkania sala bialskiej restauracji wypełniona była po brzegi.

17 WRZEŚNIA Dzień Sybiraka w Białej Podlaskiej

Tadeusz Łazowski starosta bialski uczestniczył w uroczystościach upamiętniających atak wojsk sowieckich na Polskę zwany Dniem Sybiraka. Uroczystości rozpoczęły się mszą świętą odprawioną w kościele pw. NNMP przy ulicy Brzeskiej w Białej Podlaskiej.



Zmodernizowali przejście graniczne w Terespolu

21 września 2010 r. dokonano uroczystego otwarcia trzeciego etapu rozbudowy Drogowego Przejścia Granicznego w Terespolu. Powstało 8 nowych pasów ruchu z zadaszeniami, budynki kontroli paszportowo-celnej, budynek kontroli szczegółowej pojazdów, sanitariaty i parkingi już wkrótce będą dostępne dla podróżnych przekraczających granicę państwa i Unii Europejskiej. Inwestycja kosztowała 51,5 mln zł. z czego 85 % środków pochodziło z Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

Największa inwestycja na Lubelszczyźnie

Rozbudowa drogowego przejścia granicznego w Terespolu to największa, pod względem rzeczowym i finansowym, inwestycja na lubelskim odcinku granicy państwowej zrealizowana dzięki finansowemu wsparciu Królestwa Norwegii poprzez Norweski Mechanizm Finansowy. Projekt rozbudowy tego przejścia realizowany był od 2006 roku. Zasięg terytorialny przejścia zwiększył się w wyniku rozbudowy do prawie 11 ha. Obecnie

zakończono etap robót obejmujący modernizację platformy północnej (wjazdowej do Polski ze strony Białorusi), na której wybudowano osiem dodatkowych pasów ruchu z zadaszeniem, parkingi i ciągi komunikacyjne oraz inne obiekty liniowe i kubaturowe, wszystko co niezbędne do sprawnej i skutecznej kontroli granicznego ruchu wjazdowego do Polski.

Rośnie liczba odpraw

Jak informował Jerzy Augustyniuk kierownik Oddziału Przejść Granicznych z Białorusią w Lubelskim Zarządzie oddana do użytku inwestycja czyni z Drogowego Przejścia Granicznego w Terespolu jedno z największych przejść drogowych dla ruchu osobowego na wschodniej granicy Polski, o docelowej zdolności przepustowej ok. 5000 pojazdów na dobę, łącznie w obu kierunkach (obecnie było ok. 2700). Jest to szczególnie istotne w kontekście uruchomienia małego ruchu granicznego dla Terespolu a także powiatu bialskiego.

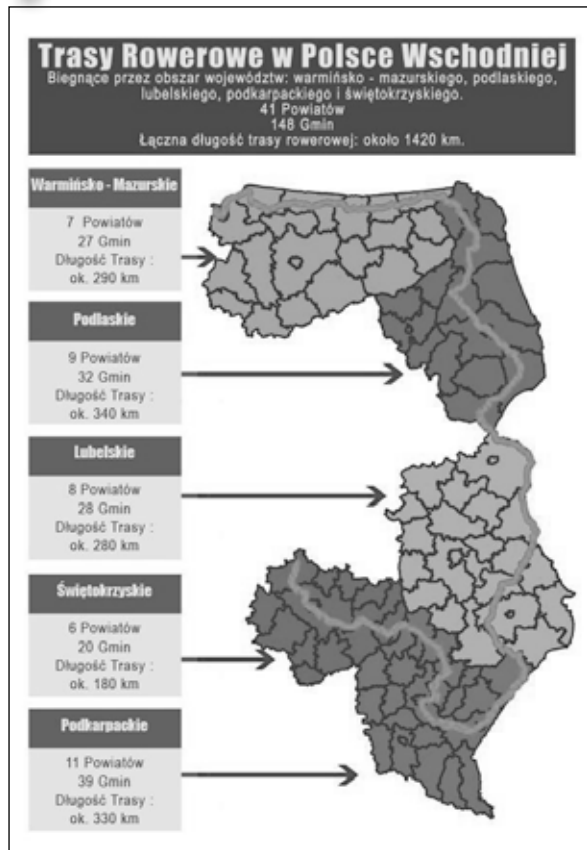
Goście uroczystości

W uroczystości oficjalnego oddania do użytku platformy północnej drogowego przejścia granicznego w Terespolu, uczestniczyła wojewoda lubelski Genowefa Tokarska. Obecni byli też ambasador Królestwa Norwegii Enok Nygaard, konsul Republiki Białoruś Władimir Ananicz, wicemarszałek województwa lubelskiego Sławomir Sosnowski, starosta powiatu bialskiego Tadeusz Łazowski, burmistrz Terespolu Jacek Danieluk, przedstawiciele wykonawcy inwestycji firmy Budimex S.A. oraz przedstawiciele służb granicznych i Lubelskiego Zarządu Przejść Granicznych.



DOK. NA STR. 9

Rowerem po Polsce Wschodniej



W związku z realizacją projektu „Trasy Rowerowe w Polsce Wschodniej” starosta bialski Tadeusz Łazowski zorganizował 24 września spotkanie zainteresowanych stron projektu. Uczestniczyli w nim wójtowie gmin: Sławatycze, Kodeń, Terespol, Rokitno, Janów Podlaski, Konstantynów lub ich przedstawiciele, reprezentant Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Lublinie oraz przedstawiciele firm przygotowujących studium wykonalności projektu. Celem spotkania było przedstawienie sposobu realizacji projektu na terenie powiatu bialskiego oraz przekazanie porozumień regionalnych dot. realizacji projektu. Na podstawie map przebiegu korytarza trasy rowerowej w powiecie bialskim uzgadniano warianty przebie-

gu trasy rowerowej ze szczególnym uwzględnieniem styku gmin. Następne spotkania będą organizowane przez wójtów gmin biorących udział w projekcie w celu doprecyzowania szczegółów trasy. Projekt jest dodatkowym elementem wsparcia z funduszy strukturalnych w Programie Operacyjnym pt. „Rozwój Polski Wschodniej”. Celem działania V.2 jest rozwój turystyki rowerowej w Polsce Wschodniej. W ramach działania zostanie opracowany i zrealizowany kompleksowy projekt stworzenia ponadregionalnej, dążącej do spełnienia europejskich standardów trasy rowerowej, wraz z podstawową infrastrukturą związaną z obsługą ruchu rowerowego. Szczegółowy przebieg trasy opracowany zosta-

nie ze specjalnym uwzględnieniem walorów turystyczno-krajoznawczych Polski Wschodniej. Przewidywany termin rozpoczęcia realizacji inwestycji: 2012-2013. Projekt zakłada budowę trasy rowerowej o nawierzchni, która umożliwi bezpieczne przemieszczanie się turystów rowerowych oraz połączy kluczowe miejsca z punktu widzenia ruchu rowerowego (atrakcje turystyczne, krajobrazowe, kulturowe, dworce kolejowe, autobusowe, parkingi itd.), budowy i montażu podstawowej infrastruktury towarzyszącej. W tym: stojaków na rowery, wiat postojowych i widokowych, oznakowania poziomego i pionowego, oraz innych urządzeń niezbędnych do zapewnienia bezpiecznego przejazdu po drogach rowerowych realizowanych w ramach Programu.

Finansowanie Projektu:

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (85% kosztów kwalifikowanych) - 9 799 814 euro. Dotacja celowa z budżetu państwa (10% kosztów kwalifikowanych) - 1 152 919 euro. Wkład własny Beneficjenta oraz Partnerów (min. 5% kosztów kwalifikowanych) - 576 459 euro.

Potencjalni Partnerzy

Beneficjent: Samorząd Województwa Lubelskiego. Partnerzy: Samorządy powiatów, gmin i miast, Regionalne Dyrekcje Lasów Państwowych, Nadleśnictwa, Parki Krajobrazowe, Parki Narodowe, Generalna Dyrekcja Dróg Państwowych i Autostrad

19 WRZEŚNIA

Dęby pamięci

Na nowej ulicy nazwanej Aleją Katyńską 19 września w Międzyrzeczu Podlaskim posadzono dwanaście Dębów Pamięci poświęconych związanym z Międzyrzecem policjantom, lekarzom i nauczycielom zamordowanym w Katyniu, Twerze i Charkowie. Podczas uroczystości zostały odsłonięte tabliczki z nazwiskami osób, którym zostały poświęcone.

W uroczystościach uczestniczyli: starosta bialski Tadeusz Łazowski, Paweł Puszkarski przewodniczący Rady Miasta, poczty sztandarowe szkół, przedstawiciele rodzin osób pomordowanych w Katyniu, harcerze oraz mieszkańcy Międzyrzecza.

21 WRZEŚNIA

Otwarcie zmodernizowanego przejścia w Terespolu

21 września otwarto rozbudowane drogowe przejście graniczne w Terespolu. 8 nowych pasów ruchu z zadaszeniami, budynki kontroli paszportowo-celnej, budynek kontroli szczegółowej pojazdów, sanitariaty i parkingi już wkrótce będą dostępne dla podróżnych przekraczających granicę państwa i Unii Europejskiej.

24 WRZEŚNIA

Dzień Służby Celnej

Wicestarosta Jan Bajkowski 24 września reprezentował władze powiatu bialskiego podczas uroczystości wojewódzkich obchodów Dnia Służby Celnej, które odbyły się w Lublinie.

50 lat Spółdzielni Mieszkaniowej w Międzyrzeczu

Na zaproszenie rady nadzorczej i zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej w Międzyrzeczu starosta bialski Tadeusz Łazowski uczestniczył w uroczystym spotkaniu jubileuszowym spółdzielni, które odbyło się w sali widowiskowej kina „Sława” w Międzyrzeczu.

25 WRZEŚNIA

Na dożynkach na Litwie

Delegacja powiatu bialskiego w osobach: Jan Jańczuk – sekretarz powiatu, Mariusz Łukaszk – dyrektor Wydziału Rolnictwa i Środowiska oraz Jan Stasiuk – radny powiatu bialskiego uczestniczyła w XV obchodach Święta Plonów Rejonu Wileńskiego.



KALENDARIUM

65 lat zespołu szkół w Janowie Podlaskim

25 września w Zespole Szkół im. Adama Naruszewicza w Janowie Podlaskim odbył się III Zjazd Absolwentów, zorganizowany w 65 rocznicę istnienia placówki. W murach janowskiej szkoły tego dnia zjawili się 360 nauczycieli i absolwentów. Władze powiatu reprezentował starosta bialski Tadeusz Łazowski, absolwent janowskiej szkoły.

26 WRZEŚNIA**Uroczystości odpustowe**

Starosta bialski Tadeusz Łazowski uczestniczył w uroczystościach rocznicowych związanych ze zjawieniem Królowej Podlasia. Uroczystości odbyły się w Sanktuarium Matki Bożej Leśniańskiej.

28 WRZEŚNIA**Spotkanie w gabinecie starosty**

Do gabinetu starosty bialskiego Tadeusza Łazowskiego przybyły dzieci ze szkoły w Komarnie. Podczas spotkania miały okazję zapoznać się z funkcjonowaniem Starostwa, jego zadaniami.

0 turystyce na Białorusi i Ukrainie

W dniach 15-17 września przedstawiciele Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej byli uczestnikami wizyty studyjnej do Ukrainy i Białorusi zorganizowanej przez Stowarzyszenie Samorządów Euroregionu Bug w Chełmie. Celem wyjazdu było zapoznanie się z ofertą turystyczną rejonów przygranicznych ukraińskiej i białoruskiej części Euroregionu Bug. Wizyta była jednym z działań w ramach projektu pt. „Współpraca europejska na rzecz turystyki ekologicznej w Euroregionie Bug”, w którym wzięło udział łącznie ponad 30 osób z Polski, Ukrainy i Białorusi. Bialskie starostwo reprezentowała Elżbieta Głowińska, główny specjalista ds. turystyki i sportu w wydziale spraw społecznych i Elżbieta Chwalczuk, inspektor ds. promocji i współpracy z zagranicą



Minister Rolnictwa w Białej Podlaskiej

W dniach 23-24 września w Państwowej Szkole Wyższej im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej miała miejsce konferencja naukowa, nt. „Współczesne dylematy polskiego rolnictwa” pod patronatem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi Marka Sawickiego. Była to pierwsza konferencja naukowa zorganizowana przez najmłodszy Instytut PSW - Instytut Rolnictwa. Konferencję otworzył prof. dr hab. Józef Bergier, prorektor ds. rozwoju uczelni.

W konferencji wzięło udział Marek Sawicki Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi, który mówił o współczesnych problemach rolnictwa europejskiego. Wystąpienie Sawickiego wzbudziło duże zainteresowanie. W tej części sesji uczestniczyło około 130 osób m.in. przedstawiciele władz samorządowych w osobach starosty bialskiego - Tadeusza Łazowskiego, zastępcy prezydenta miasta Biała Podlaska - Adama Olesiejuka.

W opinii obserwatorów konferencja była bardzo udana, uświetniona udziałem wielu znanych profesorów, a także rektorów innych uczelni.

W podsumowaniu uczestnicy Konferencji wyrazili zadowolenie z trafności wyboru tematyki, formy prezentacji prac naukowych i uznali, że wnosi ona istotny wkład w rozwój polskiego rolnictwa. Uczestnicy wyrazili także nadzieję, że jest ona zapowiedzią następnych spotkań naukowych, dotyczących tak bardzo istotnych zagadnień współczesnego rolnictwa.

(Dorota Karwacka)

Obrady w trzech sesjach

W konferencji wzięło udział kilkudziesięciu uczestników z uznanych ośrodków naukowych w Polsce. Obrady odbywały się w trzech sesjach, którym przewodniczyli: prof. dr hab. Antoni Jakubczak, prof. dr hab. Stanisław Kondracki, prof. dr hab. Krystyna Chmiel, prof. dr hab. Krystyna Zarzecka, prof. dr hab. Halina Kałuża, prof. dr hab. Janina Skrzypczyńska. Podczas obrad przedstawiono referaty o zróżnicowanej tematyce, kompleksowo obejmującej zagadnienia współczesnego rolnictwa.

w wydziale rozwoju i promocji. Podczas wizyty na Ukrainie uczestnicy wzięli udział w konferencji z przedstawicielami Szackiego Parku Narodowego oraz władzami lokalnymi. Zorganizowane zostały wyjazdy do okolicz-

nych muzeów, zwiedzanie infrastruktury turystycznej i gospodarstw agroturystycznych. Na Białorusi można było zapoznać się z bogactwem przyrody rejonu brzeskiego oraz ofertą turystyczną.

(E.Ch.)





Wieniec z Zahajek zdobył nagrodę na Dożynkach Wojewódzkich



Okazały wieniec z Zahajek w gminie Drelów zajął trzecie miejsce w kategorii wieńców tradycyjnych, a wieniec z Woli Dubowskiej (gmina Łomazy) zdobył wyróżnienie. Za nami Dożynki Wojewódzkie, które odbyły się w Lublinie.

Panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Zahajkach otrzymały w nagrodę 600 zł. – Cieszymy się, że nas zauważono - podkreślał Piotr Kazimierski wójt gminy Drelów.

Tegoroczne Dożynki Wojewódzkie na błoniach pod Zamkiem Lubelskim przebiegały w cieniu powodzi. - Pamiętamy o rolnikach, którym niedane jest cieszyć się ze zbiorów - zapewniał w niedzielę Krzysztof Grabczuk, marszałek województwa lubelskiego. Zapowiedział też poniedziałkową wizytę w Lublinie ministrów Michała Boniego i Jerzego Millera. - Zajmiemy się opracowaniem systemu pomocy dla gospodarstw dotkniętych powodzią - obiecywał. Święto plonów rozpoczęła uroczysta msza święta na Placu Zamkowym. Następnie dożynkowy pochód z okazałymi wieńcami ruszył z placu celebry na błonia pod zamkiem.

Uroczystościom towarzyszył kiermasz potraw i rękodzieła regionalnego. Uroczystości rozpoczęła msza święta na Placu Zamkowym odprawiona przez metropolitę lubelskiego arcybiskupa Józefa Żyćńskiego. Stamtąd uczestnicy dożynek przemaszerowali w kolorowym korowodzie na błonia pod zamkiem. Ten rok był szczególnie trudny dla rolników; z powodu pogody trudne były też żniwa. Mimo to dziś wszyscy obchodzili to szczególne w polskiej tradycji święto. Dożynki były też okazją także do dyskusji o sytuacji w polskim rolnictwie. Wieczorem na błoniach pod zamkiem wystąpiły gwiazdy estrady - Budka Suflera i Łukasz Zagrobelny.

(tp)



HITLEROWSKA NAPAŚĆ NA POLSKĘ

Już we wczesnych godzinach porannych 1 września 1939 roku region bialski obiegła straszna wiadomość. Hitlerowskie Niemcy bez wypowiedzenia wojny wkroczyły w granice Rzeczypospolitej. W radio nieustannie informowano o zażartych walkach, jakie toczą żołnierze polscy stawiając opór przeważającym siłom wroga. Według najnowszych badań konflikt rozpoczął się bombardowaniem Wielunia przez samoloty Luftwaffe, a następnie trwały walki w obronie Westerplatte w Gdańsku.

Bombardowania Białej Podlaskiej

Naloty samolotów i przemarsz obcych wojsk nie ominęły naszego regionu. Według wspomnień osób pamiętających tamte czasy 1 pogodnego września na ulice wyszło wielu mieszkańców Białej Podlaskiej. Na placach, rogatkach, skwerach i po bramach kamienic dyskutowano żywo o ewentualnym przebiegu wojny. Mówiono z nadzieją o rychłej pomocy jakiej udzielą nam zachodni sojusznicy i przyszłym zwycięstwie. Euforia stopniała gdy koło godz. 6 samoloty zwiadowcze rozpoczęły rozpoznanie nad Białą Podlaską. Po południu pierwsze bomby spadły na Podlaską Wytwórnię Samolotów (PWS). Spaliły się hangary lotnicze. W czasie pierwszych nalotów byli zabici i ranni. Naloty bombowe trwały również w kolejnych dniach. Słabe uzbrojenie przeciwlotnicze nie mogło zapobiec atakom. Część pracowników PWS została ewakuowana. Zabrano również dokumentację techniczną dt. produkcji samolotów. W dniach następnych kolejne bombardowania doszczętnie zniszczyły ulice: Dreszera, Narutowicza, Plac Wolności, Prosta i Witoroską.

Niemieckie czołgi na Podlasiu

W tym czasie najwyższe urzędy, władze polskie i ludność cywilna wy-

cofywały się na wschód. Bezpośrednie działania wojenne objęły nasz region w drugim tygodniu września 1939 roku. 11 września Naczelny Wódz marszałek Rydz-Śmigły w Brześciu zreorganizował dowodzenie armii tworząc tzw. Front Północny w składzie: SGO „Narew” i armia „Modlin”. Zaś w rejon Radzyna Podlaskiego przedostał się z Pomorza płk. A. Zakrzewski organizując grupę kawalerii. 13 września oddziały płk. Zieleniewskiego przesunęły się przez Witoroż do lasów na południe od Białej Podlaskiej. W nocy z 16 na 17 września zmotoryzowane oddziały niemieckie wjechały do Stawatycz. 18 września do Białej Podlaskiej od strony Międzyrzecza wjechały 3 czołgi niemieckie kierując się w stronę Łomaz ostrzelały Dubów. 19 września niemieckie czołgi po przebyciu z Wisznia dotarły do wsi Sosnowka. 20 września Niemcy wyznaczyli tymczasową linię demarkacyjną na linii Nur - Bug do Drohiczyzna i z Międzyrzecza Podlaskiego w kierunku Ostrowa Lubelskiego. W Białej Podlaskiej rozpoczął urzędowanie Romuald Burgraf. 23 września oddziały Armii Czerwonej rozpoczęły marsz z Brześcia na Warszawę. W godzinach przedpołudniowych 25 września pierwsi żołnierze radzieccy pojawili się w Białej Podlaskiej. Rosjanie w celach propagandowych szybko wydali gazetę „Prawda Białej Podlaskiej”. Okupant organizował rewizje, urządzało polowania na właścicieli majątków i powracających z frontu żołnierzy polskich.

Ostatnia bitwa

Ostatnim aktem obrony polskiej była bitwa pod Kockiem. Niestety wobec przeważających sił wroga i braku amunicji 5 października gen. Kleeberg podjął decyzję o kapitulacji. W ostatnich słowach do swoich żołnierzy powiedział: „Nic sobie nie mamy do zarzucenia. Zachowaliśmy

honor żołnierski do końca. Kiedyś, gdy Ojczyzna zażąda od nas rachunku, będziemy mogli odpowiedzieć na każde pytanie”. W wyniku rozmów Stalina i Hitlera. Armia Czerwona zaczęła wycofywać się za Bug dokonując bezkarnie grabieży polskiego mienia. Ostatnie pododdziały Armii Czerwonej wycofały się z Białej Podlaskiej w nocy z 9 na 10 października a rano wjechały do miasta pierwsze patrole niemieckie. Rozpoczęła się okupacja hitlerowska. Pamiętajmy o wydarzeniach z września 1939 roku jak i całej II wojny światowej w której poległo wielu naszych bliskich.

Lukasz Węda

Zjazd miłośników Arabów

11 i 12 września do Stadniny Koni w Janowie Podlaskim zjechali się hodowcy koni czystej krwi arabskiej i jeźdźcy, którzy zdecydowali się doświadczyć tej rasy. Imprezą, która ich przyciągnęła był Jesienny Pokaz Koni Czystej Krwi Arabskiej zorganizowany pod honorowym patronatem Marszałka Województwa Lubelskiego. Klasy w których była możliwość podziwiania koni wyprowadzanych przez prezenterów były przeplecione klasami w których konkurowali jeźdźcy na arabach. Duża ilość uczestników zmusiła organizatorów do rozpoczęcia oceny jeźdźców już od wczesnych godzin porannych. Pierwszą konkurencją w której porównywali się jeźdźcy było ujeżdżanie. Do konkurencji zgłosili się zarówno doświadczeni zawodnicy jak i kilkunastoletnia młodzież. Autorytet sędziowski w osobach Wacława Pruchniewicza i Józefa Zagora oceniali zawodników ale również dawali wskazówki, w jaki sposób poprawić styl jazdy. Wśród publiczności największym zainteresowaniem cieszyły się klasy w których jeźdźcy prezentowali się w kostiumach historycznych oraz stylizowanych strojach księżniczek i szejków arabskich.

Organizatorzy

Organizatorami Pokazu byli: Agencja Nieruchomości Rolnych, Polski Związek Hodowców Koni Arabskich, Stadnina Koni Janów Podlaski, Klub Jeździecki Janów Podlaski. Puchary dla zwycięzców ufundował starosta Tadeusz Łazowski.



Prezentowali się na scenie

W części artystycznej wystąpiły lokalne chóry: Radość, Aster, Pole-sie oraz Chór Parafialny z Polubicz, wystąpiły też zespoły z pobliskich gmin: Zespół „Zielawa” z Rossosza, „Stokrotki” z Rozwadowki i wszystkim dobrze znany zespół „Babcin Janek”. Obchody dożynek uświetniły także występy dzieci i młodzieży z GOKiO Wisznice, widowisko obrzędowe w wykonaniu dzieci ze Szkoły Podstawowej w Dubicy. Niepowtarzalnych wrażeń i wzruszeń dostarczył występ zespołu ludowego z Publicznego Gimnazjum im. K.K. Baczyńskiego w Wisznicach. Niespodzianką dla publiczności był występ szczecińskiego kabaretu Szarpanina oraz turniej łuczniczy.

Podziękowania organizatorów

Szczególne podziękowania wszystkim, których praca i zaangażowanie pozwoliły na organizację imprezy kieruje, za pośrednictwem naszej strony internetowej. Dziękuję wszystkim, którzy pomagali przy organizacji tegorocznych dożynek. Podziękowania składamy także wszystkim pracownikom Gospodarstwa Pomocniczego przy Urzędzie Gminy Wisznice za ogromny wkład i pomoc przy organizacji imprezy oraz Komisariatowi Policji z Wisznice za czuwanie nad bezpieczeństwem podczas imprezy.

Zofia Nuszczyk i Piotr Jakubiuk starostami dożynek w Wisznicach

12 września oczy gminy skierowane były w stronę placu przy Szkole Podstawowej w Dubicy. Wszystko za sprawą dożynek gminnych. Były one podsumowaniem trwającego od maja projektu „Dubica Obywatelska” - program aktywizacji społeczności wiejskiej, który jest współfinansowany

przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

Niedziela przywitała wszystkich słoneczną, letnią pogodą – idealną na podziękowanie wszystkim rolnikom za trud ich pracy. Uroczystości rozpoczęły się o godz. 12.00 barwnym korowodem. Pokazano w nim cały cykl pracy - od zasiania ziarna do chleba oraz zaprezentowano nowoczesne sprzęty i maszyny rolnicze. Korowód uświetniła parada konna w wykonaniu 7 pułku ułanów lubelskich, a także ich przyjaciele i znajomych.

Podziękowania dla rolników

Mszę polową odprawił ks. dziekan Sławomir Olopiak. Kapłan w swojej homilii podziękował wszystkim rolnikom za wysiłek i poświęcenie w ich ciężkiej pracy, wspominał też o aktualnej sytuacji w rolnictwie, i zaapelował do władz gminy o pomoc niezbędną wszystkim rolnikom gospodarującym w naszej gminie. Po mszy odbyło się poświęcenie wieńców oraz przekazanie przez starostów dożynek - Zofię Nuszczyk i Piotra Jakubiuka, na ręce gospodarza gminy - wójta Piotra Dragana - chleba dożynekowego, który następnie został przez niego podzielony wśród uczestników uroczystości. W prezentacjach dożynekowych wzięły udział delegacje sołectw: Dubica, Horodyszcz, Polubicze, Wisznice, Rowiny a także delegacja Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Wisznicach. Uroczystości dożynekowe zakończyły się zabawą z zespołem Tranz, która trwała do północy i na pewno zostanie na długo w pamięci wszystkich jej uczestników.

Jolanta Kwiatek



Minister Pracy i Polityki Społecznej w powiecie bialskim

15 września na zaproszenie Powiatowej Rady Zatrudnienia w Białej Podlaskiej, oraz burmistrza miasta Artura Grzyba Międzyrzec Podlaski odwiedziła Minister Pracy i Polityki Społecznej Jolanta Fedak. Minister odwiedziła Szpital Powiatowy w Międzyrzeczu Podlaskim, który na terenie miasta jest jednym z większych pracodawców, spotkała się również z pracownikami Oddziału Powiatowego Urzędu Pracy w Międzyrzeczu Podlaskim. Następnym punktem wizyty minister było spotkanie na sali kina „Sława” w Międzyrzeczu Podlaskim, gdzie na minister czekała wypełniona po brzegi sala. Za stołem prezydalnym podczas spotkania usiedli: poseł na Sejm RP Franciszek Jerzy Stefaniuk, starosta bialski Tadeusz Łazowski, Ireneusz Stolarczyk- radny sejmiku wojewódzkiego oraz dyrektor Szpitala Powiatowego, Przemysław Litwiniuk- przewodniczący rady powiatu oraz Mariusz Filipiuk – radny powiatu bialskiego. Spotkanie przebiegało w życzliwej atmosferze, zadawano wiele pytań dotyczących rynku pracy jak również ubezpieczeń społecznych. Na zakończenie spotkania burmistrz miasta Międzyrzec Podlaski Artur Grzyb, oraz przewodniczący Powiatowej Rady Zatrudnienia w Białej Podlaskiej Mariusz Filipiuk złożyli podziękowania minister Jolancie Fedak za przyjęcie zaproszenia i merytoryczną dyskusję. Z Międzyrzecza Podlaskiego minister udała się na kolejne spotkanie do Białej Podlaskiej w którym uczestniczyli m.in. Franciszek Jerzy Stefaniuk – poseł na Sejm RP, Sławomir Sosnowski- wicemarszałek województwa, starosta bialski Tadeusz Łazowski, prezydent Białej Andrzej Czapski oraz przewodniczący Rady Powiatu Przemysław Litwiniuk. Podczas spotkania pytano minister o politykę społeczną, bezrobocie, o waloryzację zasiłków pogrzebowych. Na spotkanie przybył również wiceminister rozwoju regionalnego Krzysztof Hetman, który podczas spotkania chwalił starostę oraz samorządowców z powiatu bialskiego za wyniki w pozyskiwanych środkach unijnych.

(red)





GMINA SŁAWATYCZE

Dożynki Gminne w Lisznej





Wizyta Minister Pracy i Polityki Społecznej w powiecie bialskim





Jolanta Fedak: System emerytalny powinien nam gwarantować stabilną i pozwalającą na godne życie emeryturę

JESTEM POD WRAŻENIEM ZMIAN JAKIE ZACHODZĄ NA PODLASIU

Rozmowa z Jolantą Fedak Minister Pracy i Polityki Socjalnej w rządzie Donalda Tuska

*** Czy Pani też uważa, że Polska Wschodnia to Polska B?**

– Ci, co tak myślą nie mają racji. Nie można dzielić kraju na dwie części. Bywam na Podlasiu często i za każdym razem jestem pod wrażeniem zmian na lepsze, jakie tu zachodzą. Macie piękną przyrodę, jesteście przedsiębiorczy i pracowici. Przyszłość należy do takich regionów jak Wasz.

*** Kiedy w każdej gminie będą w końcu żłobki?**

– Wkrótce. Rada Ministrów przyjęła przygotowaną przez nas ustawę „żłobkową”. Zmieni ona w sposób zasadniczy możliwości opieki nad małymi dziećmi w gminach. Założenie żłobka będzie o wiele tańsze, bo żłobek nie będzie już szpitalem dla zdrowych maluchów. Wymagania lokalowe stawiane nowym żłobkom zapewnią dzieciom bezpieczeństwo bez wyśrubowanych wymagań technicznych, np. dziesięciu wejść do budyn-

ku, oddzielnych pomieszczeń do zabawy, do spania, do jedzenia, na szatnię, na przygotowanie posiłków, itd., ... itd. Wystarczy, jeżeli nowy żłobek będzie miał dwa pomieszczenia, dopuszczamy catering, jeden wychowawca będzie mógł się opiekować maksymalnie piątką dzieci. Jeżeli w żłobku będzie dwadzieścioro maluchów, wtedy będzie obowiązek zatrudnienia pielęgniarki. Godziny pracy żłobka będą elastyczne. Żłobek będzie czynny maksymalnie 10 godzin. Ale to nie wszystkie nasze propozycje. Oprócz żłobków proponujemy również kluby dziecięce – gdzie opieka będzie sprawowana nie dłużej niż 5 godzin dziennie, i instytucję dziennego opiekuna. Takim opiekunem będzie mógł być rodzic, który np. opiekuje się dwójką własnych dzieci, ale może wziąć pod opiekę jeszcze trójkę maluchów z sąsiedztwa. Jego wynagrodzenie opłaci gmina. Państwo pomoże również tym

rodzicom, którzy chcą zatrudnić nianię. Rodzice płacą jej wynagrodzenie, natomiast państwo składki emerytalno-rentowe i ubezpieczenie zdrowotne. Wśród proponowanych przez nas rozwiązań każdy rodzic znajdzie coś dla siebie. Sytuacja, w której na 400 tysięcy urodzin przypada 30 tysięcy miejsc w żłobkach, jest nie do zaakceptowania. Tak dłużej nie może być.

*** Jakie są propozycje dla kobiet, które świadomie dokonują innego wyboru? Wolą na jakiś czas przerwać pracę i zająć się dzieckiem.**

– Państwo gwarantuje takim kobietom urlop macierzyński, podczas którego otrzymują pełne wynagrodzenie. W tym roku urlop został wydłużony o kolejne dwa tygodnie z 20 do 22. W 2012 roku wzrośnie znowu o 2 tygodnie, w 2014 o kolejne 2 tygodnie aż do osiągnięcia 26 tygodni. Każda matka po urlopie może skorzystać z urlopu wychowawczego. Państwo opłaca za nią składki emerytalne, rentowe i ubezpieczenie zdrowotne. W roku 2011 jeszcze od płacy minimalnej, ale już od 2012 roku od 60% przeciętnego wynagrodzenia. Jest to duża pomoc państwa. Matka opiekując się dzieckiem nabywa jednocześnie prawa emerytalne. Obecnie w ministerstwie trwają prace nad całłościowym programem na rzecz dzieci i rodziny. Wkrótce przedstawię jego założenia.

*** Ostatnio w prasie toczy się dyskusja o naszym systemie emerytalnym? Jakie jest Pani stanowisko w tej sprawie?**

– System emerytalny powinien nam gwarantować stabilną i pozwalającą na godne życie emeryturę. Jeżeli system nie spełnia oczekiwań, państwo musi dokonać w nim zmian, bo to państwo jest gwarantem wypłaty emerytury. W związku z tym proponuję ograniczenie wysokości składki odprowadzanej do tzw. części kapitałowej naszego systemu, ograniczenie wysokości prowizji i opłat pobieranych przez prywatne instytucje finansowe. Chodzi o to, aby opłacane przez nas składki były odkładane na naszą emeryturę, a nie rozpyływały się na lewo i prawo jako opłaty i prowizje.

*** Czyba nie zdobyła Pani tym sympatii otwartych funduszy emerytalnych?**

– Jak się komuś chce zabrać pieniądze, które bez żadnych problemów brał przez 11 lat, to trudno liczyć jego sympatię. Nie martwię się jednak tym, lubią mnie czy nie prywatne fundusze kapitałowe, ale czy dobrze bronię interesów ubezpieczonych. Jestem przekonana, że robię to dobrze.

Krzyż Kawalerski dla wójta Krzysztofa Iwaniuka

W piątek, 23 września w Kancelarii Prezydenta RP odbyło się uroczyste spotkanie z samorządowcami z całej Polski. Podczas spotkania prezydent Bronisław Komorowski zapowiedział że powoła Forum Debaty Publicznej „Samorząd dla Polski”. Efektem tej debaty ma być wypracowanie rekomendacji dla konkretnych rozwiązań legislacyjnych. Te rozwiązania mają przynieść usprawnienie funkcjonowania instytucji samorządowych oraz

zwiększenie udziału obywateli w życiu publicznym ich lokalnych społeczności. Prezydent, który spotkał się z samorządowcami przy okazji 20. rocznicy pierwszych po przełomie 1989 roku wyborów samorządowych, zaznaczył, że reforma samorządowa to powód do dumy, jeden z najlepszych pomysłów w wolnej Polsce. W trakcie spotkania odbyło się także uroczyste wręczenie orderów i odznaczeń osobom za wybitne zasługi w działalności na rzecz

rozwoju demokracji lokalnej, za osiągnięcia w pracy samorządowej oraz w podejmowanej z pożytkiem dla kraju pracy zawodowej i społecznej.



Odznaczeni zostali:

Krzyżem Komandorskim z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski: Hanna Gronkiewicz-Waltz. Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski Tadeusz Ferenc, Stanisław Handzlik, Michał Kulesza. Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski: Tomasz Bystroński, Kazimierz Kotowski, Marek Miros, Kazimierz Pałasz, Adam Struzik. Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski: Paweł Adamowicz, Stanisław Bodys, Robert Choma, Stanisław Czajka, Wojciech Długoborski, Zygmunt Frankiewicz, Adam Fudali, Eugeniusz Galek, Jan Golonka, Ryszard Grobelny, Władysław Husejko, Krzysztof Iwaniuk, Witold Krochmal, Zbigniew Podraza. Złotym Krzyżem Zasługi: Paweł Tomczak

Bialski bank nagrodzony prestiżową nagrodą



7 września w Warszawie odbył się finał XXXII edycji konkursu **Orzeł Agrobiznesu**. Podczas uroczystej gali tę prestiżową nagrodę otrzymał Bank Spółdzielczy z Białej Podlaskiej. Nagrodę z rąk przewodniczącego kapituły pośła Franciszka Jerzego Stefaniuka odebrała dyrektor banku Helena Wasilewska.

Kapituła nagrodę **Srebrnego Promotora Orłów Agrobiznesu** przyznała staroście bialskiemu Tadeuszowi Łazowskiemu. Nagroda Promotora Orłów Agrobiznesu przyznawana jest przedstawicielom samorządów lokalnych, osobom i instytucjom godnym

zaufania rekomendującym firmy- laureatki Orła Agrobiznesu.

„Orzeł Agrobiznesu” to prestiżowa nagroda Agencji Promocyjno-Wydawniczej EMS dla firm z branży rolno-spożywczej i jej otoczenia za sukces rynkowy oraz dla banków działających na rzecz agrobiznesu.

Nagroda została przyznana po raz pierwszy w grudniu 2001 r. – pierwszy laureat Średzka Spółdzielnia Mleczarska „Jana”. Otrzymują ją firmy posiadające udokumentowany sukces rynkowy potwierdzony wynikami zleconych przez organizatora konkursu ankietowych badań konsumenckich

prowadzonych w wybranych miastach. W przypadku maszyn, urządzeń, opakowań pod uwagę brane są opinie użytkowników. Uzyskanie nagrody poprzedza etap nominacji do Orła Agrobiznesu. Nagrody i nominacje przyznaje Kapituła złożona z polityków zajmujących się problematyką konsumencką i rynkową marketingowców, handlowców, specjalistów zajmujących się polityką jakości. Przy ocenie brana jest pod uwagę skuteczność wchodzenia z nowymi produktami na rynek, umiejętność prowadzenia negocjacji handlowych, sposób promocji, tworzenie wizerunku firmy przyjaznej konsumentowi i użytkownikowi, dobra współpraca z władzami samorządowymi. W każdym roku przewidziane są cztery edycje Orła Agrobiznesu. Liczba nagród jest limitowana. W każdej edycji wręczonych jest maksimum 20 nagród. Chodzi, bowiem o zachowanie i utrzymanie prestiżu nagrody. Do tej pory nagrodę zdobyło 175 firm.

Firmy/banki posiadające udokumentowany sukces eksportowy mogą ubiegać się o Orła Euro Agrobiznesu zaś firmy posiadające wybitne sukcesy rynkowe w kraju mogą ubiegać się o Orła Agrobiznesu Grand Prix. (po roku od otrzymania Orła Agrobiznesu). Za szczególne zasługi na rzecz branży rolno-spożywczej i jej otoczenia Kapituła przyznaje nagrody specjalne. (PG)

W tym roku największe święto gospodarskie w gminie Drelów odbyło się w Szóstce. Uroczystości dożynkowe rozpoczęła msza święta. Barwny korowód przemaszerał na plac dożynkowy, gdzie starostowie: Justyna Szabaciuk i Mirosław Sieczka przekazali na ręce wójta Piotra Kazimierskiego i przewodniczącego Rady Gminy Drelów Mariana Bahonko, poświęcony bochen chleba z tegorocznego zboża. W dalszej części święta: starostowie oraz członkinie Zespołu Śpiewaczego z Szóstki podzieliły i rozdały wśród wszystkich uczestników chleb, jako symbol istnienia wspólnot wiejskich i ich bogactwa. Wójt Piotr Kazimierski podziękował rolnikom za trud całorocznej pracy i życzył sił oraz zgody we wspólnym działaniu społeczności lokalnych. Słowo do rolników skierowali również poseł Stanisław Żmijan, starosta Tadeusz Łazowski oraz radny powiatu bialskiego Mariusz Filipiuk.

Najpiękniejsze wieńce

Mieszkańcy nie zawiedli. Wieńce zarówno te tradycyjne jak i współczesne były precyzyjnie uwire w wymyślne wzory, wzbogacone warzywami i owocami, budziły zachwyt i podziw oglądających, jak również komisji konkursowej, która nie miała łatwego zadania. Dwa pierwsze miejsca zajęły wieńce uwire przez mieszkańców wsi Zahajek i Szóstki, drugie miejsce zajął wieńiec z Żerocina. Trzecie miejsce zdobył wieńiec z Leszczanki a wyróżnienie otrzymał wieńiec z Wors. Wszystkie delegacje otrzymały nagrody pieniężne a trzy pierwsze wieńce dodatkowo otrzymały kosze upominkowe ufundowane przez SM „Spomlek” z Radzyna Podlaskiego. Konkurs na stoisko wsi okazał się wielkim wyzwaniem. Początkowo przyjęty bez entuzjazmu, z czasem okazał się dobrą okazją do pokazania największych walorów, zarówno tych tkwiących w ludziach jak i w terenie. Mieszkańcy w dekoracji prześcigali się w pomysłach. Stoiska pięknie udekorowane pracami twórców ludowych: koszyczkami, serwetkami, kwiatami cieszyły oko, stoły pełne smakołyków i nie tylko, przyrządzonych przez gospodynie wiejskie smakowały wszystkim. Stoiska były tak specyficzne i niepowtarzalne, że komisja konkursowa przyznała wszystkim wyróżnienia pieniężne, dyplomy i albumy ufundowane przez Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych Gminy Drelów.

Działo się na scenie

W części artystycznej własne umiejętności muzyczne i wokalne



JUSTYNA SZABACIUK I MIROSŁAW SIECZKA STAROSTAMI DOŻYNEK W SZÓSTCE

prezentowały zespoły śpiewacze: „Jarzębina” z Aleksandrówki, „Worsianki” z Wors, „Czerwone Korale” z Zahajek, „Dobrynianki” z Dobrynia gmina Zalesie, Zespół Pieśni i Tańca „Pasieka” z Platerowa, Kabaret „Ten” z Białej Podlaskiej, a także młoda i utalentowana wokalistka Magdalena

Bahonko. Dużym zainteresowaniem cieszyło się przedstawienie „Kot w butach” w wykonaniu dzieci z Szóstki pod kierunkiem pani Jolanty Zgorzałek. W czasie trwania dożynek nie zabrakło atrakcji dla dzieci oraz smakowitych potraw przygotowanych przez mieszkańców Szóstki.



Konkursy dla rolników

Nie zabrakło konkursu pt. „W rolnictwie można pracować bezpiecznie” zorganizowanego przez KRUS Radzyń Podlaski, reprezentowany przez Adama Ochnio (kierownik referatu prewencji i rehabilitacji) i Państwową Inspekcję Pracy w Białej Podlaskiej reprezentowaną przez Barbarę Nidzińską (kierownika oddziału Inspekcji Pracy w Białej Podlaskiej). Sprawdzianem wiedzy na temat bezpieczeństwa w rolnictwie było wypełnienie ankiety przez uczestników. Dużym zainteresowaniem wśród rolników cieszyło się stoisko ODR Grabanów reprezentowane przez Mariannę Nekreś i współpracowników.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Podsumowali projekt budowy dróg



29 września w gospodarstwie agroturystycznym Kraciówka odbyła się konferencja podsumowująca realizację projektu „Przebudowa dróg powiatowych w miejscowościach Kijowiec, Dereczanka, Husinka wraz z przebudową mostu przez rzekę Krznę w m. Kijowiec gm. Zalesie”. Na spotkaniu przedstawiciele wszystkich instytucji zaangażowanych w realizację przedsięwzięcia zaprezentowali ze-

branym swój wkład w realizację inwestycji i podsumowali zadanie. Ze strony inwestora w spotkaniu uczestniczyli: Tadeusz Łazowski – starosta bialski, Stefan Klimiuk – skarbnik powiatu, Bożenna Kaliszuk – dyrektor Wydziału Rozwoju i Promocji., ze strony Zarządu Dróg Powiatowych Krystyna Beń – dyrektor ZDP, Krzysztof Jaroszuk – kierownik projektu. Przedstawiciele wykonawcy: Andrzej Szkua – dyrektor

Regionu Wschodniego MOTA-ENGIL S.A. - odpowiedzialny za część mostową inwestycji, oraz Leszek Horegląd - prezes zarządu PRD S.A.- część drogowa przedstawili kolejne etapy rzeczowej realizacji projektu. O swoich zadaniach opowiedział także Waldemar Malesa – prezes INVESTCOM Sp. z o.o. pełniący funkcję Nadzoru Inwestorskiego. W spotkaniu uczestniczyli także lokalni samorządowcy, wójtowie trzech gmin na terenie, których realizowana była inwestycja Wiesław Panasiuk – wójt gminy Biała Podlaska, Tadeusz Fedoruk – wójt Gminy Rokitno i Jan Sikora – wójt gminy Zalesie, oraz sołtysi miejscowości Kijowiec, Husinka, Koczukówka. Projekt realizowany był w ramach Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013, Oś priorytetowa: Transport, Działanie 5.2 Lokalny Układ Transportowy.

Anna Szypio



1000 osób oglądało wystawę

W ramach obchodów XVIII Europejskich Dni Dziedzictwa pod hasłem „Od pomysłu do przemysłu” na terenie gminy Sławatycze w miejscowości Liszna podczas Dożynek Gminno-Parafialnych zaprezentowana została wystawa eksponatów i starych fotografii związanych z historią i tradycją Olędrow. Odbyły się występy zespołów i kapel ludowych, wystąpiła kapela ludowa „Starszych Panów” ze Sławatycz, instrumentalista i kapela

ludowa z Włodawy „Polesia Czar”, grupa folklorystyczna „Lato” z Rejonu Kozłowski - Białoruś; Mołodyczki z Szacka na Ukrainie. Zaprezentowano umiejętności plecionkarstwa oraz wykonywania sieci rybackich. Można było również zapoznać się z twórczością zdobnictwa ludowego i artystycznego, hafciarstwa, koronkarstwa itp. Zaprezentowano również unikalne przedmioty charakterystyczne dla Nadbużańskiego Polesia Olęderskiego. Na placu imprezy przy pawilonach odbyła się degustacja potraw regionalnych, można było posmakować wyrobów z tradycyjnej kuchni olęderskiej jak: pierogów olęderskich,

mościckich smażeńników, ryby w różnych postaciach itp. wędlin z pieca, różnorodne nalewki. Wystawy, prezentacje, występy zespołów obejrzało ok. 1000 osób.

Przyjadą badacze z Poznania

Kontynuacją obchodów Europejskich Dni Dziedzictwa będą badania etnomuzykologiczne prowadzone przez grupę studentów Uniwersytetu A. Mickiewicza w Poznaniu jak też studentów z Wrocławia pod opieką prof. Bożeny Muszkalskiej. W dniach 2-10 października przeprowadzone zostaną badania etnomuzykologiczne z dziedziny pieśni olęderskich i śpiewów ludowych w języku polskim i chachłackim w okolicach Sławatycz, Włodawy, Woli Uhruskiej i terenach po byłych koloniach założonych przez kolonistów z Neudorf - Neubrow po stronie zabużańskiej (Ukraina i Białoruś) w XIX wieku.





Na podbój Wielkopolski

W dniach 15 - 16 września 15-osobowa grupa wychowanków ECKiW OHP wraz z pedagogiem Edytą Trębicką i wychowawcą Joanną Romaniuk uczestniczyła w wycieczce do Poznania i Gołuchowa. W ramach wycieczki, uczestnicy ECKiW OHP kształcący się w zawodach piekarz i kucharz małej gastronomii wzięli udział w Międzynarodowych Targach Poznańskich – POLAGRA FOOD. Do 16 września we wszystkich wydarzeniach targowych swoje produkty prezentowało blisko 1300 wystawców i firm reprezentowanych z ponad 30 krajów m.in. Polski, Wielkiej Brytanii, Holandii, Grecji, Niemiec i Włoch. Nasza młodzież z zaciekawieniem obserwowała m.in. pokazy cukiernicze i piekarskie, krajowe eliminacje do Pucharu Świata w Piekarnictwie, Kulinaryny Puchar Polski, Mistrzostwa Polski w cup castingu. Prezentowane na targach produkty poddawane były ocenie konsumenckiej. Młodzież zwiedziła także Poznań – nowoczesne miasto z ponad tysiącletnią tradycją związaną z początkami państwowości polskiej. Uczestnicy przeszli się Starym Miastem, obejrzeli renesansowy ratusz, który dominuje nad Starym Rynkiem a legendarne koziołki z ratuszowej wieży przyciągają na Stary Rynek tysiące turystów. Następnie młodzież zwiedziła położony 90 kilometrów od Poznania Gołuchów. Wszyscy z zaciekawieniem słuchali historii Zamku w Gołuchowie, który był dawną rezydencją Leszczyńskich. Zbudowany został w stylu neorenesansu francuskiego. Zamek otoczony jest parkiem o powierzchni 162 ha. Kolekcja drzew i krzewów obejmuje około 1500 różnych gatunków. Dużą atrakcją parku jest zagroda zwierząt, gdzie na 22 ha mieszkają żubry, danieli i koniki polskie.

(red)





Najpiękniejszy wieniec z Woli Dubowskiej

29 sierpnia na stadionie sportowym w Łomazach odbyły się trzecie Dożynki Gminy Łomazy. Pogoda od rana uprzykrzała prace przygotowującym stoiska mieszkańcom gminy. Msza święta i przemarsz korowodu w asyście orkiestry dętej rozpoczął święto plonów. Zebranych przywitał Wójt Waldemar Drożdżuk dziękując rolnikom za trud i prace na roli. Starostowie dożynek Tadeusz i Urszula Tulwinowie wręczyli wóldarzowi gminy chleb dożynkowy. Każda miejscowość w barwnym korowodzie prezentowała się przez widownię. Komisja konkursowa oceniała stoiska i wieńce dożynkowe. Za najlepsze stoisko promujące miejscowość uznano Koszoły, drugie miejsce zajęły Łomazy, trzecie Studzianka. Za najpiękniejszy wieniec uznano ten z Woli Dubowskiej, drugie miejsce zajął wieniec z Dubowa, trzecie z Łomaz. Warto podkreślić, że mieszkańcy Woli Dubowskiej tydzień wcześniej przygotowali wieniec na dożynki powiatowe który zajęli pierwsze miejsce. Z kolei na dożynkach wojewódzkich uzyskał on wyróżnienie. Gminne dożynki w Łomazach uświetnił koncert kapeli ludowej PSS Społem z Białej Podlaskiej prezentując koncert pokoleń. Wystąpił zespół TALIZMAN, który zaprezentował przeboje i pieśni cygańskie. Publiczność podziwiała występy dzieci i młodzieży z GOKu w Łomazach oraz zespół biesiadny "Śpiewam bo lubię". Zebranych bawił kabaret TEN. Gwiazda wieczoru zespół MAXX Dance hitami „Wszystko co w nas” i „Pragniesz mnie” wprowadził w szczególności młode pokolenie w wir tańca. Na zakończenie odbyła się zabawa z zespołem LUNA Dance.

(Łukasz Węda)



Dożynki i wystawa koni w Tuczn

Gminne Święto Plonów w Tuczn odbyło się 29 sierpnia. pod hasłem: „Przyjmij Boże ten chleb, owoc ziemi i pracy ludzkich rąk”. Dożynki zostały połączone z Powiatową Wystawą Koni Zimnokrwistych. Uroczystości dożynkowe rozpoczęły się Mszą Św. w Kościele pod wezwaniem św. Anny w Tuczn. Cześć oficjalna rozpoczęła się polonezem w wykonaniu dzieci z Zespołu Szkół w Tuczn. Starostami tegorocznych dożynek byli Wioletta i Piotr Sozoniuk, którzy wręczyli chleb upieczony z tegorocznego ziarna wójtowi Zygmuntowi Litwiniukowi. Mieszkańcy poszczególnych miejscowości zaprezentowali przygotowane wieńce. Nie zabrakło również konkursów i zabaw dla dzieci i dorosłych. Jednym z konkursów był konkurs KRUS przeprowadzony przez przedstawicieli KRUS, w którym zwyciężył Jan Czapski z Tuczn. Zabawy dla dzieci cieszyły się ogromnym zainteresowaniem, co można było zauważyć po licznych udziałach dzieci. Wraz ze swoimi pociechami bawili się również rodzice. Odbyły się także konkursy dla dorosłych prowadzone przez Tadeusza Suwałę. Konkurencjami jakie miały miejsce podczas konkursu były: konkurencja przeciągania liny, wyciskania hantla, jedzenia pączków na czas, a także konkurencja z hula – hop.

Zabawa i zjazd motocyklistów

W części artystycznej swoje umiejętności muzyczne prezentowały zespoły: Bokińczanka, Stowarzyszenie RAZEM, dzieci z Zespołu Szkół w Tuczn, Zespół Stokrotki z Rozwadówki, kapela Harmonijkowe Echo oraz zaproszone zespoły z Białorusi Paleskija Pieradzwoy i Katrinika. Ogromną atrakcją dla przybyłych gości był zjazd motocyklistów. Każdy z podziwem przyglądał się tym także wdzięcznym maszynom. Do wieczornych atrakcji należał bez wątpienia pokaz sztucznych ogni, który rozświetlił tuczeńskie niebo. Po wspaniałym pokazie przyszedł czas na występ gwiazdy wieczoru, którą był zespół „ŁUKASH”. Koncert zespołu został przyjęty bardzo entuzjastycznie, publiczność szalała, nie zabrakło również bisów, wspólnych zdjęć i autografów od członków zespołu.

(Kamila Krygier)



Najpiękniejszy wieniec

W konkursie na najpiękniejszy wieniec zwyciężyło sołectwo Tuczn. Drugie miejsce otrzymał wieniec z sołectwa Mazanówka, trzecie przyznano Bokince Królewskiej.

Nagrodzili najpiękniejsze konie

W trakcie dożynek odbyła się III Powiatowa Wystawa Koni Zimnokrwistych. W kategorii Klacze 1 m. zdobyła: Tunia Jacka Rychlika, 2 m. zdobyła: Halna Krzysztofa Jakubiuka, 3m. zdobyła: Galantyna Józefa Krzywdy. W kategorii Ogierzy: 1 m. zdobył: Fumfel Waldemara Piekarskiego, 2 m. zdobył: Bam Andrzeja Najdychora, 3m. zdobył: Irmin Ryszarda Pietrzaka Nagrody zostały ufundowane przez Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Marszałka Województwa Lubelskiego, Starosty Białskiego oraz Wójta Gminy Tuczn.

Organizatorzy

Gospodarzem Dożynek oraz III Powiatowej Wystawy Koni Zimnokrwistych był Wójt Gminy Tuczn Zygmunt Litwiniuk oraz Gminna Biblioteka Publiczna w Tuczn. Patronat medialny nad festynem oraz Wystawą Koni obeli: Słowo Podlasia, Tygodnik Podlaski, Radio Lublin, Katolickie Radio Podlasia.

Spotkali się z Tośkiem z serialu „Plebania”

Mieszkańcy Studzianki i członkowie stowarzyszenia uczestniczyli w VIII Zamojskich Spotkaniach Kultury organizowanych przez Polskie Towarzystwo Ludoznawcze Oddział Zamość. Licznie zebrana delegacja miejscowości Studzianka pojechała promować się w Zamościu. Młodzież odtwarzająca tatarskich łuczników porwała w samo południe hejnalistę z wieży ratusza. Następnie na fortach twierdzy Zamość zaprezentowane zostało przedstawienie „Tatarzy w Studziance. Rekonstrukcja z życia tatarskiej rodziny” w którym młodzież Studzianki ukazała historię i obrzędy tatarskie. Licznie przybyła publiczność miała możliwość udziału w warsztatach łuczniczych i pokazie tatarskich ataków. Dzięki organizatorom młodzież miała możliwość zwiedzania Zamościa z przewodnikiem.

Z kolei 11 września na scenie Europejskiego Festiwalu Smaku w Lublinie mieszkańcy Studzianki prezentowali specjały kuchni tatarskiej. Był to drugi występ na Festiwalu naszej miejscowości. W ubiegłym roku przygotowywaliśmy ciasto tatarskie a w tym roku PŁOW czyli powszechnie znany jako PŁOW. Zainteresowanie było już w momencie pojawienia się w okolicy sceny tatarskich łuczników. Panie przygotowałyby PŁOW a członkowie stowarzyszenia w tatarskich strojach promowali naszą miejscowość. Występ rozpoczął się od prezentacji produktów, które służyły do przygotowania płowu, potrawy z dalekich stepów, której rodowód sięga XI wieku. Do jej sporządzenia niezbędne są: cebula, marchewka, wołowina, przyprawy, woda, tłuszcz oraz ryż. Danie to przyrządzają od wieków Tatarzy. Zebrani pod sceną mogli zobaczyć pokaz łucznictwa historycznego oraz zapoznać się z tajemnicami łuku. W tle brzmiała tatarska muzyka i szykowano płow. Oprócz występu pod sceną można było się zaopatrzyć w „Echo Studzianki”, pamiątkowe widokówki oraz najnowszy folder o cmentarzu tatarskim. Przygotowany PŁOW bardzo smakował publiczności co świadczy o długiej kolejce do degustacji. Podczas Festiwalu była możliwość spotkania z Jerzym Rogalskim popularnym Tośkiem z serialu „Plebania”. Wyjazd był możliwy dzięki pomocy wójta gminy Łomazy Waldemara Drożdżuka.

(Łukasz Węda)





Walka z patologiami przez sport

W dniach 22-26 września Europejskie Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy wspólnie z Urzędem Gminy Biała Podlaska i Gminnym Ludowym Klubem Sportowym Roskosz-Grabanów zorganizowało Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej pod „Z piłką do Europy”. Uczestniczyła w nim młodzież z Polski i Białorusi. Młodzież z Polski stanowili wychowankowie OHP, UKS Roskosz oraz trzy zespoły reprezentujące miejscowości z gminy Biała Podlaska: Terebela, Rakowiska oraz reprezentacja Publicznego Gimnazjum w Ciciborze Dużym. Białoruś reprezentowała młodzież z Brzeskiego Zawodowo-Techniczne-

go Collegu Handlowego oraz z Polskiej Szkoły Społecznej im. I. Domeyki. Oba białoruskie zespoły, z którymi ECKiW współpracuje w oparciu o podpisane porozumienie o współpracy, pochodzą z Brześcia. Celem turnieju było popularyzowanie i upowszechnianie wartościowych wzorców sportowych jako przeciwdziałanie patologiom społecznym, rozwój umiejętności związanych z piłką nożną oraz integracja i promowanie dialogu kulturowego pomiędzy młodzieżą krajów uczestniczących w turnieju. Imprezę uroczysto otworzył z-ca komendanta głównego OHP Marian Najdychor. W otwarciu uczestniczył sekretarz

gminy Biała Podlaska, Jerzy Adamski i dyrektor ECKiW Stanisław Podymski. Turniej odbył się na boisku piłkarskim na terenie Europejskiego Centrum Kształcenia i Wychowania w Roskoszy. Nad poprawnym przebiegiem rozgrywek czuwał sędzia wydelegowany przez Białkopodlaski Okręgowy Związek Piłki Nożnej. Na boisku królował klimat prawdziwej sportowej rywalizacji. Zwycięzcą turnieju została drużyna wychowanków OHP, UKS Roskosz, która w finale pokonała zespół z Polskiej Szkoły Społecznej im. I. Domeyki w Brześciu. Na kolejnych miejscach uplasowały się drużyny z Brzeskiego Zawodowo-Technicznego Collegu Handlowego, reprezentacja Publicznego Gimnazjum w Ciciborze Dużym, Rakowiska i Terebeli.



Najlepsi zawodnicy

Puchary i dyplomy kapitanom drużyn wręczali Dyrektor ECKiW Stanisław Podymski oraz Prezes GLKS Roskosz-Grabanów Janusz Trochimiuk. Piłkarskim indywidualnościom wyróżnionym spośród zawodników wręczono pamiątkowe statuetki, dyplomy oraz nagrodę rzeczową w postaci piłki. Najlepszym zawodnikiem turnieju został reprezentant Ilia Łapczuk z Polskiej Szkoły Społecznej im. I. Domeyki w Brześciu, królem strzelców uznano zawodnika Jacka Kuźmińskiego z OHP w Roskoszy – strzelec 9 bramek, a najlepszym bramkarzem został Roman Kucharz Brzeskiego Zawodowo-Technicznego Collegu Handlowego.

„Sprawni poprzez sport” – festyn integracyjno-prewencyjny

15 września w Europejskim Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy odbył się festyn integracyjno-prewencyjny zorganizowany przez Caritas diecezji siedleckiej. W kilkugodzinny program przewidziano m.in. cykl konkurencji sportowo rekreacyjnych, konkursy zręcznościowo-sprawnościowe oraz gry i zabawy. Były również zajęcia z pomocy przedmedycznej i możliwość mierzenia ciśnienia. Zorganizowano także panel konferencyjny dla zaproszonych gości i kierowników placówek opiekuńczo-wychowawczych oraz instytucji zajmujących się organizacją pomocy dla

osób niepełnosprawnych. Uczestnikami festynu były dorosłe osoby niepełnosprawne, na co dzień przebywające w środowiskowych domach pomocy społecznej, domach pomocy oraz warsztatach terapii zajęciowej. Łącznie w festynie uczestniczyło ponad 300 osób oraz kilkudziesięciu wolontariuszy, w tym 35 osobowa grupa młodzieży, uczestników OHP pod opieką wychowawców: Elżbiety Maliszewskiej, Anety Zajączkowskiej i Sylwii Olkowskiej. Z bardzo bogatej oferty programowej, największym wzięciem wśród uczestników festynu, cieszyło się strzelanie z łuku do tarczy, przygotowane przez grupę „Indian”, slalom z piłką, rzut piłką lekarską do celu czy pokonywanie toru przeszkód. Kilku uczestników zdecydowało się również sprawdzić

Goście festynu

Prezydent Białej Podlaskiej Andrzej Czapski i jego zastępca Waldemar Godlewski dyrektor Caritas Diecezji Siedleckiej ks. Krzysztof Hapon i ks. Marek Bieńkowski, dyrektor OMC Biała Podlaska ks. Dariusz Parafiniuk, starosta bialski Tadeusz Łazowski, przedstawicielki delegatury Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego Barbara Krasowska i Elżbieta Siwiak oraz Wydziału Polityki Społecznej Urzędu Miasta Anna Żak, dyrektor MOPS w Białej Podlaskiej Maria Parafiniuk, dyrektor PCPR w Białej Podlaskiej Halina Mincewicz i Anna Skerczyńska – Kierownik działu na rzecz osób niepełnosprawnych PCPR, zastępca dyrektora WORD Arkadiusz Maksymiuk, dyrektor Europejskiego Centrum Kształcenia i Wychowania w Roskoszy Stanisław Podymski, prezes stowarzyszenia „Prosta” Katarzyna Barandziak

Uczestnicy zabawy

Oprócz gospodarzy, czyli podopiecznych OMC Środowiskowego Domu Samopomocy w Białej Podlaskiej, udział w zabawie wzięli również podopieczni z: Domu Pomocy Społecznej w Kozuli, Powiatowego Ośrodka Wsparcia w Międzyrzeczu Podlaskim, Środowiskowych Domów Samopomocy w Laskach i w Radzynie Podlaskim, warsztatów terapii zajęciowej w Kolembradach, Parczewie, Międzyrzeczu Podlaskim, Wisznicach i Siedlcach. Gościliśmy również bliski naszemu sercu Warsztat Terapii Zajęciowej przy OMC Biała Podlaska i zaprzyjaźniony z nami Warsztat Terapii Zajęciowej przy SI Elremet z Białej Podlaskiej.

swoją wiedzę z przepisów ruchu drogowego.

Zabawa z panami policjantami

Dużym wzięciem cieszyły się także pokazy tresury psów policyjnych oraz sprzętu będącego w dyspozycji bialskiej KMP. Po wysiłku wszystkich uczestników zaproszono na obiad a po nim na zabawę integracyjną przy muzyce, gdzie zaprezentowano pokaz tańca brakdance. Mimo nie najlepszej pogody, bowiem okresami w Roskoszy padał deszcz, humory dopisywały. Na twarzach wielu uczestników, zapewne po raz pierwszy od wielu dni, pojawił się uśmiech. To najlepiej świadczy o potrzebie organizacji tego typu spotkań. Spostrzeżenia i opinie rodziców oraz opiekunów potwierdzili decydenci, którzy licznie przybyli tego dnia do Roskoszy. Swoją obecnością zaszczytili m.in. ks. Krzysztof Hapon dyrektor Caritas diecezji siedleckiej, ks. Dariusz Parafiniuk dyrektor Ośrodka Misericordia Caritas w Białej Podlaskiej, prezydenci Białej: Andrzej Czapski i Waldemar Godlewski oraz starosta bialski Tadeusz Łazowski. To już VII edycja tego coraz popularniejszego festynu i z całą pewnością nie ostatnia.

Izabela Gmur





Wójt Krzysztof Iwaniuk spotkał się z Prezydentem Komorowskim

W dniach 20 – 21 września w Pałacu Kultury i Nauki w Warszawie odbył się XI Kongres Gmin Wiejskich Rzeczypospolitej Polskiej. Kongres Gmin Wiejskich to największe coroczne spotkanie samorządowców z Polski. Stanowi szeroką płaszczyznę wymiany doświadczeń i prezentacji bieżących potrzeb gmin wiejskich. Podczas pierwszego dnia kongresu odbyły się dwie równoległe prowadzone deba-

ty, których tematyka dotyczyła najważniejszych zagadnień związanych z finansowaniem zadań i inwestycji gmin. Prowadził ją wójt gminy Terespol Krzysztof Iwaniuk. Drugi dzień kongresu rozpoczął występ prezydenta RP Bronisława Komorowskiego, który w swojej wypowiedzi nawiązał do 20 rocznicy odrodzenia samorządu terytorialnego w Polsce. Podkreślił, że działalność samorządów jest przykładem

mądrego zagospodarowania polskiej wolności. Zdaniem Komorowskiego to właśnie w funkcjonowaniu gmin wiejskich najlepiej widać, jak ważna była reforma samorządowa i jak wiele przykładów można z nich czerpać. Prezydent dodał, że chce także powołać stały zespół doradców do spraw wsi. W jego skład wejdzie były Rektor SGGW profesor Tomasz Borecki.

(D. Wowczeniuk)

Wyremontowali świetlicę za 430 tys. zł

W sobotę 11 września odbyło się otwarcie i poświęcenie rozbudowanej i wyremontowanej świetlicy w Małaszewiczach Dużych. Na uroczystości przybyli ks. Dariusz Parafiniuk, wójt gminy Terespol Krzysztof Iwaniuk, wójt gminy Zalesie Jan Sikora, radni Tadeusz Demidowicz, Halina Szprychel i Halina Ostapczuk. Były podziękowania i refleksje. Proboszcz

Parafii z Wólki Dobryńskiej podkreślił, że ma szczęście czynić posługę duszpasterską w gminach aktywnych, które wzorowo wykorzystują pieniądze unijne dla polepszenia bytu swoich mieszkańców. Cieszy go także modelowa współpraca obu sąsiadów bowiem Wólkę Dobryńską łączy nie tylko wspólna parafia, ale i Szkoła Podstawowa.

Dzięki temu, że gmina Terespol rozszerzyło swoją „aglomerację ściekową” możliwe stało się również kanalizowanie Wólki Dobryńskiej oraz Dobrynia. Wszyscy życzyli zebrany licznie mieszkańcom szczególnie Małaszewicz Dużych, aby swoją aktywnością napełniali życie piękny, odremontowany obiekt. Bardzo dziękujemy wykonawcom tj. firmie Granit Sp.z o.o. z Białej Podlaskiej za solidne wykonanie zadania, a Kołu Gospodyń Wiejskich z Kobylan, które pomogło sołtysowi z Małaszewicz Dużych Panu Arturowi Łozakowi w przygotowaniach uroczystości. Zadanie to zamknęło się kwotą 430 tys. zł, z czego gmina Terespol uzyskała dofinansowanie w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich - 237 tys. zł najbliższych miesiącach planowane jest uporządkowanie działki, a na wiosnę następnego roku wzbogacenie tego terenu placem zabaw dla najmłodszych mieszkańców.

K. Gójski

Wyremontują odcinek „Nadbużanki”

Dzięki staraniom samorządu gminy Terespol i wygospodarowaniu środków finansowych w dniu 17 września br. podpisana została umowa pomiędzy Województwem Lubelskim a Gminą Terespol określająca wzajemne prawa i obowiązki przy realizacji zadania remontowego pn. „Wykonanie remontu nawierzchni drogi wojewódzkiej Nr 816 Terespol – Kodeń – Sławatycze – Włodawa – Dorohusk – Horodło – Zosin” o długości 1,939 km. Będzie to odcinek od ronda na E – 30 do wsi Lebedziew. Wstępna wartość remontu została ustalona na podstawie kosztorysu inwestorskiego i wynosi 1 800 000 zł. Zadanie zostanie sfinan-

sowane po połowie przez Województwo Lubelskie i Gminę Terespol. Zadanie zostanie zrealizowane i rozliczone do końca roku budżetowego.

(D. Wowczeniuk)



Powiatowa inauguracja roku szkolnego

Uroczystości 3 września zainaugurowała msza święta odprawiona przez ks. proboszcza janowskiej parafii Stanisława Grabowieckiego w intencji uczniów i nauczycieli szkół ponadgimnazjalnych z powiatu bialskiego. Następnie w murach dawnego seminarium duchownego w Janowie Podlaskim odbyła się Powiatowa Inauguracja Roku Szkolnego 2010/2011. - Mam nadzieję, droga młodzieży, że czas wakacyjny dobrze wykorzystaliście: odpoczęliście podczas wakacyjnych wyjazdów, odetchnęliście od zeszytów i podręczników, a teraz z zapasem pozytywnej energii i nowymi planami wracacie do nauki. Nauczycielom i wszystkim pracownikom oświaty życzę więc spokoju, satysfakcji z pracy i zadowolenia z osiągnięć swoich uczniów i własnych - podkreślał starosta Tadeusz Łazowski.



35 nauczycieli odebrało z rąk starosty akt nadania awansu zawodowego:

Tomasz Maciej Kuć z Liceum Ogólnokształcącego w Małaszewiczach, Iwona Jolanta Szaroń z Liceum Ogólnokształcącego w Międzyrzecu Podlaskim, Tomasz Makaruk z Liceum Ogólnokształcącego w Międzyrzecu Podlaskim, Grzegorz Kowalczyk z Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzecu Podlaskim, Ewa Jadwiga Rysak z Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzecu Podlaskim, Joanna Pióro z Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzecu Podlaskim, Ewa Grażyna Ostropolska z Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzecu Podlaskim, Henryka Apolonia Domańska z Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzecu Podlaskim, Anna Olesiejuk – Idzikowska z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Międzyrzecu Podlaskim, Tomasz Michał Olesiejuk z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Międzyrzecu Podlaskim, Marek Henryk Winiarski z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Międzyrzecu Podlaskim, Dominika Daria Babkiewicz z Liceum Ogólnokształcącego w Wisznicach, Anna Jadwiga Kulhawczuk ze Szkoły Podstawowej Nr 2 w Zespole Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu, Andrzej Stanisław Korbał z Liceum Ogólnokształcącego w Zespole Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu, Elżbieta Ferens z Publicznego Gimnazjum w Zespole Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu, Joanna Marta Selewoniuk z Liceum Ogólnokształcącego w Zespole Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu, Monika

Rosińska z Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzecu Podlaskim, Paulina Lesisz z Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzecu Podlaskim, Joanna Bobruk z Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzecu Podlaskim, Tomasz Adam Marciniuk z Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzecu Podlaskim, Róża Makaruk z Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzecu Podlaskim, Krzysztof Paweł Jurek z Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzecu Podlaskim, Agnieszka Maria Mackiewicz z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Międzyrzecu Podlaskim, Monika Agata Parafiniuk z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Międzyrzecu Podlaskim, Agnieszka Monika Czerniak z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Międzyrzecu Podlaskim, Justyna Kamińska z Zespołu Szkół w Janowie Podlaskim, Natalia Burdikova z Zespołu Szkół w Janowie Podlaskim, Elżbieta Tokarz z Zespołu Szkół w Janowie Podlaskim, Piotr Chilkiewicz z Zespołu Szkół w Janowie Podlaskim, Katarzyna Derlukiewicz z Zespołu Szkół w Janowie Podlaskim, Marek Selerski z Zespołu Szkół w Małaszewiczach, Piotr Maksymiuk z Zespołu Szkół w Małaszewiczach, Magdalena Paulina Semeniuk z Liceum Ogólnokształcącego w Międzyrzecu Podlaskim, Natalia Hołod z Liceum Ogólnokształcącego w Wisznicach, Iwona Monika z Kędzierska z Poradni Psychologicznej – Pedagogicznej w Międzyrzecu Podlaskim, Filia w Białej Podlaskiej

Dostali stypendia starosty

Stypendium przyznawane jest na 10 miesięcy, od września do czerwca danego roku szkolnego. Kwota stypendium w roku szkolnym wynosi 150 zł miesięcznie. Wyróżnieni uczniowie to: Magdalena Sobieszek, Andrzej Butkiewicz, Beata Rola, Sylwia Głowacka, Krystian Kieczka. Konrad Chwedoruk, Edyta Prudaczuk.

Goście uroczystości

Do Zespołu Szkół im. Adama Naruszewicza na zaproszenie starosty bialskiego – Tadeusza Łazowskiego oraz Jarosława Dubisza – dyrektora szkoły przybyli: poseł Stanisław Żmijan, ks. Jarosław Ogurek ksiądz Parafii Prawosławnej w Janowie Podlaskim, Henryk Makarewicz – wiceprzewodniczący Rady Powiatu, Zbigniew Kot – wiceprzewodniczący Rady Powiatu, Krystyna Grasko – starszy wizytator Lubelskiego Kuratorium Oświaty, Jadwiga Romaniuk – dyrektor Lubelskiego Samorządowego Centrum Doskonalenia Nauczycieli Oddział w Białej Podlaskiej, Dariusz Szkoździński – komendant Miejskiej Policji w Białej Podlaskiej oraz członkowie Zarządu Powiatu w osobach: Marzenna Andrzejuk – Urzędujący Członek Zarządu Powiatu w Białej Podlaskiej i Wojciech Kołodyński – członek Zarządu



Niedziela Klimatu Nadbużańskiego

29 sierpnia odbyła się ostatnia impreza z cyklu „Kodeńskie Cztery Pory Roku”, środki finansowe zostały pozyskane z Poakcesyjnego Programu Wspierania Obszarów Wiejskich. Impreza zorganizowana została przez Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych „Jedność”, które działa od 2009 roku. Spotkanie miało na celu: zintegrować mieszkańców, odkrycie i rozwój talentów, pozwalają mieszkańcom odnowić kontakty towarzyskie, poprawić kondycję fizyczną, są metodą integracji środowiskowej i pokoleniowej. Na imprezie mieliśmy zaszczyt gościć mieszkańców gminy, twórców ludowych, świetlice środowiskowe, Kluby Seniorów, Warsztat Terapii Zajęciowej i Środowiskowy Dom Samopomocy z Kodnia oraz członków Stowarzyszenia. Patronat honorowy nad imprezą objął Wójt Gminy Kodeń - Ryszard Zań, który wspiera działania i służy pomocą i dobrą radą. Można było obejrzeć część artystyczną w wykonaniu zespołów lokalnych i spoza gminy. Możliwe było dokonanie degustacji smakołyków przygotowanych przez poszczególne sołectwa. Na imprezie nie mogło zabraknąć grochówki.

Prezenty od wójta

Wszystkie dzieci uczestniczące w imprezie dostały klocki LEGO od Wójta Gminy Kodeń. Prezentacja przygotowana była przez: Warsztat Terapii Zajęciowej wraz ze Środowiskowym Domem Samopomocy w Kodniu, Klub Seniora w Kątach, Kostomłotach, Do-

bromyślu i Zabłociu, Pan Eugeniusz Kargul, Pani Janina Baran, Zespół śpiewaczy „Jarzębina” z Zabłocia, Agnieszka Pruniewicz i Duet Braci „P”. Prace z rękodzieła i malarstwa reprezentowane były przez: Warsztat Terapii Zajęciowej i Środowiskowy Dom Samopomocy z Kodnia, Klub Seniora w Kątach i Zabłociu: Jadwiga Bryła, Zofia Kurianowicz, Krzysztof Niedźwiedź, Janina Gryczko, Pan Dariusz Kociuczyk, Henryka Walecka, Irena Pykacz, Waldemar Szkodziński, Galina Ryl, Grażyna Nowak, Stanisław Rafałko, Marek Zań i Sołectwo Dobratycze.

Regionalne potrawy

W degustacji produktów regionalnych udział wzięli: Warsztat Terapii Zajęciowej i Środowiskowy Dom Samopomocy z Kodnia, Sołectwo Dobratycze, Kąty, Kostomłoty, Zabłocie, Dobromyśl i Kodeń, Pani Grażyna Nowak. Sołectwo Kodnia reprezentowali: Elżbieta Komacha, Krystyna Krótkiewicz i Zofia Sacharczuk. Wszystkim uczestnikom, którzy występowali w prezentacji reprezentowali prace z rękodzieła i malarstwa, brali udział w degustacji produktów regionalnych, otrzymali nagrody rzeczowe i pamiątkowe dyplomy, które wręczała Kierownik GOPS- członek Stowarzyszenia Inicjatyw Społecznych „Jedność” Halina Szkodzińska, wraz z Wójtem Gminy Kodeń Panem Ryszardem Zaniem. Po wręczeniu nagród i dyplomów wszyscy uczestniczyli w zabawie tanecznej przy muzyce Silverband.





Spotkanie biskupa Kiernikowskiego z samorządowcami

Starosta bialski Tadeusz Łazowski uczestniczył 7 września w specjalnym spotkaniu biskupa siedleckiego Zbigniewa Kiernikowskiego z samorządowcami. Spotkanie zorganizowane zostało przez Katolickie Radio Podlasie. Była to doskonała okazja do tego, by porozmawiać z władzami miast, gmin i powiatów o zrealizowanych inwestycjach i planach na przyszłość.

Ponadto do złotej księgi Katolickiego Radia Podlasie zostali wpisani: Krzysztof Fedorczyk - starosta węgrowski, Przemysław Litwiniuk - przewodniczący Rady Powiatu Bialskiego, Albińska Lubian - burmistrz miasta i gminy Pilawa, Maciej Pastor - właściciel firmy MEBLAT, Mirosław Bieniek - wójt gminy Siedlce, Mariusz Kostka - dyrektor mazowieckiego Oddziału ARiMR.



Korzenie polskiego regionalizmu

W dniach 24 - 26 września odbył się IX Kongres Regionalnych Towarzystw Kultury w Kielcach pod honorowym patronatem Marszałka Województwa Świętokrzyskiego Adama Jarubasa. W Kongresie uczestniczyło około 200 towarzystw regionalnych z terenu całego kraju. Towarzystwo

Przyjaciół Nauk z Międzyrzecza Podlaskiego reprezentowali: Ryszard Turyk prezes TPN i Andrzej Kurenda członek zarządu. Obrady odbywały się w zespołach problemowych. Ryszard Turyk uczestniczył w zespole dotyczącym zagadnienia współpracy władz samorządowych z towarzy-

stwami regionalnymi, natomiast Andrzej Kurenda znalazł się w zespole związanym z turystyką krajoznawczą i ochroną dóbr kultury. Zebrane zagadnienia z poszczególnych zespołów stały się podstawą do podjęcia uchwały programowej, która wyznaczyła główne kierunki działań w tzw. „Małych Ojczyznach”. Są nimi między innymi: kształtowanie tożsamości kulturowej na szczeblu regionu, a także, tożsamości narodowej - w tym dobrze pojętego „patriotyzmu jutra”. Jak podkreślił Janusz Ostrowski przewodniczący Krajowego Ruchu Towarzystw Regionalnych postępujący proces globalizacji nie powinien hamować potrzeby ukazywania różnorodności i specyfiki kulturowej, tak charakterystycznej dla poszczególnych regionów, a władze samorządowe winne wspierać towarzystwa regionalne, których działalność jest przejawem oddolnej inicjatywy obywatelskiej. Z okazji Kongresu ukazały się okolicznościowe wydawnictwa i pamiątkowy medal. Udział przedstawicieli Towarzystwa Przyjaciół Nauk w IX Kongresie Regionalnych Towarzystw Kultury w Kielcach był dużym wyróżnieniem i zaowocował wymianą doświadczeń oraz wzbogaceniem biblioteczki TPN o nowe wydawnictwa regionalne.

(Ryszard Turyk)

Spółdzielnia Mieszkaniowa w Międzyrzecu ma 50 lat

24 września w sali widowiskowej kina „Sława” świętowano 50-lecie Spółdzielni Mieszkaniowej w Międzyrzecu Podlaskim. W 1959 r. grono pasjonatów pod przewodnictwem Piotra Stefaniuka postanowiło powołać do życia Międzyrzeczką Spółdzielnię Mieszkaniową. Początki działalności spółdzielni nie należały do łatwych. Społeczeństwo tego terenu nie doceniało formy budownictwa spółdzielczego. Trzeba było przeprowadzać akcje werbunkowe w celu zdobycia nowych członków. W dniu Międzynarodowego Dnia Spółdzielcy tj. 7 lipca 1962 r. wmurowano akt erekcyjny pod pierwszy budynek przy ul. Szkolnej 11B (obecnie Nassuta 13), który został oddany do użytkowania we wrześniu 1964 r. Zasiedlenie pierwszego 40 rodzinnego bloku zaowocowało napływem nowych członków, którzy naocznie mogli stwierdzić, jakie warunki mieszkaniowe może im zapewnić budownictwo spółdzielcze. Z biegiem lat zaczęły rosnąć apetyty na spółdzielcze mieszkania. Aby je zaspokoić spółdzielnia sukcesywnie pozyskiwała grunty pod budowę bloków i prowadziła intensywną działalność inwestycyjną. Największy rozwój spółdzielni nastąpił w latach 70-tych i 80-tych, oddano wtedy do użytku 26 budynków mieszkalnych, jednocześnie prowadzono prace związane z zagospodarowaniem terenów wokół nich. Spółdzielnia, jako jedyna w mieście, znacząco wpłynęła na rozwój

gospodarczy i kulturalno-oświatowy, a także na wizerunek Międzyrzec Podlaskiego. Powiększanie zasobów spółdzielczych powodowało napływ ludności do miasta, w efekcie, czego niemal 1/3 mieszkańców Międzyrzec Podlaskiego to osoby zamieszkujące w Spółdzielni. Spółdzielnia Mieszkaniowa w Międzyrzecu Podlaskim obecnie zarządza 47 budynkami mieszkalnymi, zgrupowanymi w 7 osiedlach i w 19 nieruchomościach jedno- i wielobudynkowych. Zasoby mieszkaniowe spółdzielni obejmują 1809 mieszkań o łącznej powierzchni 93 512,09 m², z czego 302 to mieszkania lokatorskie, 881 mieszkań własnościowych i 626 mieszkań z prawem odrębnej własności. Ponadto spółdzielnia administruje 29 lokalami użytkowymi, 247 garażami murowanymi i 154 garażami blaszanymi. Łączna powierzchnia zasobów spółdzielni zajmuje obszar około 22 ha.

Starosta Tadeusz Łazowski przyznał Spółdzielni Mieszkaniowej, jej prezesowi Andrzejowi Leszczyńskiemu oraz wieloletniemu działaczowi Teofilowi Kazimierczakowi odznaczenie „Zasłużony dla Powiatu Bialskiego”. Spółdzielnia została także odznaczona „Odznaką za zasługi dla spółdzielczości” przyznaną przez Krajową Radę Spółdzielczą. Ozdobą uroczystości były występy zespołu pieśni i tańca ludowego „Dzieci Podlasia”, który swoje korzenie wywodzi ze spółdzielni.

Spotkanie zgromadziło wielu znamienitych gości:

Prezesa Krajowej Rady Spółdzielczej – dr Jerzego Jankowskiego, przedstawicieli Regionalnego Związku Rewizyjnego Spółdzielni Mieszkaniowych, starostę bialskiego – Tadeusza Łazowskiego, przewodniczącego rady powiatu – Przemysława Litwiniuka, radnego Sejmiku Województwa Lubelskiego – Ireneusza Stolarczyka, burmistrza Miasta – Artura Grzyba, firm współpracujących a także szerokie grono spółdzielców. Prezes Zarządu Spółdzielni – Andrzej Leszczyński w swoim wystąpieniu przybliżył historię powstania i rozwoju międzyrzeczkiej spółdzielni.



Medale i odznaczenia

Obecni i byli pracownicy Spółdzielni zostali odznaczeni Medalami „Za długoletnią służbę” przyznanymi przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. Medal złoty: „Za długoletnią służbę” otrzymali: Sylwester Barłóżyk, Henryka Kapczuk, Andrzej Leszczyński, Jan Maksymowicz, Alfred Marciniuk, Wiesława Melaniuk, Władysław Nazaruk, Krystyna Paluszuk, Mirosław Panasiuk, Jolanta Skolimowska, Zenon Stefaniuk, Krystyna Ziółkowska, medal srebrny: „Za długoletnią służbę” otrzymali: Alicja Kazimierczak, Małgorzata Panasiuk, Mirosław Sójka, medal brązowy: „Za długoletnią służbę” otrzymali: Zbigniew Smaś, Krzysztof Waszczuk, Grzegorz Zgorzałek. Wręczono także odznaki „Zasłużony Działacz Ruchu Spółdzielczego” następującym osobom: Henryk Andrzejuk, Zofia Audziejczyk, Teresa Oleszczuk, Antoni Jeleszuk, Henryka Kostecka, Liliana Kotarska, Barbara Kurczyńska, Zofia Malarz, Sławomir Mazurek, Wojciech Niewęglowski, Zdzisław Oponowicz, Ireneusz Pietrosiuk, Wacław Puka, Danuta Stefaniuk, Barbara Wrzosek, Stanisław Zaniewicz.





GMINA ZALESIE

Dorobek samorządu gminy w latach 1990-2010

Czas odrodzonego samorządu to okres intensywnego rozwoju gminy, który wpłynął na zdecydowaną poprawę jakości życia mieszkańców poprzez budowę i modernizację infrastruktury technicznej (telefonicznej, wodociągowej, drogowej, kulturalno-oświatowej). W gminie Zalesie działa niezależny wodociąg, z którego korzysta ok. 95% mieszkańców. Funkcjonuje biologiczno-mechaniczna oczyszczalnia ścieków w Zalesiu o wydajności 100 m³/d. do której podłączono około 50% gospodarstw domowych tej miejscowości. Wszystkie wsie z terenu gminy Zalesie o zwartej zabudowie i większość kolonijnych posiadają asfaltowe drogi dojazdowe. Cały teren gminy objęty jest zasięgiem telefonii komórkowej.

Oświata

Funkcjonujące na terenie gminy szkoły podstawowe w Dobryniu Dużym, Berezówce, Kijowcu i Wólce Dobryńskiej oraz Zespół Szkół w Zalesiu, w którego skład wchodzi Szkoła Podstawowa i Gimnazjum dysponują bardzo dobrą i doposażoną bazą. Przy szkołach podstawowych prowadzone są również klasy „0”. Przy Zespole Szkół w Zalesiu istnieje pełnowymiarowe boisko szkolne z bieżnią, trybunami i niezbędną infrastrukturą a od 2010 roku przy Szkole Podstawowej w Wólce Dobryńskiej funkcjonuje wkomponowany w naturalnym zagłębieniu terenu, kompleks boisk sportowych wybudowanych w ramach „ORLIK-a 2012”. Dobudowano w nim dodatkowo trybuny z kolorowymi siedziskami, dzięki czemu kompleks ten spełnia rolę stadionu.

Na sportowo

W sierpniu 2010 roku zakończyła się budowa kompleksu sportowo-rekreacyjnego w Dobryniu Dużym. Jest to nowoczesny obiekt, na którym będzie trenował i rozgrywał mecze prężnie działający klub piłki nożnej klasy okręgowej „LZS Dobryń”, skupiający młodzież i aktywistów sportowych z terenu gminy Zalesie i okolic. Do uprawiania innych sportów zachęca i przesza w swym klubie sekcja ciężarowców z klubu ULPKS „GAJ Zalesie” działającej pod okiem wielokrotnego

mistrza świata w wyciskaniu sztangi Pana Franciszka Szabluka, zdobywających europejskie medale w swoich kategoriach sportu. Stan bazy sportowej w gminie, a zwłaszcza nakłady na modernizację i budowę nowych obiektów sportowych poniesione w ostatnich trzech latach oraz sukcesy jakie reprezentanci gminy Zalesie odnosili na arenach sportowych w kraju i za granicą zostały docenione

Z ośmiu jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej, dwie jednostki tj. OSP Kijowiec i Zalesie należą do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego i Systemu Alarmowania. Większość jednostek posiada nowe samochody typu ford (6 szt.), a 3 jednostki dysponują średnio-bojowymi samochodami ze zbiornikiem wodnym. Mieszkańcy gminy objęci są kompleksową opieką medyczną prowadzoną od 1 stycznia 2008 r. przez Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Zalesiu w obiekcie wyremontowanym w 2006 roku i wyposażonym ze środków Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego.



Certyfikat SPORTOWA GMINA



Remizo-Swietlica w Kijowcu



Najważniejsze inwestycje w:

• 2006 roku

- rozpoczęto budowę oczyszczalni ścieków (zakończenie 2007 r.) i sieci kanalizacji sanitarnej w Zalesiu, dróg gminnych w miejscowości Zalesie, Dobryń Kolonia–Nowosiółki, Kijowiec Kolonia, Malowa Góra, budowa drogi powiatowej Kłoda Duża–Chotyłów,
- przebudowa drogi powiatowej Zalesie-Krzyczew,
- remont oraz przebudowa świetlicy w Dobryniu Kolonia,
- modernizacja świetlic wiejskich w: Kłodzie Małej i Wólce Dobryńskiej,
- remont obiektu Szkoły Podstawowej w Wólce Dobryńskiej i w Dobryniu Dużym,
- wykonanie dociepleń budynków: remizo-świetlicy w Kijowcu, świetlicy w Dobryniu Małym,
- zakup samochodów typu FORD dla OSP Dobryń Duży i OSP Dereczanka.

• 2007 roku

- oddano do użytkowania I etapu sieci kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Zalesie i oczyszczalni ścieków w miejscowości Zalesie,
- wybudowano drogę gminną w Dereczance i Malowej Górze,
- opracowano dokumentację techniczną na budowę: kompleksu sportowo-rekreacyjnego przy boisku sportowym w Dobryniu Dużym, przyzagródowych oczyszczalni ścieków na terenie gminy Zalesie oraz sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Lachówka Duża,

• 2008 roku

- od 1 stycznia dokonano przekształcenia SSPZOZ w Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Zalesiu,
- wybudowano II etap kanalizacji sanitarnej w miejscowości Zalesie (ul. Starowiejska) i ciąg pieszo-jezdny w Wólce Dobryńskiej,
- remont drogi gminnej w Zalesiu (3 Maja),

• 2009 roku

- wybudowano kompleks sportowy boisk „Orlik” przy Szkole Podstawowej w Wólce Dobryńskiej,
- rozpoczęto budowę kompleksu sportowo-rekreacyjnego przy boisku w Dobryniu Dużym, której zakończenie zaplanowano na 2010 rok,
- wyremontowano drogę gruntową w Wólce Dobryńskiej
- wybudowano drogę w Kijowiec Kolonii i Dobryń Kolonii–Nowosiółki,
- przeprowadzono modernizację obiektu remizo-świetlicy w Kijowcu,
- rozpoczęto modernizację obiektu remizo-świetlicy w Dereczance.
- w latach 2008-2009 jako jedna



ORLIK - Budynek socjalny



Kompleks sportowy boisk ORLIK 2012



Europejska gmina, europejskie miasto



Most na Krznie w Kijowcu - podczas remontu



Most na Krznie w Kijowcu



Droga powiatowa w Dereczance

z pierwszych w powiecie białskim gmina pozyskała środki na zlikwidowanie 140 ton pokryw dachowych wykonanych z azbestu,

- odsłonięto w Wólce Dobryńskiej pomnik upamiętniający zagładę ponad 150 Polaków pochodzenia żydowskiego, dokonaną przez hitlerowców w 1943 r.,

- rozpoczęcie z udziałem środków unijnych, samorządu powiatu oraz gminy budowy nowego mostu na Krznie w Kijowcu oraz modernizacji drogi powiatowej w kierunku Dereczanki (zakończenie przewidziane na 2010 r.).

• 2010 rok

- zakończenie budowy: kompleksu sportowo – rekreacyjnego w Dobryniu Dużym,

- zakończenie budowy mostu na Krznie w Kijowcu,

- 195 przydomowych oczyszczalni ścieków i sieci kanalizacji sanitarnej w Zalesiu (ul. Podleśna),

- rozpoczęcie budowy sieci kanalizacji w Wólce Dobryńskiej, drogi gminnej w Berezówce,

- realizacja projektu na szczeblu powiatu białskiego pn. „Budowa zintegrowanego systemu informatycznego dla zrównoważonego rozwoju Powiatu Białskiego”,

- dokończenie remontu remizo-świetlicy w Dereczance

Ważniejsze osiągnięcia w latach 2006-2010

Wyróżnienie w 2007 r. gminy w rankingu Ministerstwa Rozwoju Regionalnego oraz Gazety Prawnej i BGK „Europejska gmina, europejskie miasto”, Wyróżnienie w 2007 r. gminy przez Marszałka Województwa Lubelskiego za aktywny udział w realizacji sektorowego programu operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich 2004-2006”, Zajęcie 42 lokaty w kraju, w rankingu (na 2,5 tys.) gmin wiejskich za pozyskanie 14,7 mln zł. środków unijnych na realizację inwestycji, co w przeliczeniu na jednego mieszkańca daje kwotę 3.212 zł. Wyróżnienie „Sportowa Gmina” w 2010 przyznane przez Polski Klub Infrastruktury Sportowej.



GMINA ROKITNO

Kadencja bogata w inwestycje

Mijająca kadencja była bardzo pracowita i jednocześnie bardzo ważna dla samorządu Gminy Rokitno. To okres wzmożonej pracy i pełnego zaangażowania włożonego w rozwój naszej gminy. Wiele wysiłku włożyliśmy w przygotowywanie wniosków i realizację inwestycji współfinansowanych ze środków Unii Europejskiej. Zrealizowaliśmy także wiele inwestycji finansowanych całkowicie z budżetu gminy. Ważną sprawą V kadencji była budowa infrastruktury. Do najważniejszych przedsięwzięć w roku 2007 należały: - wymiana wykładzin w budynku Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Rokitnie; - budowa 500 mb chodnika w Rokitnie; - wykonanie podbudowy pod drogę w Zaczopkach oraz położenie nawierzchni

ni asfaltowej na drodze w Cieleśnicy PGR. Łączny koszt inwestycji wyniósł ok. 550.000,00 zł. W roku 2008 zostały zrealizowane przedsięwzięcia na kwotę ok. 750.000,00 zł. główne z nich to: budowa drogi asfaltowej w Klonownicy Dużej; remont Szkoły Podstawowej w Rokitnie; remont świetlic wiejskich w Cieleśnicy i Michałkach. W roku 2009 rozpoczęto dwie duże inwestycje: rozbudowę Ośrodka Zdrowia w Rokitnie i remont świetlicy wiejskiej w Klonownicy Dużej. Wykonano także 720 mb drogi asfaltowej w Zaczopkach. W sumie łączny koszt projektów zrealizowanych w 2009 roku wyniósł ok. 1.200.000,00 zł. 2010 rok najbardziej obfitował w liczne inwestycje, na które w sumie wydano ok.

2.700.000,00 zł.: zakończono remont świetlicy w Klonownicy Dużej oraz rozbudowę Ośrodka Zdrowia w Rokitnie; wybudowano 16 km wodociągu w terenie zabudowy kolonijnej i zakupiono agregat prądotwórczy do ujęcia wody; wybudowano 1075 mb drogi asfaltowej w Derle; wykonano remont dachu w Zespole Szkół w Rokitnie; rozpoczęto budowę placu zabaw w Rokitnie i garażu OSP w Olszynie oraz realizację projektu „E-Urząd” w Urzędzie Gminy w Rokitnie. Mijając kadencję, pod kontem, inwestycji poczynionych w naszej gminie należy uznać, iż był to czas udany. W ciągu ostatnich czterech lat wykonaliśmy inwestycje twarde na kwotę ok. 5.000.000,00 zł. oraz projekty miękkie na kwotę ok. 360.000,00 zł. Na inwestycje wykonane w latach 2007-2010 uzyskano ok. 2.000.000,00 zł. wsparcia z funduszy Unii Europejskiej oraz źródeł krajowych. Pomimo licznych zrealizowanych przedsięwzięć gmina nie posiada zadłużenia.



Nowy Ośrodek Zdrowia w Rokitnie



Oficjalne otwarcie drogi w Derle



Budowa drogi gminnej Nr 1213 przez wieś Derło



Prace przy rozbudowie sieci wodociągowej na terenie gminy Rokitno



Świetlica wiejska w Klonownicy Dużej wyremontowana z udziałem środków PROW 2007-2013



GMINA SOSNÓWKA

Owocna kadencja

Kadencja 2006 – 2010 była bardzo pracowita dla samorządu gminy Sosnówka. Władze postawiły na oświatę. Do sukcesów należy zaliczyć m.in. budowę kompleksu oświatowego w Sosnówce (gimnazjum, szkoła podstawowa i sala gimnastyczna). Powstała sala gimnastyczna. Została oddana do użytku w 2007 roku. Wszystkie inwestycje oświatowe realizowane były z udziałem środków zewnętrznych tj. budżetu wojewody, WFOŚiGW oraz Ministerstwa Sportu. Gmina zanotowała utworzenie dwóch punktów przedszkolnych ze środków UE w Sosnówce i Motwicy – Program Operacyjny Kapitał Ludzki – środki zewnętrzne 250 tys. zł.

Drogownictwo

Budowa dróg gminnych - ponad 13,5 km oraz pozyskanie środków finansowych z RPO WL na kolejne 2,75 km (droga w Rozwadówce oraz Kolonii Sosnówka).

Budowa wspólnie z powiatem bialskim ponad 3 km dróg powiatowych oraz 800 mb chodników. Budowa boiska wielofunkcyjnego w Sosnówce oraz placu zabaw przy Szkole Podstawowej w Sosnówce – środki zewnętrzne ok. 390 tys. zł. (Ministerstwo Sportu + budżet Wojewody).

Wiejskie świetlice

Do sukcesów władze zaliczają budowę dwóch świetlic wiejskich w Dębowie i Czeputce oraz remont świetlic i remiz w Przechodzie, Sosnówce, Lipinkach, Wygnance i Pogorzalcu. Budowa świetlicy w Czeputce realizowana jest z udziałem środków PROW programu Odnowa i Rozwój Wsi. Na zadanie to pozyskano 420 tys. zł. Remont świetlicy w Przechodzie realizowany był z udziałem środków PROW LEADER + (25 tys. zł.). Na realizację czekają złożone w BLGD wnioski dotyczące remontu świetlic w Sapiehowie i Żeszczynce oraz budowy ogrodzenia

przy Kościele Parafialnym w Żeszczynce. Doposażenie jednostek OPS w cztery samochody pożarnicze: Lublin 3, Ford Transit, Mercedes oraz Daf 1100. Ważna była również budowa przydomowych oczyszczalni ścieków z PROW – 150 szt. - zrealizowano 84szt. , 66 szt. w trakcie realizacji – dofinansowanie 1,1 mln. zł.

Imprezy gminne

Niektóre zadania realizowane są wspólnie z gminami: Wisznice, Rososz, Jabłoń i Podedwórze w ramach partnerstwa Dolina Zielawy, które zawoocowało pozyskaniem przez gminę ok. 8,5 mln zł. ze środków UE (budownictwo drogowe 7 mln., montaż instalacji solarnych 1 mln. zł, utworzenie punktów przedszkolnych 250 tys. zł, marketing gospodarczy 100 tys. zł. oraz promocja kultury i turystyki 200 tys. zł. Dodatkowo w bieżącej kadencji samorząd pozyskał środki na zajęcia pozalekcyjne w szkołach - 390 tys. zł., budownictwo drogowe z FOGR - 220 tys. zł., imprezę integracyjną „Święto Sosny” - 25 tys. zł., wdrożenie programu współpracy Gminy Sosnówka z organizacjami pozarządowymi - 40 tys. zł., oraz realizację programu GOPS „Razem możemy więcej” - 113 tys. zł.,





Utworzono Gminne Koło Gospodyń Wiejskich, z którego kobiety brały udział w szkoleniu cateringowym w ramach projektu 50+ nowe umiejętności. Gmina w bieżącej kadencji pozyskała ponad 11 mln. zł. na inwestycje i zadania przez nią realizowane. Od 3 lat gmina wyróżniana jest w rankingu Gazety Prawnej „Europejska Gmina – Europejski Miasto” zajmując wysokie lokaty w województwie lubelskim w pozyskiwaniu środków unijnych (6 miejsce w 2007 roku i 7 miejsce w 2009 roku).

INNE REMONTY

Remont budynku urzędu gminy. Remonty dróg gminnych oraz zakup 6 wiat przystankowych. Informatyzacja urzędu gminy. Pozyskanie środków finansowych na montaż instalacji solarnych, oraz działania z zakresu promocji kultury i turystyki oraz marketingu gospodarczego.





GMINA WISZNICE

Pozyskano już 35 milionów złotych

Mijająca kadencja to czas ważnych decyzji, wzmożonej pracy i intensywnych działań w kierunku rozwoju gminy Wisznice. Pozyskaliśmy ponad 35 mln złotych środków zewnętrznych. Jednym z najważniejszych i najbardziej kluczowych inwestycji jest dookończenie budowy i rozbudowy infrastruktury wodociągowej – kanalizacyjnej. Na ukończeniu jest rozbudowa i modernizacja oczyszczalni ścieków oraz rozbudowa sieci kanalizacyjnej, na którą pozyskaliśmy środki z Norweskiego Mechanizmu Finansowego i Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego w wysokości 1 831 106 EURO (wartość całkowita projektu to 2 612 242,00 EURO). W ramach inwestycji wybudowana została sieć kanalizacji sanitarnej o długości 15 138 mb i nowym, znacznie większym przepływie ścieków. Do tej sieci kanalizacji zostało podłączonych 159 przyłączy kanalizacyjnych, czyli 636 osób. Zmodernizowana została oczyszczalnia ścieków, która dzięki pokaznemu zwiększeniu przepustowości do 356 m³/d może obsługiwać więcej gospodarstw domowych, a zmiana technologii oczyszczania ścieków jest bardziej skuteczna i ekologiczna. Równolegle prowadzone są także działania mające na celu kompleksową regulację gospodarki wodno – ściekowej gminy Wisznice poprzez budowę i modernizację infrastruktury wodociągowej, budowę nowych odcinków sieci kanalizacji sanitarnej oraz budowę przydomowych oczyszczalni ścieków. W ramach tej inwestycji została wybudowana sieć wodociągowa z przyłączami. Łącznie zostało wykonanych 15 835 m sieci oraz 10 448 m przyłączy (418 szt.). Ponadto w trakcie budowany jest 200 szt. przydomowych oczyszczalni ścieków dla mieszkańców gminy Wisznice, a stacja uzdatniania wody w Wisznicach jest poddawana gruntownej modernizacji. Operacje te finansowane są w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013; wartość projektu opiewa na kwotę 7 246 345,96, zł, dofinansowanie obejmuje 4 000 000 zł z EFRR.

Inwestycje w drogi

Wybudowanych zostało ponad 8,3 km dróg gminnych, niemalże 4 km chodników, ponad 2 km kanali-

zacji deszczowej. Modernizacji poddano 2,5 km dróg gminnych i ponad 1,4 km dróg powiatowych (na mocy porozumień z powiatem bialskim). Drogi gminne budowane były dzięki środkom pozyskanym z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007 – 2013, zarówno w ramach działań indywidualnych jak i w partnerstwie „Dolina Zielawy”.

Rozwój kultury

Dostrzegając potencjał turystyczny Gminy Wisznice inwestujemy w rozwój kultury i ochronę zabytków. W ramach troski i dbałości o nasze zabytki i dziedzictwo kulturowego wspólnie z parafią rzymskokatolicką pw. Przemienienia Pańskiego w Wisznicach przystąpiliśmy do realizacji projektu „Renowacji i przystosowania na cele kulturalne zabytkowej cerkwi unickiej pw. Św. Jerzego i Wniebowzięcia NMP w Wisznicach”, na który wspólnie uzyskaliśmy 660 953,64 zł z RPO WL, zaś wkład własny pokryła promesa Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Dzięki przeprowadzonym pracom remontowo – konserwatorskim niszczący zabytek został przekształcony w Centrum Kultury Chrześcijańskiej, które będzie pełniło rolę stałej wystawy promującej walory kulturowo – historyczne Wisznic i okolic. W chwili obecnej trwają prace nad utworzeniem platformy internetowej służącej promocji turystycznej regionu „Dolina Zielawy”. Oficjalne otwarcie 25 października.

Renowacji został poddany także zamknięty, zabytkowy cmentarz w Wisznicach, na którym są pochowani członkowie rodziny Kraszewskich, Sosnkowskich, Szelągów, Kamińskich, Kępińskich i innych rodów szlacheckich oraz powstańcy styczniowi. Prace konserwatorskie były możliwe dzięki dofinansowaniu w ramach programu operacyjnego Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego: Dziedzictwo Kulturowe Priorytet „Ochrona zabytkowych cmentarzy”. Prace renowacyjne prowadzone były na przestrzenie trzech lat i podzielone na trzy etapy. Odrestaurowano 25 nagrobków. Wartość wykonanych prac opiewa na kwotę 298 953 zł.

Lokalne inicjatywy

Ważnym aspektem dla samorządu gminy Wisznice jest dbałość o społeczność lokalne. Wspieranie aktywnie działających sołectw i grup społecznych (stowarzyszeń, zrzeszeń i związków) jest istotnym czynnikiem naszych działań. Jednym z nich jest realizacja projektów remontów i adaptacji na lokalne centra kultury świetlic wiejskich w Polubiczach Pierwszych i Łyniewie oraz Wiejskiego Domu Kultury w Horodyszczu. Prace budowlane obejmują także działania mające na celu zagospodarowanie otoczenia modernizowanych budynków. Inwestycje te są współfinansowane ze środków PROW. Innym działaniem wspierającym lokalną społeczność była partycypacja w kosztach i pracach utworzenia Regionalnego Centrum Kultury w Rowinach, administrowanego przez Zarząd Rejonowy w Wisznicach Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów.

Przedszkolaki z Wisznic

Poza licznymi działaniami mającymi na celu rozwój infrastruktury tech-



Odrestaurowana i zaadaptowana na Centrum Kultury Chrześcijańskiej zabytkowa cerkiew unicka w Wisznicach



nicznej gminy Wisznice inwestujemy także w rozwój człowieka. Od 2009 r. realizowane są projekty systemowe, w których uczestniczą najmłodsi mieszkańcy gminy Wisznice. „Równe szanse” to projekt obejmujący uczniów z 5 szkół podstawowych oraz gimnazjum z gminy Wisznice; którzy uczęszczają na bezpłatne zajęcia wyrównawcze i pozalekcyjne: językowe: angielski, francuski, hiszpański i rosyjski, humanistyczne, matematyczno – przyrodnicze, z nowoczesnych technologii informacyjnych oraz przedsiębiorczości, tańca, teatru, muzyki. Na prowadzenie tych zajęć pozyskaliśmy przez niemalże 3 lata (od 01.02.2009 r. – 01.09.2011 r.) 1 007 024,81 zł z Europejskiego Funduszu Społecznego. „Kompleksowy system edukacji przedszkolnej w gminach północnej Lubelszczyzny” to projekt realizowany jest przez Gminę Wisznice w partnerstwie z czterema sąsiednimi gminami: Sosnowką, Jabłoniem, Rossoszem i Drelowem. W ramach jego realizacji utworzono łącznie 16 nowych grup przedszkolnych dla dzieci w wieku 3 – 5 lat (każda po 15 osób) w 5 partnerskich gminach. Docelowo edukacją przedszkolną zostanie objętych 380 dzieci z 5 gmin. Przedszkola funkcjonują przez 5 godzin dziennie 5 dni w tygodniu. Utworzone punkty i oddziały przedszkolne prowadzą pracę wychowawczą i edukacyjną wzbogaconą zajęciami z języka angielskiego oraz rytmiki. Ponadto z dziećmi współpracuje psycholog i logopeda, którzy prowadzą indywidualne zajęcia z przedszkolakami nadzorując przy tym ich postępy i prawidłowy rozwój. Ponadto wsparcie otrzymują również rodzice dzieci uczęszczających do przedszkoli. Funkcjonowanie punktów i oddziałów przedszkolnych finansowane jest ze środków Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Poddziałanie 9.1.1 Zmniejszenie nierówności w stopniu upowszechniania edukacji przedszkolnej – uzyskana dotacja na ten cel to kwota 3 270 488,56 zł z Europejskiego Funduszu Społecznego. Czas trwania projektu to 17.08.2009 r. – 16.08.2012 r.

Europejska gmina

Mijająca kadencja to liczne sukcesy w pozyskiwaniu zewnętrznych środków finansowych na rozwój infrastruktury technicznej oraz kapitału ludzkiego. Ponad 50% budżetu gminy Wisznice na rok 2010 to wydatki na inwestycje. Starania władz gminy zostały zauważone i docenione: gmina Wisznice zajęła 3 miejsce w województwie lubelskim w ubiegłorocznej edycji rankingu Europejska Gmina, Europejskie Mia-

sto organizowanego przez Gazetę Prawną oraz 18 miejsce w rankingu samorządów „Rzeczpospolitej” za rok 2009. Ponadto gmina Wisznice w czerwcu 2010 r. została uhonorowana wyróżnieniem „Wawrzyn Podlasia” w kategorii „Gmina gospodarna”.



Wręczenie Wawrzynu Podlasia



Zmodernizowana i rozbudowana oczyszczalnia ścieków w Wisznicach



Zajęcia w punkcie przedszkolnym w Dubicy w ramach projektu kompleksowy system edukacji przedszkolnej w gminach północnej Lubelszczyzny



Uroczyste otwarcie dróg wybudowanych w ramach projektu budowa dróg gminnych łączących drogę wojewódzką nr 812 z DK nr 63 w Wisznicach

Ekologia na „Tak”

Rozwój gminy Wisznice to także troska o środowisko naturalne i propagowanie postaw ekologicznych. Gmina Wisznice wspólnie z 4 innymi gminami wchodzącymi w skład partnerstwa „Dolina Zielawy” pozyskała prawie 8,5 mln złotych na montaż kolektorów słonecznych do ogrzewania wody w budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych. Montaż kolektorów słonecznych ograniczy wykorzystanie energii cieplnej pozyskiwanej z tradycyjnych źródeł na rzecz energii odnawialnej. Łącznie zostanie zamontowanych 848 zestawów solarnych. Wg szacunkowych obliczeń z ciepłej wody z kolektorów będzie korzystało ponad 4 000 osób w domach prywatnych i ponad 2 200 w obiektach instytucji publicznych. Docelowo w 2012 r. będzie funkcjonowało 2941 jednostek wytwarzania energii cieplnej przy wykorzystaniu promieniowania słonecznego, a ich całkowita moc wyniesie 4,26 MW.

MIĘDZYRZEC PODLASKI

31 milionów pozyskał Międzyrzec Podlaski przez ostatnie lata

W czasie ostatnich czterech lat funkcjonowania samorządu, w Międzyrzeczu Podlaskim dokonało się bardzo wiele zmian. Miasto rozwija się prężnie. Bilans, zawarty w liczbach, stanowi rzetelną i przejrzystą formę dokonania władz samorządowych Międzyrzecza Podlaskiego V Kadencji z przewodniczącym Rady Miasta Pawłem Puskarskim i burmistrzem miasta Arturem Grzybem. Wiele sukcesów w realizacji zamierzeń osiągnięto dzięki pozyskanym środkom zewnętrznym. Całkowita wartość projektów o dofinansowanie, których umowy zostały podpisane w latach 2007 - 2010, to ponad 31 milionów zł.

Rewitalizacja

Zespołu Pałacowo Parkowego

Władze samorządowe koncentrują swoje działania na szeroko pojętym rozwoju Międzyrzecza, dbając o równorzędną rozkwit każdej sfery życia w mieście, w celu poprawy jego jakości. Służą temu m.in. budowa i gruntowny remont ciągów komunikacyjnych z mostami, tunelami, parkingami, modernizacja budynków, rozbudowa infrastruktury wodno-kanalizacyjnej oraz energetycznej, dbałość o zieleń miejską, czyli funkcjonalność i estetyka życia codziennego. Zrealizowano także działania mające na celu przywrócenie świetności miejscom, które na nowo stały się wizytówką miasta, jak choćby zrewitalizowany w znacznym zakresie Zespół Pałacowo - Parkowy. Na projekty infrastrukturalne pozyskano w latach 2007 - 2010 z unii europejskiej i innych zewnętrznych źródeł środki finansowe w wysokości 28 317 753,00 zł.

Klimat dla przedsiębiorców

W Międzyrzeczu Podlaskim tworzony jest jak najlepszy klimat gospodarczy. Realizowana jest strategia skierowana na rozwój nowych inwestycji. Miasto posiada tereny przeznaczone pod aktywizację gospodarczą, promowane są oferty inwestycyjne będące własnością przedsiębiorców z terenu miasta. Zostały wprowadzone bardzo atrakcyjne dla przedsiębiorców ulgi w podatku od nieruchomości oraz najniższe stawki podatku od środków transportu. Spowodowało to w 4-letnim okresie - pomimo ogólnoświato-

wego kryzysu gospodarczego - spadek bezrobocia w mieście oraz zwiększenie liczby zarejestrowanych firm i przedsiębiorców. Pozyskano 10 mln zł z programu operacyjnego „Rozwój Polski Wschodniej” na znowelizowany projekt utworzenia Strefy Nowoczesnych Usług i Produkcji, który zakłada pełne uzbrojenie i przygotowanie pod inwestycje kilkudziesięciu hektarów terenu z przeznaczeniem na produkcję nieuciążliwą i nowoczesne usługi.

Międzyrzeckie Jezioro

Przygotowano już pod inwestycje turystyczne teren tzw. „Międzyrzeckich Jezior”. Powstały tam pierwsze ośrodki rekreacyjne i zaplecze gastronomiczno-restauracyjne. Cały teren został uzbrojony w niezbędne media, a pozyskanie 4 mln zł dotacji unijnej pozwoli na wybudowanie w najbliższym czasie całorocznego igielitowego stoku narciarskiego, kaskadowej plaży miejskiej, placów zabaw, pełnego zaplecza sanitarno-socjalnego, parkingów, dróg i ciągów rowerowo-piesznych. Pojawili się już też pierwsi prywatni przedsiębiorcy, chcący lokować swoje inwestycje na tym terenie. W przygotowaniu są też kolejne wnioski o dofinansowanie unijne, dotyczące zagospodarowania następnych obszarów „Międzyrzeckich Jezior”.



Burmistrz Miasta V Kadencji 2006 - 2010
Artur Grzyb

Stawiają na oświatę

Przeprowadzono reformę systemu miejskiej oświaty: w mieście funkcjonują 3 przedszkola, 3 szkoły podstawowe i 3 gimnazja oraz Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy z przedszkolem, szkołą podstawową i nowo utworzonymi gimnazjum z internatem. Placówki te zostały w ciągu ostatnich 4 lat gruntownie zmodernizowane i wyposażone. Dzięki bardzo dobrej współpracy miasta i powiatu w latach 2007 - 2010 wykonano w trzech szkołach ponadgimnazjalnych w Międzyrzeczu Podlaskim (LO, ZSP i ZSE) inwestycje i remonty za kwotę ok. 2 mln 660 tys. zł. fundusze zewnętrzne pozyskane na oświatę w latach 2007 - 2010 to ponad 2 mln 420 tys. zł.



Przebudowana promenada w ul. Zamczysko

Dla ekologii i służby zdrowia

Samorząd Międzyrzecza Podlaskiego inwestuje w działania na rzecz ochrony środowiska, realizując politykę zrównoważonego rozwoju. W 2009/2010 r. odbudowano po pożarze halę sortowni Zakładu Segregacji Surowców Wtórnych. Międzyrzec jest czystym i bardzo zielonym miastem, sukcesywnie dokonywano nowych nasadzeń drzew i krzewów. Ponadto, dzięki bardzo dobrej współpracy miasta, dyrekcji SPZOZ i powiatu w latach 2007 – 2010 na poprawę funkcjonowania szpitala w Międzyrzeczu Podlaskim pozyskano środki zewnętrzne na kwotę łącznie 4 197 710,27 zł, w tym z Unii Europejskiej - 3 052 647,66 zł. Równie istotną inwestycją, jak infrastrukturalna, jest inwestycja w człowieka. Na projekty społeczne miasto i jednostki podległe pozyskały w latach 2007 – 2010 dofinansowanie na kwotę 2 719 000,94 zł.

Inwestycje drogowe

Na terenie Międzyrzecza w latach 2007-2010 wybudowano i przebudowano:

- ponad 16 km 300 mb chodników,
- ponad 12 km 800 mb jezdni,
- ponad 6 km ścieżek rowerowych,
- ponad 9 km 800 mb sieci wodno-kanalizacyjnych i 250 nowych przyłączy,
- ok. 12 000 m² parkingów i utwardzonych placów,
- ponad 12 km 400 mb linii energetycznych i 263 słupy i lampy oświetleniowe,
- ponad 950 mb sieci ciepłowniczych wraz z wymiennikami ciepła.



Jedna z odrestaurowanych alej w Zespole Pałacowo-Parkowym. Unikalna aleja Grabowa



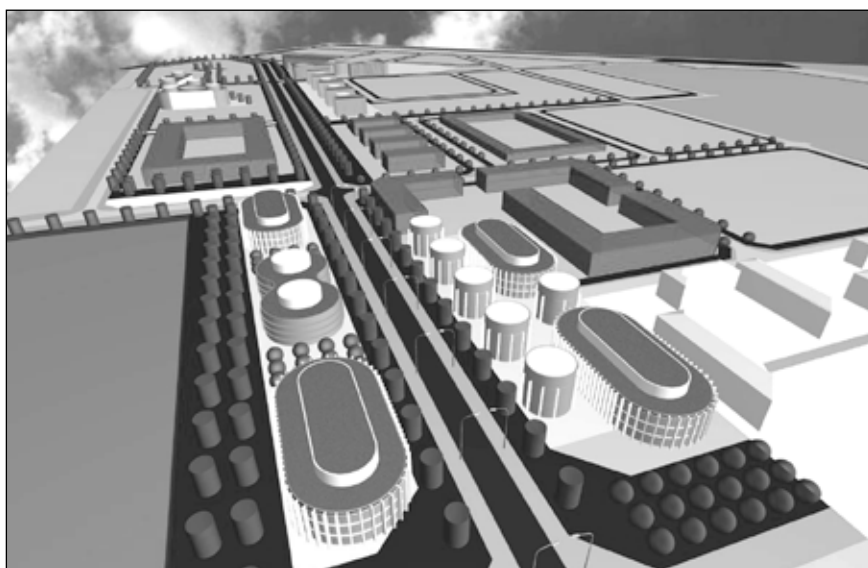
Przebudowany budynek byłego internatu na budynek z lokalami socjalnymi



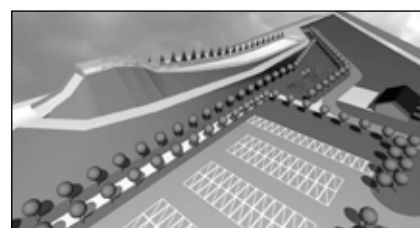
Parking przy ul. Pleszczyńskiego



Przebudowany chodnik ze ścieżką rowerową w ul. Warszawskiej



Wizualizacja przygotowywanego terenu inwestycyjnego nowoczesnych usług i produkcji



Wizualizacja budowanego kompleksu rekreacyjno-turystycznego na terenie tzw. Międzyrzeczkie Jezioro



GMINA LEŚNA PODLASKA

Postawili na zrównoważony rozwój

Priorytetem działań samorządu V kadencji był zrównoważony rozwój gospodarczy i społeczny gminy. Główne zadania miały charakter trójkierunkowy: zdecydowanej poprawy ochrony środowiska i infrastruktury technicznej gminy, polepszenie stanu infrastruktury społecznej oraz wsparcie lokalnej społeczności na rzecz rozwoju nowoczesnego społeczeństwa obywatelskiego.

Ochrona środowiska

Budowa wodociągu w miejscowościach: Witulin, Kolonia Witulin, Jagodnica, Zaberbecze, Nosów, Nosów Kolonia, Mariampol, Bukowice, Bukowice Kolonia. W przyszłym roku zostanie dokończona inwestycja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej (II etap), tym samym gmina zostanie w 100 % zwodociągowana. Modernizacja oczyszczalni ścieków, modernizacja hydroforni. Budowa kanalizacji w Leśnej Podlaskiej/ Wprowadzenie selektywnej zbiórki odpadów oraz kampania edukacyjna na rzecz ochrony środowiska (m.in. wprowadzenie toreb wielokrotnego użytku). Infrastruktura techniczna i społeczna

Inwestycje oświatowe:

Termomodernizacja Zespołu Placówek Oświatowych (pokrycie dachowe), droga dojazdowa i miejsca postojowe przy ZPO, remont przedszkola samorządowego w Leśnej Podlaskiej.

Inwestycje drogowe

Budowa dróg asfaltowych w Nowej Bordziłówce (dł. 1,397 km), Leśnej Podlaskiej, ul. Wiejska, Witulinie (270 mb), w tym dojazd do cmentarza (dł. 203,5 mb), Kolonii Bukowice (dł. 2.155,28 km). Remont dróg w technologii uproszczonej (kruszywo) w miejscowościach: Witulin – Kolonia Witulin, Mariampol, Ludwinów, Ludwinów-Jagodnica, Stara Bordziłówka.

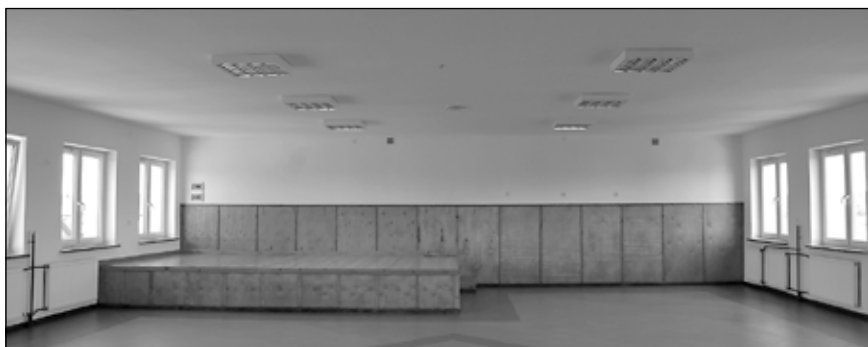
Inwestycje remontowe

Remonty i rozbudowa świetlic wiejskich w miejscowościach Leśna Podlaska, Droblin, Stara Bordziłówka, Nosów; modernizacja pomieszczeń i utworzenie Centrum Kształcenia na Odległość na Wsiach w Witulinie; modernizacja świetlicy wiejskiej i utworzenie pracowni

tkackiej w Worgulach. Ponadto powstał duży plac zabaw dla dzieci w Leśnej Podlaskiej oraz przeprowadzona została rewitalizacja centrum miejscowości Leśna Podlaska gdzie uporządkowany został teren ścisłego centrum Leśnej.

Dla mieszkańców

Władze gminy prowadziły również działania z zakresu realizacji Programu Integracji Społecznej w Gminie Leśna Podlaska, a więc pobudzenie aktywności różnych środowisk społecznych, stowarzyszeń, kół gospodyń wiejskich, parafii, ochotniczych straży pożarnych i grup nieformalnych we współpracy z jednostkami organizacyjnymi samorządu do działań na rzecz dzieci i młodzieży, rodzin oraz osób starszych. Łącznie podpisano ponad 40 umów na świadczenie usług społecznych w gminie, powstały 3 nowe organizacje społeczne, inne rozszerzyły swoją działalność o nowe formy pracy. Obecnie trwają prace nad wypracowaniem mechanizmów stałej i trwałej współpracy gminy z organizacjami pozarządowymi.



Remont świetlicy w Worgulach



Sala przy GOK w Leśnej Podlaskiej



Budowa kanalizacji



Hydrant z nowego wodociągu w gminie



Plac Zabaw



Droga w Kolonii Bukowice



Wyremontowane pomieszczenie służącej obecnie jako pracownia tkacka



Leśna Podlaska, nowa nawierzchnia asfaltowa



GMINA JANÓW PODLASKI

Prawie 23 miliony na inwestycje

W trosce o podwyższenie standardu życia mieszkańców, rozwój gospodarczy oraz atrakcyjność pod względem przyrodniczym i turystycznym w gminie Janów Podlaski zrealizowano wiele inwestycji. Charakterystyczną cechą inwestycji gminnych jest ich niedochodowy charakter, stąd też w chwili ich inicjowania przewidywane były realne możliwości zabezpieczenia środków finansowych na ich realizację. Inwestycje o nakładach do kilkuset tysięcy złotych wykonane zostały z własnych środków lub z pożyczek długoterminowych i długoterminowych kredytów bankowych, natomiast inwestycje o wartościach wyższych wymagały dofinansowania ze środków bezzwrotnych, o które gmina zabiegała każdego roku. Ogólna wysokość nakładów poniesionych na inwestycje to 22914581 zł, z tego kwota dofinansowania ze środków zewnętrznych to 8338854 zł. Spodziewamy się również przyznania dofinansowania w kwocie ok. 2300000 zł, ponieważ jesteśmy na trzeciej pozycji listy rezerwowej do dofinansowania z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego 2007-2013 budowy szkolnej hali sportowej. Po przyznaniu dofinansowania łączna kwota wsparcia wyniesie 10638854 zł.

Ważniejsze inwestycje w gminie Janów Lubelski

- Przebudowa poddasza oraz remont budynku Urzędu Gminy Janów Podlaski o wartości 439120 zł. Inwestycja finansowana ze środków własnych.

- Budowa kotłowni ekologicznej (na słomę) wraz ze składem opału w Janowie Podlaskim o wartości 2293983 zł. Inwestycja skredytowana z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w wysokości 837000 zł (pożyczka w 30% umarzalna) oraz pozyskano dotację z EkoFunduszu w wysokości 861000 zł.

- Przebudowa czterech ulic (Narutowicza, Skalskiego - odcinek, Sienkiewicza, Dolna) w Janowie Podlaskim o wartości 2139827 zł. Inwestycja współfinansowana w wysokości 1419092 zł ze środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa

Lubelskiego 2007-2013.

- Przebudowa budynku świetlicy wiejskiej w miejscowości Stary Bubel o wartości 220040 zł. Inwestycja finansowana ze środków własnych.

- Budowa ogrodzenia wokół budynku ekologicznej kotłowni w Janowie Podlaskim. Wartość inwestycji 85670 zł. Inwestycja finansowana ze środków własnych.

- Przebudowa 4 ulic (Skalskiego, Dominikańska, Staroklasztorna, Mickiewicza) wraz z budową kanalizacji deszczowej w Janowie Podlaskim o wartości 2216026 zł. Inwestycja współfinansowana w wysokości 1580894 zł ze środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego 2007-2013.

- Rozbudowa i przebudowa budynku świetlicy wiejskiej w miejscowości Błonie o wartości 143807 zł. Inwestycja finansowana ze środków własnych.

- Przebudowa ul. Polnej w Janowie Podlaskim wraz z budową sieci wodociągowej z przyłączami, budową sieci kanalizacyjnej z przyłączami, budową linii kablowych nn oświetlenia terenu o wartości 463600 zł. Inwestycja finansowana z długoterminowego kredytu bankowego zaciągniętego w Banku Gospodarstwa Krajowego w Warszawie w wysokości 324520 zł.

- Przebudowa ulicy Bakaliowej oraz budowa parkingu przy cmentarzu parafialnym w Janowie Podlaskim o wartości 1207389 zł. Inwestycja współfinansowana w wysokości 598350 zł ze środków krajowych w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych 2008-2011 oraz ze środków Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych w wysokości 70000 zł.

- Przebudowa budynku mieszkalnego wielorodzinnego w miejscowości Klonownica Plac o wartości 644895 zł. Inwestycja finansowana ze środków własnych, ale dzięki termomodernizacji tego budynku Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie umorzył część wcześniej zaciągniętej pożyczki w kwocie 261350 zł.

- Budowa szkolnej hali sportowej wraz z niezbędnymi urządzeniami towarzyszącymi i infrastruktury technicznej w Janowie Podlaskim o wartości 4606379 zł. Inwestycja współ-

finansowana ze środków Ministerstwa Sportu i Turystyki w wysokości 1300000 zł (inwestycja znajduje się na liście rezerwowej do dofinansowania z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego 2007-2013). Inwestycja w toku – zakończenie grudzień 2010 r.

- Rozbudowa i przebudowa budynku świetlicy wiejskiej oraz budowa szczelnego osadnika ścieków w miejscowości Bubel - Granna o wartości 407824 zł. Inwestycja współfinansowana w wysokości 217142 zł ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich - Działanie Odnowa i Rozwój Wsi (inwestycja w toku – zakończenie październik 2010 r.).

- Rozbudowa gminnej oczyszczalni ścieków o krato-piaskownik o wartości 312320 zł. Inwestycja skredytowana w wysokości 166000 zł z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (pożyczka w 30% umarzalna).

- Przebudowa ulicy Brzeskiej, Kownickiej, Parkowej, Pl. Partyzantów, Przechodniej, Starocerkiewnej i Szkolnej w Janowie Podlaskim o wartości 4584753 zł. Inwestycja współfinansowana w wysokości 2292376 zł ze środków krajowych w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych 2008-2011.

Ponadto dofinansowaliśmy dla powiatu bialskiego budowę drogi powiatowej do stadniny (ul. Piłsudskiego) kwotą 1099707 zł.



Przebudowa ulic: Skalskiego, Dominikańskiej, Staroklasztornej



Budowa kotłowni ekologicznej (na słomę) wraz ze składem opał



Przebudowa budynku mieszkalnego wielorodzinnego



Przebudowa ulicy Bakaliowej w Janowie Podlaskim



Przebudowa poddasza oraz remont budynku Urzędu Gminy Janów Podl.



Przebudowa budynku świetlicy wiejskiej w miejscowości Stary Pawłów



GMINA ROSSOSZ

Inwestują w drogi i sport

Gmina Rossosz dzięki zaangażowaniu władz, samorządu oraz mieszkańców przez ostatnie cztery lata poczyniła kilka inwestycji na swoim terenie. Wspólnie z gminami Jabłoń, Podedwórze, Wisznice oraz Sosnówka w ramach projektu „Budowa dróg gminnych wchodzących w skład Obszaru Turystycznego „Dolina Zielawy” pozyskałszy fundusze na budowę drogi gminnej (1224 m) w Rossoszu. Wartość inwestycji: 1 mln 300 tys. zł.

Droga Zabaszta

Dzięki Programowi Ministerstwa Sportu i Turystyki – „Moje Boisko ORLIK 2012” zrealizowany został projekt pn. Budowa kompleksu boisk sportowych w ramach programu „Moje Boisko Orlik 2012” w Rossoszu przy ulicy Lubelskiej 37. Całkowita wartość inwestycji: 944 tys. zł. Dzięki tej inwestycji gmina dysponuje boiskiem do piłki nożnej o nawierzchni ze sztucznej trawy oraz boiskiem wielofunkcyjnym.

Boisko do piłki nożnej

Przyznano nam również pomoc w ramach działania 313, 322, 323

„Odnowa i rozwój wsi” objętego PROW na lata 2007-2013, pod nazwą „Remont świetlic wiejskich oraz ich otoczenia na terenie Gminy Rossosz”. W chwili obecnej prowadzone są prace związane z realizacją projektu. Dzięki tej inwestycji wyremontowane zostaną trzy budynki użyteczności publicznej: Gminny Ośrodek Kultury w Rossoszu i jego otoczenie, Świetlica wiejska w Bordziłówce oraz Świetlica wiejska w Romaszkach i jej otoczenie. Wartość projektu: 441 tys. zł.

W drodze

Wspólnie z Zarządem Dróg Wojewódzkich w Lublinie gmina Rossosz latach 2008 -2009 zrealizowała zadanie inwestycyjne pn. budowa ścieżki rowerowej w miejscowości Rossosz w ciągu drogi wojewódzkiej Nr 8112 Biała Podlaska – Włodawa – Chełm – Rejowiec -Krasnystaw od km 25+850 do km 26+950 . Koszt inwestycji: 600 tys. zł Ścieżka rowerowa ułatwiająca jazdę rowerzystom jak i kierowcom samochodów.







GMINA KONSTANTYNÓW

Kadencja pełna inwestycji

W latach 2006-2007 wybudowano zbiornik małej retencji wodnej „Konstantynów”. Na realizację zadania wydatkowano kwotę 592.249 złotych. Zadanie sfinansowano dotacją NFOŚiGW w kwocie 170 tys. zł. pożyczką WFOŚiGW w Lublinie – 300 tys. zł. W 2007r. wykonano termorenowację budynku administracyjnego Urzędu Gminy w Konstantynowie. Wydatkowano 233.743 złote. Inwestycje sfinansowano pożyczką w kwocie 160 tys. złotych z WFOŚiGW w oraz środkami z budżetu gminy. W 2008r. wykonano termorenowację budynku Gminnego Ośrodka Zdrowia w Konstantynowie. Całkowity koszt przedsięwzięcia 330 542 zł. Podstawowy zakres wykonanych robót: ocieplenie ścian oraz wymiana stolarki okiennej, jak również roboty towarzyszące (blacharskie, ślusarskie, ciesielsko-dekarskie). Ponadto dodatkowo montaż zaworów termostatycznych, malowanie dachu oraz zamontowanie dwóch okien dachowych w mieszkaniach na poddaszu. Zadanie zostało sfinansowane z budżetu gminy oraz pożyczką w kwocie 200 tys. zł z WFOŚiGW.

Inwestycje drogowe

W 2008 r. wykonano budowę ciągu dróg gminnych do wsi Antolin o łącznej długości 1,758 km. Inwestycja współfinansowana była ze środków Terenowego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych. Dokończono również budowę chodnika dla pieszych do osiedla „Folwark” w miejscowości Konstantynów Kolonia w ciągu drogi powiatowej Konstantynów – Gnojno.

Ostateczna wartość tego etapu inwestycji w 2008 r. wyniosła – 122 235,41 zł. Gmina Konstantynów współfinansowała powyższe zadanie w ramach pomocy finansowej powiatowi bialskiemu w wysokości 75% kosztów budowy. Wykonano warstwę wiążącą z betonu asfaltowego w drodze prowadzącej do wsi Witolów na odcinku 1,041 km. Za kwotę 218 494,38 zł. Inwestycję dofinansowano ze środków Terenowego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych. Wykonano pierwszy etap budowy chodnika przy drodze powiatowej w miejscowości Gnojno odcinek 0,327 km. o wartości 122 235,41 zł brutto. Gmina Konstantynów współfinansowała powyższe zadanie w ra-

mach pomocy finansowej powiatowi bialskiemu w wysokości 75% kosztów budowy. Na przełomie listopada i grudnia 2008 r. zrealizowano budowę chodnika w drodze wojewódzkiej Nr 811 Sarnaki – Konstantynów - Biała Podlaska w miejscowości Zakanale. W latach 2007-2008 wybudowano budynek garażowo – gospodarczy na placu gospodarczym Urzędu Gminy w Konstantynowie. W 2008 r. przebudowano nawierzchnię placu gospodarczego i opaskę wokół budynku oraz nawierzchnię przed wejściem do budynku administracyjnego Urzędu Gminy w Konstantynowie. Wartość

wykonanych robót to 58 785 złotych. Ponadto wykonano bramę przesuwą na plac gospodarczy oraz w związku z przebudową placu - podwyższono ogrodzenie od strony południowej i urządzono pas zieleni.

Gmina i Internet

W 2009 roku w ramach realizacji projektu „Wioska Internetowa – kształcenie na odległość na terenach wiejskich” zrealizowana została inwestycja przy udziale Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Efektem realizacji projektu jest Centrum Kształcenia zlokalizowane w strażnicy OSP w Konstantynowie. Zostało ono wyposażone w 6 nowoczesnych stanowisk komputerowych (w tym jedno dla opiekuna) wraz z oprogramowaniem systemowym i edukacyjnym oraz umeblowaniem. Łączna wartość przekazanego sprzętu stanowi kwotę 78 785,75 zł



Ulica Parkowa w Konstantynowie po przebudowie 2010 r.



Rozbudowa Przedszkola Samorządowego – 2009



w pełni pokryty ze środków Unii Europejskiej. Wkładem własnym gminy jest jedynie utrzymanie opiekuna Centrum Kształcenia.

Odnowione przedszkole i boiska

Przeprowadzona została również termorenowacja budynku przedszkola samorządowego w Konstancynie. Inwestycja obejmowała przebudowę (w tym zmianę konstrukcji dachu) i docieplenie budynku przedszkola oraz uporządkowanie przyległego terenu. Koszt wykonania tego zadania wyniósł 206.851,27 zł. W sierpniu 2009 r. wykonano plac zabaw przyległy do budynku przedszkola, na którym zamontowano 11 zabawek (huśtawki, bujaki, piaskownicę, domek, pociąg, zestaw Zbyszek). Koszt wykonania placu zabaw zamknął się kwotą 29.853,40 zł. Ważną inwestycją była budowa boiska wielofunkcyjnego przy Szkole Podstawowej im. Kajetana Sawczuka w Komarnie Kolonii. Boisko o powierzchni 50x22mb ze sztuczną nawierzchnią zostało oraz oświetleniem wykonane powstało za kwotę 415 tys. zł. z tego 200 tys. to dofinansowanie z Ministerstwa Sportu.

Prace na drogach

W 2009 r. wykonano kolejny etap budowy chodnika przy drodze powiatowej Kózki – Janów Podlaski w miejscowości Gnojno. Wartość wykonanych robót wyniosła 128 953 zł brutto.

Gmina Konstancynów współfinansowała powyższe zadanie w ramach pomocy finansowej powiatowi białkiemu w wysokości 75% kosztów budowy. Wkład Wspólnoty Gruntowej Wsi Gnojno 80 tys. zł. W latach 2009-2010 realizowano zadanie pn. Rozbudowa i remont świetlicy wiejskiej w miejscowości Zakanale. Zadanie o łącznej wartości 1.120.962 złotych jest współfinansowane z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013, działanie „Odnowa i rozwój wsi. Kwota dofinansowania należna Gminie 459.410 złotych.

Inwestycje roku 2010

Bieżący rok jest niezmiernie owocny. Kluczowe inwestycje tegoroczne to przedsięwzięcia dofinansowane z Unii Europejskiej. Pierwszy projekt to budowa i przebudowa siedmiu ulic osiedlowych: ul. Nowa, ul. Parkowa, ul. Słoneczna, ul. Północna, ul. Szkolna, ul. Rolnicza, ul. Miła w Konstancynie. Przebudowę parkingu dla samochodów osobowych i dostawczych (91 miejsc parkingowych, w tym 3 dla niepełnosprawnych). Wartość robót to 5 340 000 zł. Drugi projekt to „Rozbudowa infrastruktury sportowo-edukacyjnej w Konstancynie” oraz „Budowa i przebudowa dróg w miejscowości Konstancynów”. Całkowity koszt wyko-

nięcia inwestycji wyniesie 3.746.585.62 zł. W chwili obecnej trwają przygotowania do przeprowadzenia przetargu na budowę kanalizacji sanitarnej w ramach RPO WL pn. „Kompleksowe uporządkowanie gospodarki wodno – ściekowej w Aglomeracji Konstancynów”. Wartość kosztorysowa przedsięwzięcia 9 808 335 zł. W roku bieżącym zostanie wykonany plac zabaw w Konstancynie. W chwili obecnej oczekujemy na podpisanie umowy z Urzędem Marszałkowskim na otrzymanie dofinansowania z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich w kwocie 201 tys. zł. Koszt całego przedsięwzięcia wynosi 320 tys. zł. Budownictwo drogowe jest priorytetową dziedziną, która wymaga najwięcej nakładów. W chwili obecnej trwają prace przy budowie drogi w miejscowości Witoldów za kwotę ponad 124 tys. zł., w miesiącu październiku rozpoczniemy prace przy wykonaniu podbudowy na drodze gminnej w miejscowości Zakalinka Kolonia. Gmina pozyskała na ten cel dofinansowanie z FOGR w wysokości 50 tys. zł. Wartość zadania 250 tys. zł.

Z Kapitału Ludzkiego

W odpowiedzi na konkurs z Programu Operacyjnego kapitał Ludzki Działanie 9.1.1 Zmniejszanie nierów-

ności w stopniu upowszechniania edukacji przedszkolnej został złożony wniosek pt. „Dobry start – lepsza przyszłość dzieci z Gminy Konstancynów”. W ramach projektu przewidziano utworzenie punktu przedszkolnego przy Szkole Podstawowej im. Kajetana Sawczuka w Komarnie Kolonii. Czas trwania projektu 3 lata. Projektem zostały objęte dzieci zamieszkałe, w takich miejscowościach jak: Komarno, Komarno Kolonia, Solinki, Wólka Polinowska. W ramach projektu oprócz zajęć z przygotowania przedszkolno przewidziano zajęcia dodatkowe z języka angielskiego i rytmiki oraz zajęcia wyrównawcze: grafomotoryczne dla chłopców i z gier i zabaw ruchowych dla dziewczynek. Ponadto wszystkie dzieci zostały objęte opieką logopedyczną. Przewidziano również wyjazdy edukacyjne do Białej Podlaskiej, Białowieży i Lublina oraz posiłek (II śniadanie i dwudaniowy obiad). Łączny koszt całego projektu wynosi 646 045,81 z czego wkład z budżetu gminy wynosi 18 000 zł, pozostała kwota 628 045,81 zł jest współfinansowana przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.



Boisko w Komarnie Kolonii z lotu ptaka - 2009 r.



Budowa drogi w miejscowości Witoldów - 2008 r.



MIASTO TERESPOL

Wydali 20 milionów zł na inwestycje w 3 lata



Przebudowa Zespołu Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu

W dotychczas realizowanych inwestycjach można zauważyć zaangażowanie i chęć samorządu do podejmowania dużego wysiłku w celu realizacji inwestycji miejskich a w tym także pozyskiwania funduszy zewnętrznych. Na inwestycje w latach 2007 – 2010 Miasto Terespol wydało

20 400 000 zł, przy czym 7 500 000 zł pochodziło z dotacji zewnętrznych, przede wszystkim Unii Europejskiej.

Budowa kanalizacji

W 2008 r. rozpoczęto priorytetową dla miasta inwestycję wybudowania kanalizacji sanitarnej w osiedlach „Półdnie”, „Centrum”, „Za torami – etap



Pogotowie Ratunkowe w Terespolu

II w Terespolu”. Zadanie realizowane dzięki dofinansowaniu, w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013 ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Kwota dofinansowania to 8, 6 mln złotych przy 14-sto milionowym koszcie całej inwestycji. Projekt obejmuje swoim zakresem całe miasto tj. 21 km sieci kanalizacyjnej wraz z przyłączami do indywidualnych posesji, dzięki czemu po zakończeniu inwestycji do końca 2011 roku zostanie skanalizowane 97% powierzchni miasta.

Inwestycje w oświacie

W pierwszej połowie 2010 r. rozpoczęły się prace remontowe Zespołu Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu. Trwa docieplenie ścian, wymianę stolarki okiennej i drzwiowej, wymianę c.o., kotłowni i instalacji elektrycznej oraz likwidację barier architektonicznych z przystosowaniem dla osób niepełnosprawnych. Na ten cel pozyskaliśmy dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach RPO WL na lata 2007-2013, działanie – Infrastruktura szkolna i sportowa. Wartość zadania wynosi 2 011 800 zł a termin zakończenia inwestycji planowany jest na koniec kwietnia 2011 roku.

Sportowy Terespol

Z programu Ministerstwa Sportu i Turystyki „Moje boisko Orlik 2012”, przy Zespole Szkół Podstawowych Nr 1 przy ulicy Sienkiewicza 27 powstał kompleks obiektów sportowych: dwa boiska, do piłki nożnej oraz boisko do koszykówki i piłki siatkowej o łącznej powierzchni 2473 metrów kwadratowych. Przy boiskach znajdują się budynki zaplecza na sprzęt sportowy, budynek stanowiący pomieszczenie dla trenera a także sanitariaty z natryskami. Boiska wyposażone są w nowoczesne oświetlenie, ogrodzenie, brama wjazdowa z furtką wyjściową, boiska są dostępne dla wszystkich mieszkańców zarówno dzieci, młodzieży jak i dorosłych, gdyż otwarte są do godziny 22:00. Nad bezpieczeństwem dzieci korzystających z kompleksu czuwa trener środowiskowy. Koszt budowy jednego kompleksu zamknął się w kwocie 1 218 237 mln zł. Na ten cel otrzymaliśmy z budżetu województwa 333 tys. i tyle samo z kontraktu wojewódzkiego, pozostała kwota została wygospodarowana z budżetu miasta.

Służba zdrowia

Oddaliśmy do użytku nowoczesny i dostosowany do wymogów Ministerstwa Zdrowia i UE budynek Stacji



Prace przy budowie kanalizacji w mieście Terespol

Pogotowia Ratunkowego. Budynek wyremontowany za 365 112 złotych wyposażony w nowoczesny sprzęt sanitarny ratujący życie ludzi jest nowoczesną, jedyną w obrębie Terespo-

ła placówką, która obsługuje również sąsiadujące z miastem gminy.

Inwestycje drogowe

Ponadto w ciągu czterech ostatnich lat zostało wyremontowanych,

zmodernizowanych i utwardzonych w sumie 6 km nawierzchni najbardziej zniszczonych ulic w mieście. Do użytku oddano 20 mieszkań komunalnych w nowo wybudowanym budynku, w którym zamieszkały terespolskie rodziny znajdujące się w trudnej sytuacji materialnej. Dzięki inicjatywie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej z programu opieki nad dzieckiem i rodziną współfinansowanego przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej otrzymaliśmy dotację zewnętrzną na remont budynku po starej weterynarii przy ul. Piłsudskiego 47A zaadoptowanego na mieszkania chronione dla pełnoletnich wychowanków placówek Oświatowo-Wychowawczych i rodzin zastępczych.



Kompleks boisk „Moje boisko Orlik 2012”

GMINA TERESPOL

Nowoczesna gmina

V kadencja w gminie wiejskiej Terespol to okres szczególnie wyjątkowej pracy, który praktycznie zaowocował zakończeniem odbudowywania zapóźnień cywilizacyjnych w infrastrukturze komunalnej, społecznej, kulturalnej i informacyjnej. Ogromne fundusze unijne wsparły plany rozwojowe gminy szczególnie w infrastrukturze drogowej.

Investycje drogowe

Sieć dróg gminnych w Małaszewiczach (ulice: Wiejska Słoneczna, Cicha, Miła, Jasna, Kościelna, Krótka, Leśna, Nowa) - ogółem wybudowano 1,95 km dróg oraz 1,44 km chodników o wartości 2.417.230,83 PLN w tym 1.790.423,11 PLN z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i 238.722,94 PLN z budżetu państwa. Droga Powiatowa Koroszczyn - Kobylany - Lebieziew o długości 12,2 km - wspólna inwestycja gminy i powiatu bialskiego. Projekt był współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Zintegrowanego Programu Rozwoju Regionalnego - 2004 - 2006. Wartość projektu: 13.989.635,06 zł. Udział w kosztach kwalifikowanych: - 75 % - EFRR, Powiat Bialski i Gmina Terespol - po 12,5 %. Ulice: Spacerowa i Słoneczna w Koroszczynie - długość dróg wynosi ogółem 1451,8 mb, w tym o nawierzchni asfaltowej 1166,8 mb i 285 mb o nawierzchni z kostki brukowej betonowej. Ogółem wartość inwestycji finansowanej w całości z budżetu gminy wyniosła 1688735,48 zł. Sieć ulic na nowym osiedlu w Małaszewiczach - zakres robót obejmował budowę ulic: Wrzosowej, Spacerowej, Długiej, Piękną, Wspólną, Wesołą, Spokojną, Boczną, Ciasną i Podleśną. Ogółem długość ulic 1,688 km. Wartość robót 1 627 886,08 zł brutto została sfinansowana w całości z budżetu gminy. Droga w Kołpinie - Ogrodnikach. Koszt wykonania 1,2- kilometrowego odcinka drogi wyniósł 230 tys. złotych. Budowa ulic Polnej, Leśnej, Nadbużańskiej, Rzecznej w miejscowości Neple. Wartość zamówienia 749 604,97 zł brutto. Przebudowa Al. Wspomnień w Kobylanach. Wartość zamówienia - 903 881,11. Droga gminna łącząca drogę krajową nr 2 z portem PKP Małaszewicze. Droga o długości 1590,5 m

kosztowała o 5.295.000 zł, i po połowie została sfinansowana ze środków budżetu państwa i gminy w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych 2008 - 2011. Ulica Ceglana w Kobylanach - etap I o długości 385,0 m. Przebudowa skrzyżowania drogi gminnej nr 000780L z drogą powiatową nr 1044 w Łęgach. Zakończony został remont ulicy Piękną o dł. 590 m w Łobaczewie Małym. Zadanie w kwocie 681.012,53 zł w całości sfinansował samorząd gminy Terespol. Droga gminna w Krzyczewie, o długości 0,659 km. Wartość zadania 437 204,21 zł brutto. Aktualnie trwa gruntowna przebudowa ulicy Kolejarki w Małaszewiczach. realizowane w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007 - 2013, zgodnie z harmonogramem w 2010 roku obejmuje zakres od ulicy Wrzosowej do toru Operatora Logistycznego Paliw Płynnych (dawne Naftobazy). Pozostały odcinek od torów OLPP do drogi powiatowej będzie zakończony w przyszłym roku. Całe przedsięwzięcie ze ścieżką rowerową, chodnikami, parkingami, nowym oświetleniem to koszt 6 465 895,19 zł w tym z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego 2 999 528,78 zł.

W sferze oświaty

Modernizacja i remonty szkoły Podstawowej w Neplach. Koszt inwestycji - 480 tys. zł. został w całości sfinansowany ze środków budżetu gminy Terespol. Kompleks boisk przy Zespole Szkół im. Orła Białego w Kobylanach został wybudowany w ramach programu „Moje Boisko - Orlik 2012”. Wartość inwestycji to 1.100.778,14 brutto. Dofinansowanie z Ministerstwa Sportu i Turystyki - 333.000,00 zł, oraz z budżetu Województwa Lubelskiego - 333.000,00 zł. Pozostałe środki pochodzą z budżetu gminy Terespol. Budowa chodników, w miejscowościach w których dzieci udają się do szkoły pieszo (Łobaczew Duży, Kobylany). Dzieciom dojeżdżającym gimbusami zapewniono też godziwe warunki oczekiwania na autobus instalując wiaty przystankowe. Właściwe wyposażenie szkół nie tylko w kredę, ale i meble, komputery, sprzęt sportowy, biurowy, audiowizualny, organizację bibliotek szkolnych.

W zakresie infrastruktury społecznej, kulturalnej i informacyjnej

Wybudowano szerokopasmową sieć bezprzewodową z bezpłatnym dostępem do internetu, gmina Terespol - etap II - 393 731,65 zł. Etap I - 427 087,40 zł zrealizowany był w latach 2007-2008 w ramach ZPORR 2006-2007 z dofinansowaniem 233 818,50 zł i 31 175,80 zł z budżetu państwa. Była to inwestycja o szczególnym znaczeniu dla mieszkańców umożliwiającą bezpłatny dostęp do internetu na terenie gminy. Na ukończeniu są remonty generalne świetlic w gminie (mamy ich 15). Remont największych wspiera Program Rozwoju Obszarów Wiejskich. Rozbudowano i wyremontowano świetlice w Małaszewiczach Dużych. Zadanie to zamknęło się kwotą 430 000 zł, z czego gmina Terespol uzyskała dofinansowanie w ramach Programu rozwoju Obszarów Wiejskich 237 000 zł. Wyremontowano budynek świetlicy w Małaszewiczach Małych. Wartość zadania 661 000,00 zł, dofinansowanie 406 600,00 zł z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Gminne imprezy

Dorobek samorządu w bieżącej kadencji to nie tylko inwestycje służące poprawie życia mieszkańców, ale również liczne imprezy kulturalne np. corocznie organizowany Przegląd Folklorystyczny „Kultura bez granic”, zimowe imprezy na urządzonym stoku narciarskim w Kobylanach itp. Ukoronowaniem kadencji jest rozstrzygnięcie przetargu na budowę budynku administracyjnego Centrum Gminy Terespol.

W zakresie gospodarki komunalnej:

96,5% mieszkańców gminy Terespol korzysta z sieci wodociągowej, 77,5% gospodarstw domowych ma rozwiązany problem gospodarki ściekowej. W roku bieżącym zostanie zakończona budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w Małaszewiczach, budowa sieci kanalizacji sanitarnej ciśnieniowej Kobylany - Koroszczyn.







GMINA PISZCZAC

Rozwijają się od 20 lat

Piszczac jest gminą typowo rolniczą, położoną w środkowowschodniej części powiatu bialskiego zajmuje powierzchnię 170,12 km². W 20 sołectwach gminy mieszka około 7717 osób. Osią gminy jest międzynarodowy korytarz transportowy Berlin-Warszawa-Moskwa (linia kolejowa), będący również czynnikiem stymulującym rozwój gminy. Już na początku lat 90. gmina została telefoniczowana w 100%. Po 2000 roku zainstalowano w gminie 3 anteny telefonii cyfrowej. Gmina została zwodociągowna w 100%. Budowa wodociągu trwała od 1990 i została niedawno zakończona. W chwili obecnej gmina jest skanalizowana w 49%, a sieć kanalizacyjna jest w ciągłej rozbudowie. Po ukończeniu planowanych prac gmina będzie skanalizowana w 61 %. W gminie funkcjonują dwie oczyszczalnie ścieków: w Piszczacu i w Połuskach. Oczyszczalnia w Piszczacu jest obecnie rozbudowywana do przepustowości 360 m³ / dobę. Termin zakończenia prac to 2010 rok. W miejscowościach o rozproszonej zabudowie wybudowano 200 przydomowych oczyszczalni ścieków. Prace nad ich dalszą budową są nadal kontynuowane. W 1997 wybudowano nowoczesne wysypisko śmieci. Z tego tytułu gmina uzyskała nagrodę. Wysypisko śmieci było wówczas pierwszym tak nowoczesnym obiektem w dawnym województwie białkopodlaskim. Przeprowadzono również rewitalizację centrum Piszczaca, a centrum w Chotyłowie jest przygotowywane do rewitalizacji.

Inwestycje w ochronę środowiska

W roku 1993 roku gmina wyszła z inicjatywą przejęcia majątku byłych kółek rolniczych i SKR. Na ich bazie został utworzony zakład usług komunalnych, który został w 2000 roku przekształcony w spółkę EkoNowa. Spółka obsługuje wodociągi, kanalizację i wywóz śmieci, oprócz tego wychodzi poza te usługi i bierze udział w przetargach, wykonuje roboty drogowe, budowy chodników i ulic. Gmina cały czas inwestuje w poprawę ochrony środowiska i utrzymanie zieleni w dobrym stanie. Rozbudowywana jest sieć ciepłownicza co

eliminuje ilość kominów, planowane są modernizacje kotłowni na bardziej ekologiczną. Takie działania pośrednio odbijają się na estetyce zagrod wiejskich. Gospodarze bardziej dbają o otoczenie swoich gospodarstw.

Oświatowe i kulturalne osiągnięcia

Oświata i kultura również nie są zaniedbywane. Gmina Piszczac jako jedna z pierwszych przejęła oświatę jako zadanie powierzone ustawowo w 1993 roku. W ramach poprawy bazy oświatowej wybudowano od podstaw szkołę podstawową w Połuskach, gimnazjum w Chotyłowie wraz z małą salą gimnastyczną i szkołę podstawową w Kościeniewiczach. W Piszczacu wybudowano obiekty szkoły podstawowej i gimnazjum wraz z pełnowymiarową salą gimnastyczną. Pozostałe szkoły zmodernizowano i poprawiono przyszkolne bazy sportowe. Utworzono zaplecze sportowe dla klubu „Lutnia” z dwoma boiskami do piłki nożnej. W innych miejscowościach są ogólnodostępne boiska sportowe. Poprawiono również bazę kulturalną na terenie gminy. Oddano zmodernizowane trzy świetlice w Piszczacu, kolonii Piszczac i w Dąbrowicy Małej. Dalsze placówki szykowane są do modernizacji. Dokonano częściowego wyposażenia tych świetlic. Zagospodarowano teren przy świetlicach (place zabaw). Od 2003 roku gmina przejęła prowadzenie ośrodka szkolno-wychowawczego w Żalutyniu. Jego wychowankowie brali udział w Zimowych Igrzyskach Olimpijskich w USA i skąd przywieźli srebrny medal olimpijski. Na ukończeniu jest rozbudowa budynku administracyjnego w którym siedzibę będą miały Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej i biblioteka. W budynku znajduje się również duża sala widowiskowo-konferencyjna, boks garażowe i zaplecze świetlicowe. Na terenie gminy funkcjonują dwa przedszkola które są połączone pod zespół placówek oświatowych w Piszczacu.

Gmina europejska

Gmina aktywnie wchodzi w liczne projekty unijne. Władze zdają sobie sprawę jak ważny jest aspekt ekologiczny, ale jednocześnie nie odcinają się od nowoczesnych technolo-

gii. Do Piszczaca prowadzona jest nitka światłowodowa, planowana jest budowa sieci bezprzewodowej w ramach projektu WiMAX, a w ramach projektu „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu” najubożsi mieszkańcy naszej gminy otrzymają sprzęt komputerowy. Dodatkowo poprawiono bazę ppoż. siedzibę OSP, zaplecza i zakup samochodów strażackich. Dwie jednostki straży z Piszczaca i Chotyłowa znajdują się w Krajowym Rejestrze Ratownictwa.

Wszystkie te osiągnięcia zawdzięczamy funduszom przedakcesyjnym i Unii Europejskiej. Gmina korzystała z takich funduszy jak: SAPARD, Bank Światowy, Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska, PROW, RPO, FOGR, Fundacja Rozwoju Wsi Polskiej. W 1996 Gmina Piszczac jako pierwsza przyjęła jako zadanie powierzone funkcjonowanie służby zdrowia. Dzięki takim działaniom gmina w 2008 roku po raz drugi została zaliczona do Złotej Setki Samorządów.

Dla Bazylego Albiczuka

Wieś się uaktywnia. Powstaje coraz więcej zespołów ludowych, organizowane są koła gospodyń wiejskich. Powstały też stowarzyszenia Twórców Ludowych i zespół „Na swojską nutę”, który zdobył liczne nagrody na szczeblu powiatowym, wojewódzkim i krajowym. Od roku 2008 staraniem sołectwa wsi Dąbrowica Mała, gminy i innych organizacji upamiętniono słynnego malarza regionalistę Bazylego Albiczuka. W świetlicy wiejskiej utworzono izbę pamięci. W ramach rekreacji prowadzone są różne sportowe imprezy gminne rajdy rowerowe, biegi uliczne, turnieje piłki siatkowej. W szkołach funkcjonują kluby sportowe. Co roku od 1993 roku odbywają się dożynki, w które czynnie włączają się wszyscy mieszkańcy wystawiając swoje stoiska i przygotowując wieńce dożynkowe. Od 1995 roku gmina obchodzi dwudniowe Dni Gminy. Ostatnio gmina przystąpiła również do Szlaku Jagiellońskiego i dzięki serii cyklicznych imprez związanych z historią przypomina przeszłość tych terenów. Dodatkowo na terenie gminy funkcjonują trzy siłownie Chotyłów, Połuski i Piszczac, które cieszą się dużą popularnością powodzeniem wśród młodzieży jak i starszych. Gmina zrzeszona jest w Związku Gmin Wiejskich RP i stara się pozytywnie oddziaływać na środowisko przez lokalną grupę działania BLGD.



Budowa sieci kanalizacyjnej w Chotyłowie



Rozbudowa oczyszczalni ścieków w Piszczacu



Dąbrowica Mała oczyszczalnia



Zahorów - budowa sieci kanalizacyjnej



Dobryńka budowa sieci wodociągowej



Budowa sieci co do budynków Urzędu Gminy



Rewitalizacja zmieniła wygląd centrum Piszczaca



Został zakupiony samochód bojowy dla OSP Piszczac



GMINA DRELÓW

Inwestycje drogowe w latach 2006-2010

2007

1. Budowa dróg gminnych / nasyp + podbudowa/ w m. Łózki - 1,2 km , Szachy Kolonia -1,2 km

2. Wyposażenie hali sportowej w m. Drelów.

2008

1. Utwardzenie dróg gminnych kruszywem łamanym - 3,5 km

2. Wykonanie nawierzchni bitumiczne w m. Zahajki - 1,0 km

3. Budowa drogi gminnej / nasyp + podbudowa/ w m. Żerocin - 0,75 km

2009

1. Utwardzenie dróg gminnych kruszywem łamanym - 8,5 km

2. Partycypacja w kosztach /50%/ remontu kruszywem łamanym 0,6 km drogi powiatowej Przechodźisko - Zahajki

3. Partycypacja w kosztach /50%/ remontu kruszywem łamanym 0,9 km drogi powiatowej Dołha - Sokule

4. Partycypacja w kosztach /60%/ przebudowy 0,72 km chodnika przy ul. Męczenników Podlaskich w Drelowie,

5. Partycypacja w kosztach /60%/ przebudowy 0,70 km chodnika i skrzyżowania przy ul. Szkolnej w Drelowie,

6. Partycypacja w kosztach /50%/ przebudowy 0,32 km chodnika przy ul. Bankowej w Drelowie

7. Wykonanie oświetlenia drogowego na ul. Nadbrzeżnej w m. Drelów

2010

1. Partycypacja w kosztach /60%/ przebudowy 0,4 km chodnika przy ul. Męczenników Podlaskich w Drelowie

2. Wykonanie nawierzchni bitumiczne w m. Łózki - 1,5 km

3. Wykonanie nawierzchni z kostki betonowej na ul. Wesołej w m. Drelów - 0,13 km

4. Wykonanie parkingu przy urzędzie Gminy o pow. 700 m²

5. Partycypacja w kosztach /50%/ remontu kruszywem łamanym 1,1 km drogi powiatowej Przechodźisko - Zahajki

6. Partycypacja w kosztach /50%/ remontu kruszywem łamanym 1,8 km drogi powiatowej Dołha - Sokule

7. Utwardzenie dróg gminnych kruszywem łamanym - 10,5 km

8. Opracowanie dokumentacji technicznej na przebudowę linii energetycznych i budowę oświetlenia drogowego w m. Zahajki





GMINA ŁOMAZY

51 kilometrów wodociągów w ostatnich latach

Kończąca się kadencja upłynęła w gminie Łomazy pod znakiem wielu ważnych inwestycji. Największą z nich jest zadanie pod nazwą „Budowa sieci wodociągowej i modernizacja technologii stacji wodociągowej”. W ramach zadania wykonanych zostało 51,28 km sieci wodociągowej w miejscowościach Łomazy, Bielany, Burwin, Krasówka, Huszcza Pierwsza oraz Huszcza Druga. W ramach zadania rozpoczęta jest także przebudowa technologii stacji wodociągowej. Łączna wartość inwestycji to kwota 4 763 745,20 zł, z czego 75 % refundowane będzie ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego. W 2008 roku zakończono też budowę I etapu drogi gminnej w miejscowości Jusaki-Zarzeka. Wybudowano 1 km drogi o nawierzchni asfaltowej. Część pieniędzy na budowę drogi pochodziła ze środków Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych będących w dyspozycji Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie.

Remont oczyszczalni

Przy wsparciu ze strony Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie wykonano remont oczyszczalni ścieków w Łomazach. Dzięki przeprowadzonemu pracom Gmina poszczycić się może nowoczesną oczyszczalnią ścieków spełniającą surowe normy w zakresie oczyszczania ścieków. Koszt modernizacji to kwota 562 345 zł. Dzięki wsparciu ze środków Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich w latach 2009-2010 zmieniono centrum Łomaz. Piękny, lecz zaniedbany park przy Placu Jagiellońskim zyskał nowe oblicze. Oprócz nowych alejek i oświetlenia powstał plac zabaw dla najmłodszych dzieci. Dzięki wybudowanej zadaszanej scenie możliwa stała się organizacja wielu imprez kulturalno-rozrywkowych. W najbliższym czasie ze środków PROW planowany jest także remont świetlic wiejskich w Huszczy i Dubowie. Złożone wnioski oceniane są przez Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego.

Na sportowo

Łomazy poszczycić się mogą także wielofunkcyjnym boiskiem sportowym. W ramach rządowego programu „Moje Boisko – ORLIK 2012” przy Zespole Szkół w Łomazach powstało

ogólnie dostępne boisko na którym wszyscy chętni mogą grać do wyboru piłkę nożną, siatkową, koszykową czy też tenis ziemny. Dzięki sztucznemu oświetleniu boiska widok grających w piłkę o godzinie 22 nie dziwi już nikogo a łomazianie udowadniają, że sport uprawiać można bez względu na porę dnia i nocy. Koszt budowy zespołu boisk wyniósł 1 039 038,90, z czego dofinansowanie ze środków zewnętrznych wyniosło 666 000 zł.

Remonty w szkołach

W ramach bieżących remontów wybudowano też chodniki przy Placu Jagiellońskim, ulicach Małobrzeska, Budzyń, Lubelska, Szkolna i Kościuszki. Co roku ponoszone są nakłady na remonty strażnic OSP oraz zakup sprzętu pożarniczego, w ramach których zakupiono m.in. wóz bojowy dla OSP Korczówka oraz uzupełniono bazę sprzętową, wyposażenie jednostek w pompy pływające, ubrania bojowe.

Wspólny dorobek

Upływająca kadencja była czasem aktywizacji mieszkańców gminy. Powstało wiele inicjatyw skupiających mieszkańców a efekty pracy podziwiać możemy m.in. na corocznie organizowanych dożynkach gminnych, na których poszczególne miejscowości prezentują swój dorobek na przygotowanych przez siebie stoiskach i wieńcach dożynkowych. Wśród najprężniej działających wymienić należy Łomaskie Stowarzyszenie Rozwoju, Stowarzyszenie Rozwoju Miejscowości Studzianka, Teatr Obrzędowy

„Czeladońka” z Lubenki oraz Zespół Biesiadny „Śpiewam bo lubię” z Łomaz. Działania mieszkańców gminy aktywnie wspiera także Gminny Ośrodek Kultury w Łomazach. Aktualnie wraz ze Stowarzyszeniem Rozwoju Miejscowości Studzianka, korzystając ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Wsi Polskiej Program Operacyjny Kapitał Ludzki, realizuje projekt „Warsztaty garncarskie sposobem na aktywizację mieszkańców gminy Łomazy”.



Sołtys wsi Jusaki-Zarzeka Bolesław Piotrowski na budowie drogi.



Boisko sportowe „Moje Boisko – ORLIK 2012” w Łomazach



Nowa scena w parku przy Placu Jagiellońskim w Łomazach

XVIII Europejskie Dni Dziedzictwa w Romanowie

W tym roku wielki europejski festiwal kultury – czyli XVIII Europejskie Dni Dziedzictwa odbywały się w dniach 11- 12 i 18- 19 września. W Polsce jak zawsze miały one własne hasło – i tym razem brzmiało ono: „Od pomysłu do przemysłu” i poświęcone było przede wszystkim zabytkom związanym z przemysłem, rzemiosłem, rękodzielnictwem.

Wojewódzka inauguracja XVIII EDD odbyła się w 10 września w Muzeum J. I. Kraszewskiego w Romanowie, które już od kilku lat bierze udział w tym wydarzeniu. Uroczystość zaszczylicili swoją obecnością znanymi goście, w tym wicestarosta bialski Jan Bajkowski z gośćmi przybyłymi z współpracującego z naszym regionem powiatu Oberhavel w Niemczech, dyrektorka Wydziału spraw Społecznych Marianna Tumiłowicz i przedstawiciele Komisji Kultury Rady Powiatu oraz dyrektor Regionalnego Ośrodka Badań i Dokumentacji Zabytków w Lublinie – Jan Niedźwiedź. Byli uczniowie okolicznych szkół, przede wszystkim tych noszących imię pisarza, byli przedstawiciele gminy Sosnowka, mieszkańcy okolicznych wsi i goście z daleka.

Po uroczystym otwarciu imprezy i okolicznościowych mowach odbył się koncert muzyczny. Były to pieśni Chopina, jako że ciągle trwa rok poświęcony temu genialnemu muzykowi. A potem zaprezentowano nasz program I dnia EDD. Złożyły się nań między innymi: wystawa „Człowiek instytucja”, pokazująca ogrom dokonań J. I. Kraszewskiego, wynik jego „przemysłowej” działalności na tak wielu polach kultury, że do dziś pozostaje on niedoścignutym wzorem pracowitości oraz wszechstronności. Wystawę poprzedził wykład profesora Józefa Bachorza z Gdańska, jednego z najlepszych współczesnych znawców roli, jaką odegrał w naszej kulturze i literaturze autor „Starej Baśni”. Młodzież ze szkół noszących imię pisarza /która corocznie współpracuje z muzeum przy organizowaniu EDD z Milanowa i Sosnowki przygotowała prezentację tekstów pisarza – jego refleksji i wspomnień dotyczących własnego dorobku, spraw kultury i cywilizacji, w tym rozwoju przemysłu. Zespół Szkół Nr 9 im. J. I. Kraszewskiego z Lublina przygotował scenkę teatralną pokazującą życie Kraszewskiego-pisarza na pro-

wincji, w czasach wołyńskich, w której wystąpili zarówno uczniowie, jak i nauczyciele szkoły – a sam dyrektor Pielechowski zagrał rolę Kraszewskiego! Otwarcie wystawy towarzyszyli uczniowie LO im. J. I. Kraszewskiego z Białej Podlaskiej prezentujący zestaw tytułów dzieł literackich pisarza. Całość złożyła się na niezwykle pełną i interesującą prezentację twórczości Kraszewskiego.

Twórczość ludowa

Druga część imprezy poświęcona była prezentacji dawnego rzemiosła i rękodziela. Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu przygotował prezentację tkania dywanów na ponad 100 lat liczącym warsztacie tkackim, pokaz filcowania – czyli uzyskiwania tkaniny z wełny poddawanej obróbce wodą i pokaz wykonywania koronki frywolitkowej. Stowarzyszenie Inicjatyw Lokalnych w Żeszczynce prezentowało obróbkę lnu, przygotowanie słomy do krycia dachów – czyli wykonywanie tzw. ostrzeszków i pieczenie sękacza, który następnie widzowie ze smakiem zjedli. Działająca przy Gminnym ośrodku Kultury w Sosnowce grupa „+ 50” smażyła powidła śliwkowe – tradycyjnie, na wolnym powietrzu, prezentowała też przetwory na zimę przygotowywane przez miejscowe gospodynie. Gości uraczono też tradycyjną bułką drożdżową z jabłkami – z piekarni w Sosnowce.

W cieniu brata

Dzień drugi poświęcony był Kajetanowi Kraszewskiemu i jego „pomysłom”. Ten, pozostający zawsze w cieniu swego wielkiego brata właściciela Romanowa w latach 1857 – 1896 był nie tylko dobrym gospodarzem – ziemianinem, ale także „niespokojnym duchem”, poszukującym stale nowych życiowych pasji. Zajmował się i literaturą – napisał 20 opowiadań i powieści historyczno-obyczajowych z dziejów naszego regionu i był także astronomem-amatorem, posiadał w Romanowie bardzo bogato wyposażone obserwatorium i był ceniony nawet przez zawodowych astronomów. Zajmował się między innymi meteorologią. To on doprowadził majątek na Romanowie do rozkwitu, rozbudował dwór, ciągle budował nowe budynki gospodarskie i wprowadził na pola romanowskie maszyny rolnicze. O niekonwencjonalnym podejściu Kajetana do spraw gospodarstwa świadczy między innymi fakt, że przez kilka lat uprawiał on w Romanowie ananasy i ich sprzedaż w Warszawie „podreperowała” finanse majątku. Związany był także nieco z historią cukrownictwa na Lubelszczyźnie – był bowiem współwłaścicielem cukrowni w Mirczu w Hrubieszowskim, skąd pochodziła jego żona – Maria z Rulikowskich. W Romanowie był przez pewien czas skład cukru do sprzedaży hurtowej.



Stoisko Stowarzyszenia Inicjatyw Lokalnych w Żeszczynce. Upieczony przed chwilą sękacz.

Dlatego wystawa, która przygotowana w ramach II dnia EDD, nosiła tytuł „Gwiazdy, ananasy i cukier”. Otwarcia wystawy towarzyszyła pogadanka „Duch porusza masę”, nawiązująca do cytatu z „Eneidy”, który umieszczony był nad drzwiami biblioteki Kajetana Kraszewskiego na piętrze dworu. Uczniowie ze szkół podstawowych w Sosnowce i Motwicy prezentowali fragmenty pamiątek Kajetana poświęconych jego dokonaniom gospodarza ziemskiego a także pasjom naukowym i artystycznym. Podczas obu dni Romanów gościł ponad 200 gości. Imprezę wsparło finansowo Starostwo Białskie oraz, tradycyjnie już, właściciele okolicznych sklepów – Państwo Sokołowsky i Kowalczykowie oraz przedsiębiorstwo „Feliks” z Rososza.



Dyrektor ROBiDZ Jan Niedźwiedź mówił podczas inauguracji o idei Europejskich Dni Dziedzictwa.



Grupa „+ 50” prezentuje domowe przetwory na zimę.



Wystawa „Człowiek – instytucja”. Ogrom dokonań literackich J. I. Kraszewskiego.



Słowo do zebranych gości wygłasza wicestarosta Jan Bajkowski.



Stuletni warsztat tkacki na stoisku Miejskiego Ośrodka Kultury w Terespolu.

„Uwierz w siebie – dokonaj metamorfozy!”

Pod takim hasłem Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Białej Podlaskiej realizuje projekt współfinansowany ze środków EFS w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Głównym celem projektu jest integracja zawodowa i społeczna osób zagrożonych wykluczeniem społecznym poprzez wspieranie zdolności do podjęcia zatrudnienia, jak również prawidłowego funkcjonowania w społeczeństwie.

16 września pod takim samym hasłem w sali restauracji Skala w Białej Podlaskiej P CPR zorganizowało konferencję poświęconą złożonemu procesowi wprowadzania w dorosłość młodzieży, której start w dorosłe życie bywa utrudniony poprzez bagaż doświadczeń, jakim została naznaczona przez los oraz promocji inicjatyw realizowanych przez pracowników centrum. Konferencję otworzyła Halina Mincewicz dyrektor Powiatowego

Centrum Pomocy Rodzinie w Białej Podlaskiej, podziękowała wszystkim za liczne przybycie na konferencję, za dotychczasową współpracę oraz zachęcała do podejmowania nowych rozwiązań, dzięki którym osoby zagrożone wykluczeniem społecznym odnajdą się w lokalnych społecznościach, na rynku pracy oraz w relacjach z otoczeniem. Głos zabrał również Tadeusz Łazowski starosta bialski, który podziękował za zaproszenie. W swoim wystąpieniu skierował wiele ciepłych słów do osób pracujących na rzecz drugiego, potrzebującego człowieka. Podczas konferencji przedstawiono zadania jakie realizuje Powiatowe Centrum Pomocy Ro-



dzinie, współpracę z organizacjami pozarządowymi oraz podejmowane inicjatywy na rzecz dziecka i rodziny w okresie swojej działalności. Prelegentami konferencji byli dyrektorzy placówki rodzinnej i socjalizacyjnej funkcjonującej na terenie Powiatu Bialskiego Edyta Wojtasińska oraz Piotr Malesa, którzy w swojej codziennej pracy uczestniczą w procesie usamodzielniania wychowanków. W swoich wystąpieniach nawiązywali do problemów na jakie napotykają wychowankowie po opuszczeniu placówki. Niskie kwalifikacje, brak pracy oraz mieszkania zmuszają wychowanka do powrotu w środowisko rodzinne, często patologiczne, z którego wcześniej został zabrany. Tam na wychowanka najczęściej czeka bieda, alkohol, brak poczucia bezpieczeństwa i osamotnienie, a z czasem zasila on grono klientów ośrodka pomocy społecznej.

Pomagają w starcie

Dlatego też, by temu zapobiec najważniejsze znaczenie dla młodzieży po opuszczeniu placówki jest posiadanie mieszkania oraz stabilizacja ekonomiczna wówczas rozpoczęty proces usamodzielniania będzie przebiegał pozytywnie i będzie miał znaczenie dla funkcjonowania młodego człowieka w społeczeństwie. Proces usamodzielniania stał się widocznym tematem w sferze działań społecznych. Mają na to wpływ fundusze unijne, dzięki którym powstało wiele programów dedykowanych młodzieży oraz realizujących ich potrzeby. Prelegenci stwierdzili, że duże znaczenie w procesie usamodzielniania wychowanków ma udział partnerów takich jak: szkoły, poradnie psychologiczno-pedagogiczne, urzędy gmin, urzędy pracy, organizacje pozarządowe oraz pracodawcy.

Autorskie programy usamodzielniania

Ciekawe i nowoczesne rozwiązania dla młodzieży opuszczającej placówkę przedstawiła Joanna Luberadzka przedstawicielka Fundacji Przyjaciółka. Zaprezentowała program Fundacji Robinsona Crusoe, która od kilku lat wypracowała autorskie programy usamodzielniania, dzięki którym wychowankowie odnajdują się w społecznościach lokalnych, na rynku pracy, w relacjach z otoczeniem. Głównym celem programu realizowanego przez Fundację jest nauczanie wychowanków, jak zyskać samodzielność eko-

nomiczną, społeczną i emocjonalną. Fundacja zakłada lokalne centra usamodzielniania dla młodzieży. Obecnie działają w sześciu miastach. Bialskie Centrum jest zainteresowane powstaniem na naszym terenie takiego centrum usamodzielniania i w tym celu podejmuje kroki do nawiązania współpracy z Fundacją.

Praca dla młodzieży

Edward Tymoszyński dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Białej Podlaskiej przedstawił programy realizowane przez urząd, które są adresowane do młodego pokolenia oraz aktualne oferty pracy dla młodzieży i osób niepełnosprawnych. Konferencja poświęcona była również promocji projektu pt. „Uwierz w siebie – dokonaj metamorfozy!”. Prezentowany projekt jest realizowany przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Białej Podlaskiej od czerwca 2008 roku. W roku bieżącym realizowana jest już III edycja, w której bierze udział 165 osób. Adresatami projektu są osoby w wieku aktywności zawodowej, zagrożone wykluczeniem społecznym, osoby niepełnosprawne, które chcą z własnej woli nabyć, uzupełnić lub podnieść swoje kwalifikacje zawodowe. Udział biorą wychowankowie placówek opiekuńczo wychowawczych, rodzin zastępczych młodzieżowych ośrodków wychowawczych, rodzice, których dzieci przebywają w opiece zastępczej oraz osoby niepełnosprawne.

Zajęcia z psychologiem i szkolenia

Celem głównym projektu jest integracja zawodowa i społeczna klientów pomocy społecznej poprzez rozwijanie aktywnych form integracji zawodowej, społecznej, edukacyjnej oraz zdrowotnej, wspieranie zdolności do podjęcia zatrudnienia, jak również prawidłowego funkcjonowania w społeczeństwie. Formy wsparcia kierowane do adresatów projektu. Projekt zakłada: aktywizację społeczną polegającą na zorganizowaniu zajęć warsztatowych z psychologiem i doradcą rodzinnym, aktywizację zawodową polegającą na zorganizowaniu zajęć warsztatowych z doradcą zawodowym, aktywizację edukacyjną polegającą na sfinansowaniu uczestnictwa w kursach doszkalających, szkoleniach podnoszących lub uzupełniających kwalifikacje zawodowe, które zwiększą szansę na podjęcie za-

trudniania. Aktywizacja zdrowotna polegająca na skierowaniu i sfinansowaniu terapii, ćwiczeń usprawniających. Nieodłącznym elementem w realizacji projektu jest praca socjalna, która jest prowadzona przez pracowników Centrum. Ma na celu nauczanie klientów prawidłowego funkcjonowania w środowisku, zwiększenie zaufania we własne siły i możliwości, podniesienie poczucia własnej odpowiedzialności, nauczanie postaw prospołecznych, wzrost poczucia własnej wartości i motywacji do samodzielnych działań. To wsparcie jest realizowane przez 9 pracowników Centrum. Każdy pracownik ma pod swoją opieką od 15 do 23 uczestników, dla każdego prowadzi niezbędną dokumentację, pomaga w wyborze i formalnościach związanych z uczestnictwem w kursach, szkoleniach, zajęciach warsztatowych, na bieżąco monitoruje przebieg ustalonych działań.

Wartością dodaną projektu jest:

1. rozszerzenie wachlarza usług Centrum poprzez sfinansowanie kursów, szkoleń, czesnego oraz zajęć warsztatowych
2. polepszenie jakości usług i warunków pracy dzięki doposażeniu i umeblowaniu pomieszczeń Centrum
3. dzięki reklamom w prasie lokalnej oraz stronie internetowej społeczność lokalna zapozna się z szerokim spektrum działań podejmowanych przez pracowników Centrum
4. zatrudnienie specjalistów poszerzyło ofertę wspierania klientów Centrum, poprawiło jakość usług
5. wzmocnienie potencjału w zakresie upowszechniania aktywnej integracji i pracy socjalnej.

Wsparcie z Unii

Wsparcie przewidziane w projekcie będzie służyć podwyższaniu kwalifikacji zawodowych poprzez nabycie nowych umiejętności, co w konsekwencji spowoduje wzrost aktywizacji uczestników projektu, zwiększy ich szansę na zatrudnienie i ograniczy ryzyko wykluczenia społecznego. Wykorzystanie środków z Unii Europejskiej: 1. 2008 rok – 193.227,17 zł. 2. 2009 rok – 246.963,98 zł. 3. 2010 rok – przewiduje się ok. 1.100.400,00 zł.



Las nie ma przed nim tajemnic

Jest leśnikiem z zamiłowania. Pomimo licznych obowiązków zawodowych znajduje czas na pracę w samorządzie gminy Tucznna, gdzie jest radnym i pełni obowiązki przewodniczącego Rady Gminy. Mariusz Kiczyński czas wolny też spędza w lesie, jest myśliwym. Należy do Koła Łowieckiego nr 21 Ostęp w Warszawie, które ma już ponad 60 lat. Jeden z trzech obwodów łowiecki Koła znajduje się na terenach leśnych: Tucznnej, Dąbrowicy Dużej, Połosek, Kodnia, Zabłocia z kwaterą myśliwską w Choroszczynie. - W kole panują koleżeńskie życzliwe stosunki i właśnie to tworzy niepowtarzalną atmosferę - podkreśla pan Mariusz. Mieszka z rodziną żoną i trojgiem dzieci w urokliwym miejscu leśniczówce Leniuszki. Praca zawodowa nie wyczerpuje jego zainteresowań, od 2002 r. jest radnym rady gminy Tucznna, w tym czasie pełnił funkcję wiceprzewodniczącego Rady Gminy obecnie w V kadencji samorządu jest przewodniczącym Rady Gminy. Był społecznym kuratorem sądowym w wydziale karnym Sadu Rejonowego w Białej Podlaskiej. Jest członkiem Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w gminie Tucznna. - Praca w samorządzie daje dużo satysfakcji - mówi, tym bardziej, że w ostatnich latach gmina Tucznna intensywnie rozwija się poprzez budowę nowoczesnej infrastruktury. W 2006 r. zakończono budowę wodociągu, na bieżąco są modernizowane i budowane nowe odcinki dróg, aktualnie

budujemy oczyszczalnię ścieków i kanalizację w Tucznnej, zadanie to i budowa przydomowych oczyszczalni ścieków zakończone zostanie w 2011 r. Niedawno oddaliśmy do użytku parking zbudowany pomiędzy Urzędem Gminy a kościołem. Jest to efekt dobrej współpracy gminy i parafii. Należy podkreślić, że standard życia mieszkańców gminy Tucznna z roku na rok ulega znacznej poprawie. Niewątpliwie przyczynia się do tego zgodna współpraca Rady Gminy z Zygmuntem Litwiniukiem wójtem gminy, który jest bardzo zaangażowany w pozyskiwanie środków unijnych. Efektem jego pracy są kosztowne inwestycje przy małym budżecie naszej gminy.

Rozwój gminy cieszy tym bardziej, że problemy demograficzne w poważnym stopniu dotyczą wschodnią Polskę a w tym gminę Tucznna. Należy stworzyć na wsi takie warunki aby ludzie przede wszystkim młodzi nie wyjeżdżali.

Ku czci św. Huberta

Myślistwo to wielka pasja Mariusza Kiczyńskiego: - Istotnym elementem kultury łowieckiej i tradycji jest ceremonia myśliwska - opowiada. Ważnym w tradycji myśliwskiej polowaniem jest polowanie hubertowskie, najbardziej uroczyste, zwykle 3 listopada, ku czci św. Huberta patrona myśliwych. Wówczas myśliwi zapraszają licznych gości i przyjaciół. Polowanie kończy wspólna uroczysta kolacja. Każde polowanie zbiorowe kończy pokot. Jest to system układania ubitej zwierzyny.

Zwyczaj bardzo stary, z jednej strony informuje o efektach polowania a jednocześnie jest też hołdem złożonym ubitej w trakcie łowów zwierzynie. Zwierzęta powinno układać się na gałęziach drzew iglastych. Tusze układa się na prawym boku, od lewej flanki, rozpoczyna od zwierzyny najgrubszej i układa rzędami. Pokot znajduje się przed myśliwymi stojącymi w szeregu. Prowadzący polowanie zdaje raport prezesowi koła i podaje wynik łowów. Jeśli są na polowaniu sygnaliści to grają sygnały obwieszczające obecność danego zwierza na pokocie. W czasie odrąbienia pokotu wszyscy myśliwi stoją z odkrytymi głowami. Sygnaliści grają też sygnał „Koniec polowania” i „Darz Bór”. Wtedy można już przystąpić do myśliwskiej biesiady.

Po raz pierwszy na zbiorowym polowaniu upolowałem zająca. A na indywidualnym, polowałem w uroczysku Paragwaj w lasach tuczańskich i upolowałem dzika.

Te zwyczaje myśliwskie mają też na celu umożliwienie każdemu myśliwemu chwili refleksji nad tym co danego dnia się dokonało. Myśliwy stając ze strzelbą decyduje o czyimś życiu lub śmierci. To odpowiedzialność i dlatego łowiectwo nie powinno się traktować jako sportu wyczynowego.

Mariusz Kiczyński w Państwowym Gospodarstwie Leśnym Lasy Państwowe pracuje już 20 lat. Praca zawodowa to hobby, które uzupełniają związane z nią zainteresowania: przyroda i ekologia, myślistwo, zaangażowanie w sprawy społeczne.

Ewa Kozłara

Kariera Mariusza Kiczyńskiego

Po ukończeniu Technikum Leśnego w Biłgoraju w 1989 r. podjął pracę na stanowisku podleśniczego w Nadleśnictwie Włodawa, a następnie w Nadleśnictwie Chotyłów. Ukończył studia wyższe na Wydziale Leśnym Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie na kierunku leśnictwo oraz studia podyplomowe na Politechnice Warszawskiej Wydział Zarządzania na kierunku Bezpieczeństwo Higiena Pracy i Ergonomia. Jest członkiem Zarządu Regionalnego Polskiego Towarzystwa Leśnego w Lublinie. Od stycznia 2007 r. pełni funkcję Inżyniera Nadzoru w leśnictwie Chotyłów. Jest instruktorem ścinu drzew, co znaczy, że prowadzi kursy przyuczające do zawodu pialarza, jest też brakarzem II klasy, co znaczy, że zajmuje się szacowaniem jakości drzew.

Dęby Pamięci w Alei Katyńskiej



Na nowej ulicy nazwanej Aleją Katyńską w Międzyrzeczu 19 września posadzono dwanaście Dębów Pamięci, poświęconych związanym z Międzyrzecem policjantom, lekarzom i nauczycielom zamordowanym w Katyniu, Twerze i Charkowie.

Dęby zostały posadzone przez Nadleśnictwo Międzyrzec. Podczas uroczystości zostały odsłonięte tabliczki z nazwiskami osób, którym zostały poświęcone. Przy każdym drzewku czuwała młodzież i harcerze z pochodnią, a odsłonięcia tabliczek przy dębach dokonali zaproszeni goście, Sybiracy i członkowie Towarzystwa Przyjaciół Nauk. Powagi uroczystości dodały pocztę sztandarową, harcerze, Sybiracy, przedstawiciele Nadleśnictwa i Policji, asysta Konnej Straży Ochrony Przyrody i Tradycji oraz modlitwa pod przewodnictwem ks. Dziekana Józefa Brzozowskiego, w intencji każdej upamiętnionej dębem osoby.

Inicjatywa

Szczepana Kalinowskiego

Wprowadzenie historyczne do uroczystości wygłosił dr Szczepan Kalinowski - wiceprezes TPN, którego inicjatywą było, aby w szczególny sposób, na terenie całego powiatu, uczcić

ofiary Katynia i Golgoty Wschodu. - *Patrząc na naszą historię, jesteśmy naznaczeni takim krzyżem wielkich wydarzeń i wielkich ofiar* - mówił starosta Tadeusz Łazowski, który w swoim wystąpieniu wspominał tragiczne wydarzenia w historii Polski. Na uroczystości byli także obecnie krewni upamiętnionego dębem Władysława Idzikowskiego. Robert Idzikowski, w imieniu własnym i rodziny, podziękował za utworzenie tak wspaniałego miejsca pamięci. Odczytał również, spisane przez swojego dziadka Włodzimierza, informacje o jego ojcu, zamordowanym Władysławie, który w 1935 przyjechał do Międzyrzecza z rodziną, mieszkał przy ul. 3 maja 30 i przez 14 lat pracował w tym mieście jako policjant.

Ku pamięci

Aleja Katyńska, która jest miejscem pamięci o zbrodni sprzed siedemdziesięciu lat, powstała dzięki staraniom utworzonego w marcu, Komitetu Obchodów 70 - lecia Zbrodni Katyńskiej w powiecie białskim, na którego czele stanął Roman Sidorowicz - historyk, wiceprzewodniczący TPN i dyrektor SP Nr 3. Posadzono dwanaście Dębów Pamięci, choć udało się odnaleźć i zweryfikować osiemnaście nazwisk

ofiary Zbrodni Katyńskiej związanych z Międzyrzecem. Sześciu zamordowanych ma już swoje dęby w innych miastach. Są to: kpt Stanisław Machowski, ppor Michał Wasiluk, por. Heliodor Zubik, mjr Henryk Zakrzewski, kpt Feliks Bogucki, asp. Kazimierz Jaworski oraz Teofil Dąbrowski.

Dęby Pamięci na Alei Katyńskiej, zostały posadzone dla uhonorowania:

mjr Antoniego Ludwika Chomiciego urodzonego w 1988 r. w Międzyrzeczu Podlaskim, lekarza Szpitala Okręgowego, zamordowanego w Katyniu

ppłk Wilhelma Piotra Kokińskiego urodzonego w 1989 r. w Międzyrzeczu, Podl., lekarza Szpitala Okręgowego, zamordowanego w Katyniu

asp. Zygmunta Kota urodzonego w 1904 r. w Międzyrzeczu Podl., funkcjonariusza Policji Państwowej, zamordowanego w Twerze

por. Józefa Nestorowicza ur. w 1908 r. koło Międzyrzecza Podl., nauczyciela, zamordowanego w Katyniu

asp. Ignacego Oworuszko ur. w 1980 roku w Radzynie Podlaskim, funkcjonariusza Policji Państwowej, zamordowanego w Twerze

kpt Bolesława Lemana ur. w 1892 r. w Siedlcach, lekarza dermatologa, zamordowanego w Charkowie

asp. Stefana Bondaruka ur. w 1890 r. w Międzyrzeczu Podl., funkcjonariusza Policji Państwowej, zamordowanego w Twerze

asp. Władysława Idzikowskiego ur. w 1893 r. w Radzynie Podl., funkcjonariusza Policji Państwowej, zamordowanego w Twerze

asp. Józefa Makaruka ur. w 1899 r. w Przegalinach, funkcjonariusza Policji Państwowej, zamordowanego w Twerze

kpt Piotra Kubaja ur. w 1907 r. w Międzyrzeczu Podl., nauczyciela, zamordowanego w Charkowie

asp. Adama Puszkarskiego ur. w 1887 roku, funkcjonariusza Policji Państwowej, zamordowanego w Twerze

asp. Konstantego Zientarskiego ur. w 1891 r. w Chruście, funkcjonariusza Policji Państwowej, zamordowanego w Twerze





65 lat Zespołu Szkół w Janowie Podlaskim

„Są miejsca, czasy i ludzie, których się nie zapomina” – pod takim hasłem przebiegał w sobotę – 25 września w Zespole Szkół im. Adama Naruszewicza w Janowie Podlaskim. III Zjazd Absolwentów, zorganizowany w 65 rocznicę istnienia janowskich szkół średnich. Od momentu powstania szkoła w Janowie spełniała oczekiwania i dobrze przygotowała do dorosłego życia ponad 7,5 tys. absolwentów. Dzisiaj wielu z nich zajmuje znaczące stanowiska w administracji państwowej, uczelniach, szkołach, w Ministerstwie Obrony Narodowej, w Straży Granicznej, Policji, w służbie zdrowia, wielu absolwentów wybrało drogę kapłaństwa. 25 września janowski Zespół Szkół gościł 360 osób – nauczycieli i absolwentów różnych lat Liceum, Technikum i Szkoły Zawodowej. W swojej dawnej szkole tym razem spotkali się uczniowie roczników 1949 – 2004. III zjazd stał się doskonałą okazją do odnowienia szkolnych przyjaźni. Wiele absolwentów spotkało się po raz pierwszy od momentu ukończenia szkoły. Nikogo nie dziwiły, więc łzy i okrzyki radości podczas powitań. Dawni szkolni koledzy zjechali z najodleglejszych zakątków Polski i spoza granic kraju. Na zjazd przybyło 27 emerytowanych pedagogów, m.in. rozpoczynający pracę w latach 50 – tych i na początku lat 60-tych Henryk Mikulski, Ryszard Moczulski, Henryk Okoń, Leon Trzeciak, Irena Pańko.

Wspólna modlitwa

W janowskiej kolegiacie została odprawiona uroczysta Msza Św. koncelebrowana przez 7 księży – ks. kanonika Zbigniewa Bieńkowskiego (absolwent 1955), ks. prałata Hipolita Hryciuka (absolwent 1952), ks. prałata Józefa Skorodziuka (absolwent 1957), ks. kanonika doktora Jana Gryciuka (absolwent 1959), ks. kanonika Kazimierza Chełstowskiego (absolwent 1973), ks. prałata Leszka Gardzińskiego (katecheta w latach 1991-94) oraz proboszczą parafii Św. Trójcy w Janowie Podlaskim ks. prałata Stanisława Grabowieckiego. Homilię podczas nabożeństwa wygłosił ks. prałat Leszek Gardziński.

Zwiedzanie szkoły i bal

Absolwenci zwiedzali szkołę przechadzali się po korytarzach, zaglądali do klas, gromadzili się przed tablicami prezentującymi galerię z pamiątkowymi zdjęciami, przeglądali szkolne kroniki. W kawiarenkach przygotowanych w klaso-pracowniach wspomniano szkolne historie, opowiadano o swoich losach i kolejach życiowych kolegów. Wiele absolwentów skorzystało też z wyjazdu do janowskiej Stadniny Koni. W budynku ujeżdżalni odbył się pokaz sztuk walki zaprezentowany przez młodzież klas mundurowych – straży granicznej i policji janowskiego LO. Swoje umiejętności jeździeckie zaprezentowali także gościom uczniowie Technikum hodowli koni. Wieczorem rozpoczął się Bal Absolwentów. 200 osób bawiło się do rana w sali gimnastycznej szkoły przy muzyce zespołu VAKAT. Dla wielu absolwentów przypominał on dawny bal maturalny, był szczególnym i niepowtarzalnym powrotem do lat młodości.

(Monika Mironczuk)

Najstarsi absolwenci

Najstarszymi absolwentami przybyłymi na zjazd byli Jan Borzemój (pierwszy rocznik absolwentów Państwowej Średniej Szkoły Zawodowej - 1949) oraz Danuta Sobolewska (zd. Gorzelińska), Stanisław Frańczuk (pierwszy rocznik absolwentów Liceum Ogólnokształcącego – 1951), ks. Hipolit Hryciuk, Jadwiga Dubisz (zd. Pańko), Kazimiera Moroz, Maria Borsuk (zd. Turak), Genowefa Połynka (zd. Harko), Bolesław Iwańczuk, Christopher Norblin (drugi rocznik absolwentów Liceum Ogólnokształcącego – 1952).

Goście zjazdu

Na zjeździe gościł starosta powiatu białskiego Tadeusz Łazowski (absolwent 1975), Wójt Gminy Janów Podlaski Jacek Hura (absolwent 1988) oraz przedstawiciel Lubelskiego Kuratora Oświaty Barbara Artecka. Dyrektor Szkoły wraz ze Starostą uhonorowali byłych dyrektorów janowskich szkół pamiątkowymi dyplomami: Mariana Kublika (Dyrektor Zasadniczej Szkoły Zawodowej w latach 1970-1975), Alicję Majewską (Dyrektor Zasadniczej Szkoły Zawodowej w latach 1975-1978), Stanisława Chmiela (Dyrektor Liceum Ogólnokształcącego w roku 1975) oraz Mariana Maciejewicza (Dyrektor Zespołu Szkół w latach 1990-2003). W imieniu absolwentów wystąpili ks. Zbigniew Bieńkowski oraz zastępca dyrektora Muzeum Regionalnego w Siedlcach Sławomir Kordaczuk (absolwent 1977). Część oficjalną uroczystości zakończył występ młodzieży Zespołu Szkół, która zaprezentowała wszystkim wspomnieniowy program artystyczny.



Wędkowali w Kodniu

W ostatnią niedzielę września na Bugu w Kodniu odbyły się II towarzyskie zawody spinningowe organizowane z inicjatywy Kodeńskiego Koła Wędkarskiego. W zawodach uczestniczyło 49 zawodników z kół wędkarskich w Siemiatyczach, Janowie Podlaskim, Woli Uhruska, Włodawa, Biała Podlaska, Wola, Drohiczyn, Jabłoń, Milanów, Parczew, Hanna, Małaszewicze, Józefów, Kodeń.

13 zawodnikom dopisało szczęście i złapało -17 szczupaków i 2 okonie.

Najlepsi wędkarze

I m. **Andrzej Gruszka**

(Koło Kodeń) – 2.40 kg

II m. **Eugeniusz Maryniuk**

(Koło Kodeń) - 1.98 kg

III m. **Marek Kupisz**

(Koło Wola Uhruska) - 1.77 kg

IV m. **Leszek Raczkowski**

(Koło Hanna) -1.77 kg

V m. **Marcin Zagajski**

(Koło Sławatycze) – 1.75 kg

VI m. **Mirosław Sacharczuk**

(Koło Kodeń) -1.75 kg

Zawodnicy otrzymali również nagrody rzeczowe miejsca 1-3 – spinningi zaś 4-6 kołowrotki.



Dni Patrona Miasta Biała Podlaska

Pięciodniowe obchody rozpoczęły się już w sobotę, 25 września.

Święto patrona Białej Podlaskiej rozpoczął II Białkopodlaski Rajd Motocyklowy. Następnie miała miejsce inauguracja tegorocznej edycji Podlaskiej Jesieni Teatralnej.

W niedzielny poranek, 26 września rozegrano IV Otwarte Zawody Latawców o Puchar Prezydenta Miasta Biała Podlaska. O godzinie 19.00 obchody religijne rozpoczęła Procesja Św. Michała spod kościoła p.w. Św. Anny do kościoła Św. Michała Archanioła, gdzie odbył się uroczysty Apel Jasnogórski.

29 września odbyły się główne uroczystości związane ze Świętem Miasta – Dniem Patrona Białej Podlaskiej - Świętego Michała Archanioła. Uroczystości uświetnili między innymi dyplomaci, parlamentarzyści, duchowni, a także przedstawiciele urzędów i instytucji, honorowi obywatele i zasłużeni dla miasta Biała Podlaska, przedstawiciele służb mundurowych.

Obchody święta rozpoczęły się mszą św. odpustową w kościele p.w. św. Michała Archanioła w intencji mieszkańców. Udział w niej wzięł ks. biskup Antoni Dydycz.

Następnie odsłonięto wiszącą na budynku białskiego magistratu tablicę poświęconą Marszałkowi Józefowi Piłsudskiemu. Jest ona związana z 90-tą rocznicą nadania Marszałkowi przez Radę Miejską tytułu Honorowego Obywatelstwa Miasta Biała Podlaska. Przewodniczący Rady Miasta – Marian Burda, prezydent miasta – Andrzej Czapski, jako pomysłodawca i inicjator uroczystości jubileuszowych – dr Szczepan Kalinowski, porucznik Mikołaj Zieniuk – przedstawiciel środowisk kombatanckich oraz Michał Ignaczuk – przedstawiciel harcerzy wspólnie dokonali odsłonięcia tablicy. Ks. biskup Antoni Dydycz nową tablicę poświęcił. Na końcu odbyła się Uroczysta Sesja Rady Miasta.

29-30 września na Placu Wolności odbył się V Jarmark Michałowy. Z okazji odbywających się od kilku lat dni patrona miasta na białczan czekały różne atrakcje. Odbyły się liczne prezentacje, konkursy, koncerty, wystawy.

„Michałowy zawrót głowy” – taką nazwę nosił program artystyczny. Natomiast II Michałowe biegi sztafetowe



były okazją do wykazania się na polu sportowym.

Zobaczyć, spróbować oraz kupić na Jarmarku Świętego Michała Archanioła można było tradycyjne wędliny, sery oraz miody.

Obok straganów, w ramach imprezy istniała możliwość obejrzenia tradycyjnych obrzędów ludowych. Zespoły przedstawiały kisenie kapusty, przędzenie lnu na kołowrotku oraz wyrób tradycyjnego masła. Oprócz tego odbył się pokaz warsztatu artystycznego zdobnictwa, tkactwa i plecionkarstwa.

Jarmark okazał się dobrym sposobem na promocję i sprzedaż produktów regionalnych.

„Św. Michał blisko, posiałeś już wszystko?”, inne stare przysłowie głosiło, że „Kto pasie po Michale, nie wróci na hale”, co oznaczało, że każdego, kto nie uszanuje nakazu, spotka nieszczęście. Dzień 29 września był końcem sezonu wypasowego a jednocześnie datą zamykania gospodarstw pasterskich. Z górskich hal sprowadzano stada owiec. Rankiem, przed opuszczeniem sadyby, baba żegnała znakiem krzyża ognisko palące się przez cały sezon w szałasie i modląc się zalewał je wodą. Po zamknięciu drzwi szałas rysował święconą kredą krzyż. Następnie stawał na czele pochodu, w którym juhasi doglądali stada owiec, zaś na końcu toczył się wóz wyładowany wędzonymi serami. Redyk ze śpiewem i muzyką wkładał do wsi, gdzie pasterze oddawali zwierzęta właścicielom, a dzieci obdarowywali tzw. Redykami – zwierzątkami z sera (jeleniami, barankami, kogutami). Miały one znaczenie magiczne – zapewniały płodność i dostatek. Czasami baba ofiarowywał proboszczowi baranka jako dziękczynne wotum za udany wypas.

Wiele zachodzących w górskiej przyrodzie zjawisk pasterze uważali za przejawy działalności szatana, dlatego za swego pomocnika uznali zwycięzcę piekieł. Od imienia patrona stad owczarze nazywali wrzesień miesiącem michalskim. W Polsce kult św. Michała był znany od XII w. W ikonografii Święty przedstawiany jest najczęściej w stroju rzymskiego żołnierza: w krótkiej tunice i półpancerzu, w hełmie na głowie, z dzidą lub mieczem w ręku, którym godzi w szatana. Na cielsku bestii opiera stopę obutą w sandał.

W dniu 29 IX prognozowano z aury:

„Jaki dzień na św. Michała – taka będzie zima cała”,

„Noc jasna na Michała – zima ostra i trwała, gdy noc słotna – zima do końca grudnia lekka i błotna”,

„Jaki Michał do południa – taka zima do grudnia, „Jaki Michał po południu – taka zima po grudniu”, „Gdy wietrzno na Michała – będzie mroźna zima cała”,

„Jak się Michał rozdeszczy to i mokrą wiosnę wieszczę”,

„Grzmot w św. Michała – będzie plon obfity i Bogu chwała”.

Przewidywano nie tylko z pogody, ale również z obserwacji flory: „Gdy na Michała obrodzą żółędzie, dużo śniegów w zimie będzie” oraz fauny: „Jeśli nie odlecą ptaszki do Michała, do Wigilii zima nie nastąpi trwała”, „Ptaszki przed Michałem odleciały, będzie ostry grudzień cały”, „Jeśli bociany do Michała zostały, nie będzie mroźów grudzień cały”.

Przedostatni dzień września wyznaczał także początek łowów leśnych: „Od św. Michała Anioła trąbka myśliwego do boru woła”, zaś gospodynie domowe zabierały się do kisenia kapusty: „Św. Michał do beczki kapustę wpychał”.

Prezentacje Literackie

PODLASKIEGO KWARTALNIKA KULTURALNEGO

Nr (19)

(redakcja mig)

Marcin Szubarczyk
(Londyn)

martwy sezon I

tutaj bez zmian, wszystko jak dawniej,
niebo to samo, a na niebie ptaki, siedząc
przyglądam się beczelnie jak wchodzą
bezwstydnie w nasze życie, to potrwa
jeszcze chwilę, a potem skończy się
i zapomnij kim jestem.

tutaj bez zmian, można nie wychodzić
i nie odbierać telefonów, zaciągnąć żaluzje
i czekać, aż przyjdą posiąść tajemnice
wszelkie, pielęgnowane z myślą o niej
i dziesiątki najmniej wyrazów.
to stanie się

niebawem

wrzesień się zaczął przed chwilą
i gołębie spacerują brzegiem
chodnika przeglądając się
w brudnych nieprzyzwoicie kałużach,
właśnie deszcz przestał padać,

wydawałoby się, że w taki dzień
nic już nie ma prawa się zdarzyć,
a jednak!
znaleziono rysopis

człowieka

1998

zimno, pierwszy dzień lata,
chore niebo puka do okien,
kurczowo łapię się (papierosa?),
ślina smakuje jak roztarte szkło,
straszna pustka skrzynki na listy,
na ulicach nieobecni mówią
najgłośniej

nieładnie albo brzydko

całkiem nieźle – milion papierosów
w płucach,
dwie szybkie herbaty i niewyczuwalny puls
zegarka, kierując wzrok w stronę światła
dostrzec można okrzepłą przestrzeń,
czas wstrzymał oddech, telefon
zaniemówił, cokolwiek stanie
się nie stanie się tutaj, nie
jest ładnie, jest
brzydko

m.

pierwsza majówka, obraz jest nieczytelny,
zdaje się, w skąpanym cieniu mężczyźni
w przepoconych, rozpiętych koszulach
pałą przemycone papierosy, jest zapach,
więc jednak, choć wciąż ulotnie, dalej
będzie podobnie, mnóstwo kobiet
przed wejściem do komory gazowej,
poprawiają włosy, malują usta, rozebrane
z empatii, gotowe

martwy sezon II

i nie jest wcale wcześniej, a mimo to
stojąc bez sensu po środku pokoju
patrzę tępo
w przeskakujące obrazki, nie wiedząc
nawet,
czy mam na to ochotę, po prostu gapię się,
grają właśnie czarno-biały film, w sumie
bardziej czarny niż biały, bez wyraźnego
wątku
i spójnej fabuły – zupełnie jak w życiu,

i nie jest też późno, właściwie to w ogóle
nie jest, porusza niezgrabnie palcami, ko-
lekcjonuje
listy, milczy, od mitycznego wczoraj, kiedy
powiedziałem: kocham, teraz wiesz, że
moje serce nie należy już do mnie, cała
reszta
to mniejsza połowa, swoją śmierć noszę
w kieszeni, przyciskając mocniej do ciała
w bardziej czasami zatłoczonych miejscach

b.p.

a to, co warte było miłości nagle
straciło sens
burząc pozorny spokój.
więc na nic stałość tam, gdzie nie ma
pewności.
pozostanie chodząc, patrzeć
na beznadziejnie zakochane pary i puste
wilgotne ławki
od wczorajszych pocałunków.
w pewnej chwili z bramy wyjdzie
człowiek pijany
jak świnia i będziemy tańczyć
klnąc wszystkich świętych, a potem
wyjadę stąd
i zapomnę o tym, co tu widziałem

trzy dni po świętach

gazety milczą o nas i ludzie przechodzą
obojętnie, możemy jeździć do upadłego
i tonąć w ulicznych korkach przyglądać się
napuchłym brzuchom kobiet. łapiąc chwilę

w roztargnieniu dnia robię kilka zdjęć: ulice
całe w śniegu, elektryczny orgazm
choinek,
na placu przed katedrą Chrystus w szopce,
ma dziwny wyraz twarzy, zupełnie jak
złośliwy uśmiech

eden

wydostać się wreszcie stąd
przejsz na drugą stronę ulicy

tam gdzie nie ma nikogo
i wytrzeć buty o przerażająco
martwe liście

nie potrzeba nic więcej

wiersz, ale nie o miłości

dalekie przedpołudnie, zimna herbata i gazeta
sprzed paru dni, nieudolne krojenie chleba,
światło skupia się na szczegółach zastygając
w kryształkach cukru, jak zwykle zacinam się
przy goleniu, trochę później w parku mijam
stado ptaków rozdrapujące w śniegu grudki
krwi, mimowolnie dotykam zranionego
miejsca
na skórze a plecy przeszywa dreszcz
i jeszcze jeden
po chwili

kilka trwałych śladów: krzyczy
kiedy kochamy się, wieczorami
włóczyliśmy się po torowisku. rzeka
jak wstęga oplata przedmieścia

z koszar dochodzą wrzaski
pijanych żołnierzy, bezbronne
miasto drży pod eskadrami bydlęcych
wagonów. za ciemnymi szklami okularów

jesteśmy bezpieczni

druga klasa, w jedną stronę

zgnębiona stacja podmiejskiej kolejki, myśli
odsunięte na boczny tor, widok nie mówi
zbyt wiele, tli się jak zapałka, fragment
po fragmencie dopala się noc, przede mną

dobra godzina jazdy, potencjalna wymiana
spojrzeń i bez znaczenia zdań, bo rząd, bo
Niemcy, masoni i żydzi, bo miłość bliźniego
(w toalecie?), bo kościół, bruksela i geje,

dzień dopiero
nabiera szorstkich kształtów i tak jak ja,
pusty wydaje się być i wypalony

sople

niemal pusto, nawet kawki zazwyczaj liczne
ugrzęzły w lawinie słońca, w nocy śpiemy
przy otwartych oknach, perli się sól na
dachach
wieżowców, każdego ranka ruszam skrajem
nieczynnego miasta, w okolicach zajezdni,
tuż przed barykadą drzew, ocalały staw
wyrzuca na brzeg garście ryb, liczę,
śmierć nadchodzi szybko i ma mdły zapach

martwy sezon III

Od paru dni suchy kaszel. drobnoustroje
w płucach i zarazki wszędzie. od paru dni
wychodzenie po nic i wydawanie pieniędzy.
pracochłonne usuwanie rzeczy. powolne
cofanie się i odwracanie od drzwi. za oknem
znajomy lecz beznadziejny widok: kobiety
których nigdy nie posiądę palcami przebierają
nerwowo w torebkach

Marcin Szubarczyk urodził się w 1977 r. w Lublinie. Dzieciństwo i młodość spędził w Białej Podlaskiej; obecnie mieszka w Wielkiej Brytanii (Londyn). Jest absolwentem Liceum Ogólnokształcącego im E. Plater w Białej Podlaskiej, UMCS w Lublinie (prawo) oraz London Metropolitan University w Londynie (prawo). Zadebiutował w 1994 r. na łamach „Słowa Podlasia”.

30 lat temu stanęli do walki

„Solidarność” - wielki, ogólnopolski ruch robotniczy, który w walce o prawa i przywileje dla swojej klasy z nominalnie własną, gdyż „robotniczą” władzą doprowadził do jej upadku. Realnie przyczynił się do zmiany systemu i zerwania wasalnego stosunku Polski wobec Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich. Doprowadził do powstania niepodległej Polski. Zanim jednak do tego doszło, minęło dziesięć lat. Ogromne znaczenie, zarówno dla pozycji Polski na arenie międzynarodowej, jak też dla sytuacji wewnętrznej w kraju, miała również papieska pielgrzymka do ojczyzny w czerwcu 1979 r. Wtedy to „słowiński Papież z rodu Polaków stanął na ojczystej ziemi, ucałował ją, poruszył serca i umysły swoich rodaków, a do Pana Boga skierował na stołecznym Placu Zwycięstwa modli-

tywne wołanie: Boże naszych ojców, niech Twój Duch zstąpi na tę ziemię i niech odnowi oblicze tej ziemi, polskiej ziemi!”. I stało się tak w rok później, w sierpniu 1980 r., kiedy powstaje ogólnopolski ruch „Solidarność”, który odmieni Polskę.

Strajki robotnicze - lipiec i sierpień 1980 r.

Sytuacja w pierwszej połowie 1980 r. w Polsce przypominała rozgardiasz w składzie amunicji. Zapalką, która spowodowała wybuch była, wprowadzona 1 lipca podwyżka cen wybranych gatunków mięsa i wędlin. Władze świadome nieuniknionego oporu społecznego wobec tej decyzji, celowo wprowadziły ją w życie w dogodnym dla siebie terminie, tzn. na początku okresu masowych urlopów.

Robotnicy zareagowali natychmiast, już 1 lipca wybuchły strajki

w zakładach „Ursus” w Warszawie, „Autosan” w Sanoku i „Ponar” w Tarnowie. 2 lipca do strajku w „Ursusie”, Hutcie Warszawa, a także jednym z wydziałów Stoczni Gdańskiej. Do żądań strajkujących należały postulaty zaniechania podwyżki lub podwyższenia płac, w rekompensacie za zwiększone ceny oraz przywrócenie dawnych norm pracy. Władze poszły na kompromis, 9 lipca ograniczono podwyżkę i „zapowiedziano na rok 1981 podwyżkę emerytur tzw. starego portfela, dodatków rodzinnych i najniższych płac. 9 lipca wybuchł strajk w Świdniku, w Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego. Władze szybko przekonały się, że koszty podwyżek płac przerosły spodziewane zyski z podwyżki cen. W końcu lipca strajkował niemal cały Dolny Śląsk, pierwsze strajki organizowano na Wybrzeżu



Gdańskim (Port w Gdyni). 4 sierpnia przerwano pracę w Łodzi. Decydujące znaczenie dla dalszego przebiegu akcji strajkowych miał strajk okupacyjny Stoczni Gdańskiej im. Lenina.

W obronie Anny Walentynowicz

Strajk w Stoczni Gdańskiej rozpoczął się 14 sierpnia. Rozlepiono plakaty przygotowane przez Ruch Młodej Polski. Widniały dwa żądania: przywrócenie do pracy działaczki WZZ Anny Walentynowicz i podwyżka płac o 1000 złotych. Strajk przybrał charakter okupacyjny. Utworzono Komitet Strajkowy. Dyrektor naczelny stoczni, Klemens Gniech, obiecał negocjacje pod warunkiem powrotu do pracy robotników. W tym momencie przemówił Lech Wałęsa. Jego przemówienie, nawołujące do dalszego strajku, przekonało stoczniovców. Zawiązał się komitet strajkowy pod przewodnictwem Wałęsy. Pod naciskiem strajkujących przywieziono Annę Walentynowicz dyrektorską limuzyną, co wywołało u robotników gromki aplauz. Żądano przywrócenia do pracy Anny Walentynowicz i Lecha Wałęsy, dwóch tysięcy złotych podwyżki, zrównania dodatków rodzinnych do poziomu otrzymywanych przez milicję oraz gwarancji bezpieczeństwa dla strajkujących, wreszcie wzniesienia pomnika ofiar strajków grudniowych 1970, zabitych przed bramami stoczni. Nieco później wysunięto postulat utworzenia niezależnych od władz związków zawodowych. Wydawało się, że strajk jest zakończony. Robotnicy przystali na propozycję podwyżki płac o 1500 złotych, wysuniętą przez dyrekcję. Jednakże prośby Henryki Krzywonos, przewodniczącej strajku i Aliny Pieńkowskiej, reprezentującej służbę zdrowia, a także Andrzeja Gwiazdy i Bogdana Lisa o kontynuowanie strajku w stoczni poskutkowały. Wałęsa wezwał robotników do strajku solidarnościowego. Strajk przetrwał.

Międzyzakładowy Komitet Strajkowy

W ciągu następnego dnia (16 sierpnia) utworzono w miejsce komitetu strajkowego – Międzyzakładowy Komitet Strajkowy. Wszyscy delegaci wydali komunikat, w którym zapowiedziano sporządzenie listy wspólnych postulatów i trwanie strajku do czasu, kiedy owe postulaty będą spełnione. Do rozmów tych robotnicy nie przystępowali sami. Mieli wsparcie załóg z innych zakładów (np. Stoczni im. Warszawskiej w Szczecinie) i przede wszystkim poparcie inteligencji. Członkowie MKS-u dowiedzieli się z Radia Wolna Europa o „Apelu

skierowanym do władz przez sześćdziesięciu czterech wybitnych intelektualistów”, który „wzywał do znalezienia rozwiązania wykluczającego rozlew krwi oraz do uznania wolnych związków zawodowych bez ingerencji z zewnątrz”. „Góra” zaakceptowała samorządne związki zawodowe w Szczecinie i Gdańsku. Próbowano osiągnąć zgodę władzy na gruntowne reformy ekonomiczne, które miały zmierzać w kierunku urynkwienia gospodarki, a z drugiej domagano się „zasadniczego zwiększenia ośłon socjalnych i protekcjonizmu państwowego”. Żądano „pełnego zaopatrzenia rynku i rozwiązania problemów mieszkaniowych przy wydatnym skróceniu czasu pracy i znacznym wzroście wynagrodzeń nie powiązanych ze wzrostem produkcji i wydajności pracy”, co jest niemożliwe do osiągnięcia dla żadnej władzy. Podpisanie porozumień w Szczecinie, Gdańsku i Jastrzębiu Zdroju spowodowało, że strajki zostały chwilowo przerwane.

Walka o godność człowieka

Pisząc o „Solidarności” nie można pominąć istotnego aspektu jej istnienia. Ten aspekt odnosi się przede wszystkim do sfery godności człowieka, do walki o jego przyrodzone prawa, do solidarności z innymi ludźmi. „Solidarność” dała społeczeństwu odwagę, odkryła przed nim jego siłę, zjednoczyła je. Każdy mógł odkryć w ruchu „Solidarności” coś dla siebie: „zwolennik prezydenta Reagana i pani Thatcher zobaczył w kraju komunistycznym ruch antykomunistyczny o nieprawdopodobnym zasięgu. Liberał widział miliony ludzi realizujących wolności w działaniu. Zwolennik rad robotniczych dostrzegł program budowy Samorządnej Rzeczypospolitej (...), Komunitarysta zobaczył wspólnotę, demokrata – władzę ludu (...), narodowiec i patriota widzieli biało-czerwone sztandary i nawiązania do polskiej tradycji”. Myślę, że te wartości – towarzyszące powstaniu i dalszej działalności solidarnościowego ruchu – były w nim najważniejsze. Nie mniej ważne było również przekroczenie pewnej granicy strachu i zdobycie się na odwagę protestu, wobec tego co „jedynie słuszne”. Ważne jest też zwycięstwo, polegające na tym, iż „pluralizm związkowy i polityczny oraz opozycja instytucjonalna stały się faktem ustrojowym”. Strajki z lipca i sierpnia, które nadały ruchowi „Solidarności” tożsamość, były dopiero początkiem trudnej drogi do odzyskania niepodległości przez Polskę. Były wydarzeniem, które zmieniły Polskę.

SIERPNIOWE POSTULATY SOLIDARNOŚCI

*Lista postulatów
była gotowa w niedzielę
wieczorem, zawierała 21 żądań.*

Do najważniejszych należały:

1. Akceptacja niezależnych od partii i pracodawców wolnych związków zawodowych wynikających z ratyfikowanych przez PRL Konwencji nr 87 Międzynarodowej Organizacji Pracy, dotyczących wolności związków zawodowych.
2. Zagwarantowanie prawa do strajku oraz bezpieczeństwa strajkującym i osobom wspomagającym.
3. Przestrzeganie zagwarantowanej w Konstytucji PRL wolności słowa, druku, publikacji, a tym samym nie represjonować niezależnych wydawnictw oraz udostępnić środki masowego przekazu dla przedstawicieli wszystkich wyznań.
5. Podać realne działania mające na celu wyprowadzenie kraju z sytuacji kryzysowej poprzez: a) podanie do publicznej wiadomości pełnej informacji o sytuacji społeczno-gospodarczej, b) umożliwienie wszystkim środowiskom i warstwom społecznym uczestniczenie w dyskusji nad programem reform.
8. Podnieść zasadnicze uposażenie każdego pracownika o 2000 zł na miesiąc, jako rekompensatę do tychczasowego wzrostu cen.
9. Zagwarantować automatyczny wzrost płac równoległe do wzrostu cen i spadku wartości pieniądza.
10. Realizować pełne zaopatrzenie rynku wewnętrznego w artykuły żywnościowe, a eksportować tylko nadwyżki.
12. Wprowadzić zasady doboru kadry kierowniczej na zasadach kwalifikacji, a nie przynależności partyjnej oraz znieść przywileje MO, SB i aparatu partyjnego poprzez: zrównanie zasiłków rodzinnych, zlikwidowanie specjalnych sprzedaży, itp.
16. Poprawić warunki pracy służby zdrowia, co zapewni pełną opiekę medyczną osobom pracującym.
19. Skrócić czas oczekiwania na mieszkania.
21. Wprowadzić wszystkie soboty wolne od pracy. Pracownikom w ruchu ciągłym i systemie czterobrygadowym brak wolnych sobót zrekompensować zwiększonym wymiarem urlopu wypoczynkowego lub innymi płatnymi dniami wolnymi od pracy.

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna radzi:

Zbieranie grzybów w naszym kraju było i jest bardzo popularne, a spożywanie ich jest tradycyjnym zwyczajem żywieniowym polskiego społeczeństwa. Grzyby są chętnie spożywane przez ludzi ze względu na walory smakowe i zapachowe. Pobyt w lesie jest także bardzo dobrą formą aktywnego wypoczynku. Jednak w naszych lasach rośnie wiele gatunków grzybów o różnej toksyczności. Wśród nich występują grzyby trujące, jadalne i niejadalne. Szczególnie niebezpieczne są grzyby trujące, które mogą stać się przyczyną śmiertelnych zatruc pokarmowych. Aby uniknąć tak poważnych zagrożeń dla życia i zdrowia, należy zbierać tylko te grzyby, które dobrze znamy.

ABC ZBIERACZA GRZYPÓW

- Zbieramy gatunki grzybów tylko dobrze znanych.

- Nie zbieramy grzybów bardzo młodych, starych i przejrzałych, a także gatunków, których nie znamy. Nie niszczymy żadnych grzybów, także trujących, ponieważ są potrzebne w ekosystemie leśnym.

- Zbieramy grzyby całe poprzez wykręcanie z podłoża. Pozostały dołek zasypujemy ziemią i lekko przygniatamy, ponieważ w ten sposób zabezpieczamy grzybnie. Zbieranie grzybów przez ułamanie trzonu lub obcięcie nożem dolnej jego części jest szkodliwe dla grzybni, a także utrudnia rozpoznanie wszystkich charakterystycznych cech grzyba, tak bardzo istotnych do określenia jego bezpieczeństwa dla zdrowia ludzi.

- Zbieramy grzyby tylko do łubianek i przewiewnych koszyków. W torbach, siatkach i koszykach plastikowych grzyby łatwo ulegają zaparzeniu i zepsuciu. Nawet w jadalnych gatunkach grzybów mogą wtedy wytwarzać się substancje trujące i szkodliwe dla zdrowia.

- Nie oceniamy grzybów nam nieznanym na podstawie smaku, ponieważ- przykładowo- śmiertelnie trujący muchomor sromotnikowy ma smak łagodny, nie wyróżniający się niczym szczególnym. Nie wierzymy też starym przesądom mówiącym o ciemieniu

cebuli lub czernieniu srebrnej łyżki, włożonych do potrawy z grzybów, co miałoby świadczyć o tym, że jest ona sporządzona z gatunków grzybów niejadalnych czy trujących.

ABC PRYZRZĄDZANIA I SPOŻYWANIA POTRAW Z GRZYPÓW

- Grzyby są potrawą ciężko strawna i dlatego nie wolno podawać ich małym dzieciom, ludziom w podeszłym wieku oraz osobom cierpiącym na choroby układu pokarmowego.

- Potrawy z grzybów należy spożywać świeże, bezpośrednio po sporządzeniu.

- Nie wolno przetrzymywać potraw z grzybów nawet w lodówce, ponieważ łatwo się one psują i szybko powstają w nich substancje trujące.

- Należy pamiętać, że zatrucia grzybami objawiają się bólami głowy, brzucha, nudnościami

i biegunką. W takich sytuacjach niezwłocznie należy udać się do lekarza. Należy wiedzieć, że przy zatruciach muchomorem sromotnikowym występuje faza pozornej poprawy, po której stan chorego gwałtownie się pogarsza. Zgłoszenie się w porę do lekarza Może choremu uratować życie.

DLA PRZYPOMNIENIA:

Muchomor sromotnikowy jest grzybem o zielonkawo-oliwkowym zabarwieniu kapelusza, białych blaszkach na jego spodzie i przy dojrzalych okazach długim, wysmukłym trzonie u dołu bulwiasto osadzonemu w odstającej pochwie. W górnej części trzonu ma przyrośnięty zwisający pierścień. Małe, jeszcze nie wyrosnięte grzyby nie mają wykształconych tak charakterystycznych cech. Muchomor sromotnikowy najczęściej mylony jest z następującymi grzybami jadalnymi: gołąbkami zielonawym (potocznie zwanym surowjadką) i gąską zielonką. Natomiast muchomor jadowity i wiosenny (odmiany muchomora sromotnikowego o białych kapeluszach) bywa mylony z młodą pieczarką lub młodą czubajką kanią.

Angelika Stefaniak

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białej Podlaskiej





Starosta z wizytą w gminie Leśna Podlaska

Kolejną gminą, do której z wizytą udał się starosta Tadeusz Łazowski była gmina Leśna Podlaska. Celem wizyty władzcy było zapoznanie się z aktualnymi potrzebami gospodarczymi i społecznymi mieszkańców gminy.

100% wodociągów i gratulacje starosty

Pierwszym punktem spotkania było spotkanie z wójtem gminy Mariannem Tomkowiczem. Podczas spotkania w gabinecie wójty władzcy poruszyli istotne kwestie dotyczące obecnej sytuacji gminy. Jak informował wójt „dzięki pozyskanym dotacjom unijnym w przyszłym roku nasza gmina zostanie w 100% zwodociągowana”. Samorząd gminny postawił sobie za zadanie by sukcesywnie poprawiać na swoim terenie ochronę środowiska i infrastrukturę techniczną. Podczas spotkania starosta bialski Tadeusz Łazowski również jako wiceprezes Stowarzyszenia Gmin, Powiatów i Regionów Nadbużańskich, które propaguje i popiera działania ekologiczne pogratulował wójtowi osiągnięć w zakresie wprowadzenia na terenie gminy selektywnej zbiórki odpadów oraz doskonałej kampanii edukacyjnej na rzecz ochrony środowiska. - Gratuluję Panu wójtowi i samorządowi gminnemu – mówił podczas spotkania starosta Tadeusz Łazowski. Starosta gratulował wszechstronnego rozwoju gminy. - Kończycie wodociągowanie gminy, remontujecie drogi, widziałem wspaniałe rozbudowane i wyremontowane świetlice w Leśnej, Bordziłówce oraz utworzone Centrum Kształcenia na odległość na Wsiach z siedzibą

w Witulinie. Te wszystkie inwestycje sprzyjają poprawie bytowej społeczności gminy – podkreślał Łazowski.

Piękne centrum Leśnej

Kolejnym punktem wizyty było zwiedzanie zrewitalizowanego centrum miejscowości, gdzie uporządkowano teren. Powstały alejki, postawiono stylizowane ławeczki, oświetlenie. Na pamiątkę wizyty w Leśnej Podlaskiej I Brygady Legionów Piłsudskiego w roku 1915 w centralnej części placu ustawiono popiersie marszałka Józefa Piłsudskiego. Na nowym placu znalazła się również fontanna, która w okresie letnim cieszy się dużym powodzeniem zwłaszcza wśród najmłodszych mieszkańców gminy.

(PG)



Z czego słynie Leśna?

Gmina Leśna Podlaska położona jest w północnej części powiatu bialskiego w województwie lubelskim. Zajmuje obszar 97,69 km² i graniczy z gminami: Biała Podlaska, Janów Podlaski i Konstantynów, oraz z województwem mazowieckim poprzez granicę z gminą Stara Kornica i Huszlew. W Leśnej Podlaskiej znajduje się znane w całej Polsce Sanktuarium Maryjne do którego rocznie pielgrzymuje tysiące ludzi. Na terenie Leśnej od 1969 roku funkcjonuje również Zespół Szkół Rolnicze Centrum Kształcenia Ustawicznego kierowane od kilku lat przez dyrektora Annę Sęk. Zespół kształci młodzież na kierunkach rolniczych z bardzo atrakcyjną specjalnością technik architektury krajobrazu. Na terenie gminy prężnie działa spółdzielnia „Leśnianka”, której prezesem jest Jan Stasiuk.



Spotkanie sybiraków

Jak co roku 17 września starosta bialski Tadeusz Łazowski uczestniczył w uroczystościach jubileuszowych Oddziału Związku Sybiraków w Białej Podlaskiej. Uroczystości rozpoczęto tradycyjnie mszą świętą celebrowaną przez ks. infułata Antoniego Laszuka. Następnie zebrani Sybiracy, ich przyjaciele oraz zaproszeni goście złożyli kwiaty pod pomnikiem poświęconym osobom deportowanym w głąb ZSRR. Ostatnim punktem uroczystości było spotkanie na sali konferencyjnej delegatury Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego. Spotkanie Sybiraków uświetniły występy dzieci z bialskiej szkoły.

(Tekst ułożony do melodii „My, Pierwsza Brygada”, śpiewany przez drohiczyniaków na zesłaniu, przechowany przez panią Łucję Cichocką).

*Syberia - to kraina dzika
Syberia - to okrutny cios
W człowieczy ból tu nikt nie wnika
Syberia - to tułaczy los.*

*My z Polski wygnańcy
Ojczyzny wybrańcy
Na stos rzuciliśmy
Swoją życia los - na stos.*

*Wywieźli nas z naszej Ojczyzny
Rzucili w stepy dzikich pól
Nie patrząc na serc naszych blizny
Nie patrząc na nasz trud i znój.*

*My polscy wygnańcy
Sybiru zesłańcy
Na stos rzuciliśmy
Swoją życia los - na stos.*

*I choć w więzieniu dziś siedzimy
I choć nas gnębi głód i chłód
Do swej Ojczyzny powrócimy
Wierzmy, że pomoże Bóg.*

My polscy wygnańcy...

*Wmawiają nam, że nie wrócimy
Że nie powstanie Polska już
Że kraju już nie zobaczymy
Lecz w zmartwychwstania wierzymy
cud.*

My polscy wygnańcy...



Bili się o wolną Polskę

Powiat bialski u progu niepodległości.

Listopad 1918 – luty 1919



Latem 1915 r. państwa centralne zajęły Królestwo Polskie i podzieliły je na dwie strefy okupacyjne – niemiecką i austriacką. Na terenach znajdujących się pod okupacją austriacką utworzono Generalne Gubernatorstwo z siedzibą w Lublinie, zaś pod niemiecką – Generalne Gubernatorstwo z siedzibą w Warszawie. W skład Generalnego Gubernatorstwa Warszawskiego weszły wszystkie powiaty dawnej guberni siedleckiej, oprócz: bialskiego, konstantynowskiego, włodawskiego i radzyńskiego, które podporządkowane zostały, podobnie jak tereny dawnej guberni suwalskiej, Komendzie Etapów Naczelnego Dowództwa Armii Wschodnich (Obrost).

Pojęcie „etapy” oznaczało zarówno obszar, jak i działające na nim struktury władzy. Zadania etapów wiązały się zarówno z utrzymaniem sprawności bojowej walczących wojsk (np. zaopatrzenie, zakwaterowanie, ochrona linii komunikacyjnych), jak też zapewnieniem bezpieczeństwa oraz wykorzystaniem miejscowych zasobów ekonomicznych (ludzi, surowców, produktów).

Tereny Południowego Podlasia, leżące na zachód od linii etapów, zostały w listopadzie 1918 r. wyzwolone spod okupacji bez większego oporu ze strony wojsk niemieckich.

Inaczej przedstawiała się sytuacja na obszarze kontrolowanym przez wojska Ober-Ostu. Ziemie nadbużańskie stanowiły, bowiem zaplecze aprowizacyjne i organizacyjne dla wojsk niemieckich stacjonujących na wschodzie. Przez te tereny przebiegała także ważna linia kolejowa Brześć – Grajewo – Białystok, którą mogli ewakuować się żołnierze niemieccy do Prus Wschodnich.

Wojska Ober-Ostu składały się głównie z jednostek liniowych i liczyły dwadzieścia dywizji piechoty oraz trzy dywizje kawalerii, razem ok. 200 tys. żołnierzy. Większość z nich nie była zdemoralizowana i zachowała karność, a dowódcy nadal podejmowali najważniejsze decyzje taktyczne i organizacyjne. Co prawda i na terenach etapowych powstały Rady Żołnierskie, ale miały one tylko głos doradczy? Największe niebezpieczeństwo mieszkańcom powiatu bialskiego groziło ze strony garnizonu brzeskiego, w którym skupiało się ponad 80 tysięcy dobrze wyszkolonych i niezdemoralizowanych żołnierzy.

Rozbrajanie Niemców

Inicjatywę rozbrajania Niemców na terenach etapowych przejęli peowiacy. Ich akcje podejmowane były

spontanicznie, bez żadnej koordynacji. Dowódca obwodu bialskiego POW Marian Jeżewski wspominał: „Spodziewając się doniosłych wydarzeń, nie przypuszczaliśmy, że tak szybko one nastąpią. Krótkie komunikaty o klęsce armii niemieckiej na zachodnim froncie, dorywcze wiadomości o rozbrajaniu wojsk austriackich, potem, że coś się dzieje już w Warszawie – wszystko to zelektryzowało nas, brak było jednak rozkazów i dokładnych wiadomości z terenu etapowego”.

Rozbrajanie żołnierzy niemieckich w powiecie bialskim rozpoczęło się 11 listopada 1918 r. W tym dniu łomaska POW odebrała broń Niemcom w Łomazach i Kozłach. W akcji brało również udział około czterdziestu mieszkańców Łomaz. W nocy z 11 na 12 listopada peowiacy przybyli do Rossoszy, gdzie próbowali rozbroić zabarykadowanych w miejscowym młynie żołnierzy. Dopiero jednak nad ranem 13 listopada, po ostrzale młyna, złożyli oni broń. Również tego samego dnia doszło do wymiany ognia w czasie rozbrajania Niemców w Huszczy. Po uwięzieniu dwóch żandarmów z posterunku konnego, próbowano rozbroić siedmiosobowy posterunek pieszy. Według relacji opisaną w „Głosie Ziemi Chełmskiej” z 4 XII 1918 r. „jeden z żandarmów, znienawidzony ogromnie przez miejscową ludność, rzucił się do ucieczki. W rezultacie żandarm ten zaalarmował posterunek pieszy, skutkiem, czego zbliżający się oddziałek został powitany salwą karabinową”. Zginęli dwaj peowiacy: Ludwik Siewruk i Ludwik Kobyliński, Niemcy zaś wycofali się z Huszczy do Brześcia.

Powstaje Komitet Obywatelski

Kiedy w powiecie bialskim rozpoczęło się rozbrajanie żołnierzy niemieckich w Białej ukonstytuował się Komitet Obywatelski, reprezentujący cztery powiaty: bialski, radzyński, konstantynowski i włodawski? 13 Listopada podjął on rozmowy z powstałą na terenie garnizonu bialskiego Radą Żołnierską, na czele, której stał gefrajter Max Müller. Rada wydała odezwę do ludności i wojska, nawołującą do spokoju i obiecywała usunięcie od dowodzenia komendantów dotychczas prześladowanych ludność. W odezwie ogłoszono też zniesienie rekwizycji.

Na zebraniu Komitetu Obywatelskiego Marian Jeżewski (komendant

DOK. NA STR. 72

obwodu bialskiego) POW przekonywał do jak najszybszego rozbrojenia wojsk niemieckich. Proponował, by odciąć garnizonowi bialskiemu łączność telefoniczną oraz uszkodzić tory kolejowe i most do Brześcia. Większość członków Komitetu uznała jednak, nie należy tego czynić, bowiem siły niemieckie są zbyt duże (garnizon bialski liczył ok. 1000 żołnierzy), a istniało też zagrożenie interwencją wojsk niemieckich z Brześcia. Przeważała opinia, by skupić się na negocjacjach. W wyniku pertraktacji z dowództwem niemieckim zawarto porozumienie, na mocy, którego Niemcy mieli opuścić miasto w ciągu dwóch dni zabierając ze sobą tylko rzeczy prywatne. W zamian zagwarantowano im bezpieczeństwo osobiste.

Wydawało się, że sytuacja została ustabilizowana. Jednak incydenty związane z pobiciem żołnierzy niemieckich, gwałtowanie ją zaostriżyły. Być może to one spowodowały interwencję wojsk niemieckich, które w nocy z 14 na 15 listopada przybyły do Białej. Do miasta wkroczyły wówczas z Białegostoku trzy szwadrony liniowe i szwadron karabinów maszynowych 2 Pułku Huzarów Gwardii im. Królowej Wiktorii Pruskiej pod dowództwem majora von Bredow oraz z Brześcia – dwa szwadrony tzw. czarnych ułanów i artyleria. Rada Żołnierska została usunięta, zaś peowiacy

wycofali się w okolice Dziegdiarki. W czasie niemieckiego ataku kilku peowiaków zostało pobitych i uwięzionych. W mieście wprowadzono stan oblężenia, a na rynku stacjonowały wojska z karabinami maszynowymi. Obowiązywała godzina policyjna, wyjście na ulicę w czasie jej trwania groziło śmiercią.

Walka o Międzyrzec

Również w garnizonie międzyrzeczkim powstała Rada Żołnierska. Z jej inicjatywy rozbrojony i odsunięty od dowodzenia został komendant Kwapp. Kiedy Niemcy zaczęli przygotowywać się do opuszczenia Międzyrzecza, część mieszkańców zaatakowała urzędników współpracujących z władzami okupacyjnymi. Pobito m.in. kwatermistrza Kosteckiego i milicjanta Antoniego Czopa, próbowano zabić burmistrza Grodzickiego. Zaczęto też rabować poniemieckie mienie i sklepy, wycinać prywatne lasy. Sytuacja stawała się coraz groźniejsza, dlatego też działacze „Samopomocy” utworzyli służby porządkowe, które wspólnie z żołnierzami niemieckimi miały strzec porządku w mieście.

13 listopada do Międzyrzecza przybył sierżant Ignacy Zowczak. Jego oddział liczył ok. trzydziestu osób. Po podporządkowaniu sobie oddziału „Samopomocy” miał pod swoją komendą ponad siedemdziesięciu żołnierzy.

Zowczak udał się do Rady Żołnierskiej, aby ustalić warunki rozbrojenia oraz przejąć kontrolę nad stacją kolejową. Zaszantażował Niemców atakiem uzbrojonych w widły, kosy i cepy chłopów z okolicznych wsi. Efektem rozmów z Radą było podpisanie układu, na mocy, którego garnizon niemiecki (ok. 500 żołnierzy) miał zostać rozbrojony. Administrator dóbr Potockich, Michał Jaworski, namówił Zowczaka, by ze względu na niepokoje społeczne, nie rozbrajać całkowicie Niemców, tylko pozwolić im chodzić z bronią krótką oraz posługiwać się telefonem i telegrafem. Umowa została wydrukowana i rozplakatowana w Międzyrzeczu oraz okolicy. Zowczak zaś objął komendę nad miastem, a peowiacy zajęli na kwaterę pałac Potockich. Jak słusznie zauważył Józef Geresza obowiązki i zakres odpowiedzialności przerósł „możliwości polityczne, organizacyjne i wojskowe 26 letniego sierżanta Zowczaka”. Nie przygotował on, bowiem należycie posterunków strzegących miasta, pozostawił uzbrojonych żołnierzy niemieckich, nie wziął pod uwagę możliwości dywersji niemieckiej, tym samym nie opracował żadnego planu obrony miasta. Ze względu też na ambicjonalne uprzedzenia nie podjął współpracy z przybyłymi do Międzyrzecza oddziałami POW komendanta Makowskiego i podchorążego Zdanowskiego.

Bogusław Korzeniewski

Sybiracy z Międzyrzecza pod pomnikiem Golgota Wschodu

Uwieńczeniem 20 letniej działalności Koła Związku Sybiraków w Międzyrzeczu Podlaskim był wyjazd do Warszawy, aby zobaczyć pomnik Golgota Wschodu, stanąć pod nim, zapalić znicze, złożyć kwiaty i oddać hołd Ześlącom Sybiru.

Pomnik usytuowany na rondzie Matki Sybiraczki skonstruowany tak jak to wyglądało 70 lat temu. Wagony, krzyże, tory kolejowe, podkłady z nazwami miejsc zesłania. Każdy przechodzień dojrzy w nim ból, rozpacz i cierpienie tamtych wydarzeń.

Nasza niewielka grupa społeczności sybirackiej, przekazała dla Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych swój sztandar na tym zakończyła swoją działalność związkową. Pozostaliśmy włączeni do Oddziału Związku Sybiraków w Białej Podlaskiej.

Podczas wyjazdu zwiedziliśmy Muzeum Powstania Warszawskiego, kościół pw. św. Stanisława Kostki gdzie duszpasterzem był bł. ks. Jerzy Popiełuszko. Zwiedziliśmy warszawskie Łazienki, byliśmy na kon-

certie muzyki Chopina. Dziękujemy TPN za zorganizowanie tej wyprawy, szczególne podziękowania za pomoc i zrozumienie ze starosty bialskiego

Tadeusza Łazowskiego, który wsparł naszą inicjatywę moralnie i materialnie.

Anna Szarańska





Z bialskiej Scali do włoskiej LaScali

Bogusław Kaczyński, znany dziennikarz telewizyjny i krytyk muzyki, popularyzator opery, operetki i muzyki poważnej, autor wielu programów telewizyjnych. Zaliczony został do grona dziesięciu największych osobowości telewizyjnych XX stulecia. Urodził się 2 maja 1942 roku w Białej Podlaskiej. Spotkanie z wybitnym popularyzatorem muzyki odbyło się w restauracji „Skala”. Podczas spotkania władze powiatu bialskiego reprezentował starosta Tadeusz Łazowski.



216 ROCZNICA BITWY POD TERESPOLEM

20 września władze miasta Terespol, dyrekcja, nauczyciele i uczniowie obydwu terespolskich szkół, Grupa Opiekunów Miejsc Pamięci Narodowej wraz z Wojskową Komendą Uzupełnień w Białej Podlaskiej oraz Kresowe Bractwo Kurkowe im. Orła Białego uczcili 216 rocznicę kościuszkowskiej bitwy pod Terespołem. Uczestnicy uroczystości przemaszewali na plac przy kościele pod wezwaniem Świętej Trójcy. Pod tablicą, skrywającą urnę z ziemią z pól bitewnych kościuszkowskich, upamiętniającą bitwę pod Terespołem stoczoną w 19 września 1794 r. przez dywizję gen. Karola Sierakowskiego z rosyjskim korpusem gen. Aleksandra Suworowa delegację z burmistrzem Jackiem Danielukiem i sekretarzem Józefem Paderewskim, Wojskowej Komendy Uzupełnień w Białej Podlaskiej z majorem Januszem Łojko, Grupy Opiekunów Miejsc Pamięci Narodowej w Białej Podlaskiej z sekretarzem zarządu Bolesławem Ługowskim, Placówki Służby Granicznej w Terespolu, Kresowego Bractwa Kurkowego

z L. Orlińskim, społeczności szkolnej Zespołu Szkół Publicznych i Zespołu Szkół Ogólnokształcących złożyli kwiaty i zapalili znicze.

Następnie udali się pod pomnik na polach wsi Polatycze. Tam również złożyli kwiaty i zapalili znicze dla uczczenia bitwy z czasów Powstania Kościuszkowskiego. Pomnik ten, chociaż wzniesiony, obok nieistniejących dziś pomników w Terespolu i Koroszczynie, przez carskie władze zaborcze w 1902 r. dla uczczenia zwycięstwa gen. A. Suworowa i jego żołnierzy, obecnie jest zachowaną historyczną pamiątką świadczącą o jednej z ważniejszych bitew Powstania Kościuszkowskiego. Mieszkańcom okolicznych miejscowości i innym odwiedzającym to miejsce przypomina o dzielnej i heroicznej walce za Polskę jaką stoczyła najlepsza powstańcza dywizja dowodzona przez gen. K. Sierakowskiego z rosyjskim korpusem gen. A. Surowa. Jest symbolem świadczącym o nieugiętej, pełnej patriotyzmu i oddania postawie żołnierzy polskich walczą-

cych z trzykrotnie silniejszą armią przeciwnika. Uczestnicy uroczystości udali się na spotkanie do Zespołu Szkół Ogólnokształcących. Prelekcję na temat bitwy pod Terespołem 19.IX 1794 r. i pomników upamiętniających wspomnianą bitwę wygłosiła Justyna Sowa. Młodzieży wojskowej klasy licealnej i pozostałym uczestnikom uroczystości była to wspaniała i interesująca lekcja historii, zaś żołnierzom Wojskowej Komendy Uzupełnień - doskonała okazja do promocji ochotniczych form służby wojskowej.

Justyna Sowa

Uhonorowani

Pamiątkową odznaką Opiekuna Miejsc Pamięci Narodowej i podziękowanie za opiekę i porządkowanie mogił poległych żołnierzy polskich i żołnierzy innych narodowości zostali uhonorowani dyrektor ZSO Tomasz Oleszczuk, nauczycielka historii Justyna Sowa i uczeń klasy III a liceum Cezary Homziuk.

Spacer po lesie połączony ze zbieraniem grzybów jest odpoczynkiem dla organizmu. Tegoroczny okres letnio-jeścienny obfituje w grzyby. W swoim artykule chciałabym zaprezentować wybrane przepisy na potrawy z grzybów. Pamiętajmy, że grzyby nie należą do produktów bogatych w składniki odżywcze. W swoim składzie zawierają białko, który jednak nie jest przyswajalne dla naszego organizmu, witaminy i składniki mineralne. Nie są więc liczącym się źródłem składników odżywczych. Grzyby są ciężko strawne, dlatego nie należy podawać ich dzieciom, osobom starszym oraz osobom ze schorzeniami wątroby, żółdka i dwunastnicy. Nie sposób jednak pominąć ich walorów smakowych, dodane do potraw poprawiają ich smak i aromat. Z dodatkami grzybów przygotować można wiele atrakcyjnych potraw – szczególnie polecane są sosy, zupy grzybowe, farsze, sałatki, zapiekanki, pizze, a niezbyt często jako oddzielne dania. Można je też utrzymywać na okres zimowy – suszyć, solić, kwaszyć, marynować. Do przygotowania potraw wykorzystywać należy tylko grzyby zdrowe i świeże. Według specjalistów zajmujących się żywieniem nie należy mieszać w jednej potrawie różnych gatunków, bo każdy z nich posiada specyficzne walory smakowe i zapachowe.

Wybrane przepisy z grzybów:

GRZYBY DUSZONE Z ZIEMNIAKAMI

Składniki – 1 kg ziemniaków, 0,5 kg świeżych grzybów (borowiki, koźlarze, podgrzybki lub kurki), 3 łyżki oleju, 3 cebule, zielona pietruszka, sól, pieprz.

Wykonanie – Obrane ziemniaki pokroić w kostkę, mieszając poddusić na oleju, osolić, dodać pokrajane w części grzyby i dusić dalej. Następnie dodać pokrojoną w kostkę cebulę, pieprz i sól do smaku i dusić do miękkości. Przed podaniem posypać zieloną pietruszką.

GRZYBY ZAPIEKANE W BULCE

Składniki – 1 podłużna bułka, 4 dag masła, 2 łyżki mleka, 3 łyżki oleju, cebula, 50 dag grzybów, sól, pieprz, 2 jajka, 2 łyżki startego sera, natka pietruszki.

Wykonanie – Z bułki skroić wierzch, wydrążyć miękisz, skropić od środka mlekiem i posmarować masłem. Oczyszczone, drobno pokrojone grzyby, razem z pokrojoną cebulą dusić na oleju pod przykryciem, aż sok wyparuje. Dodać pieprz, zieloną pietruszkę, wymieszać z surowymi jajami i włożyć do wydrążonej bułki. Posypać startym serem. Wstawić do zapiekania na około 20 minut.

GRZYBY W KUCHNI

GRZYBOWY SOS MYŚLIWSKI

Składniki – 3 dag suszonych grzybów, 3 łyżki smalcu, 1 cebula, 1 łyżka mąki, 10 dag wędzonego boczku, pół szklanki przecieru pomidorowego, 1 ogórek kwaszony, 1 łyżeczka musztardy, 1 kostka rosołowa, sól, cukier, pieprz, papryka w proszku.

Wykonanie – grzyby dokładnie umyć, moczyć około 1 godziny, ugotować w 1,5 szklanki wody, wyjąć z wywaru. Cebulę obrać, umyć i drobno posiekać, podsmażyć na 2 łyżkach tłuszczu i powoli dolewać wywar z grzybów stale mieszając. Ugotowane grzyby drobno pokrajać. Ogórek kwaszony obrać i pokrajać w drobną kostkę. Boczek pokrajać bardzo drobno. Wszystkie wymienione składniki dodać do sosu, doprowadzić do smaku musztardą, pieprzem, solą, papryką, cukrem, wymieszać i zgotować. Sos podawać do zrazów, kaszy na sypko i klusek.

SOS GRZYBOWY Z CHRZANEM

Składniki – 40 dag świeżych grzybów (borowiki, maślaki, koźlarze lub opieńki), 4 łyżki startego chrzanu, 1 szklanka śmietany, 2 jajka, 3 łyżki tłuszczu, 2 łyżki posiekanej natki pietruszki, sól, cukier, pieprz, kwasek cytrynowy lub sok z cytryny.

Wykonanie – grzyby oczyścić i dokładnie umyć, drobno posiekać i ugotować w 2 szklankach wody. Cebulą obrać, umyć, drobno posiekać, usmażyć na tłuszczu, dodać do ugotowanych grzybów i jeszcze podgotować kilka minut. Następnie dodać do sosu starty chrzan i zaprawić go śmietaną. Zagotować, doprowadzić do smaku solą, cukrem, pieprzem i sokiem cytrynowym. Na koniec posypać zieloną pietruszką. Podawać do mięs gotowanych, pieczonych lub ryb.

PASZTET ZE ŚWIEŻYCH GRZYBÓW

Składniki – 80 dag świeżych grzybów (mogą to być borowiki, koźlarze lub podgrzybki), pół litra mleka, 4 czerstwe bułki kajzerki, 8 łyżek masła, 2 cebule, 6 jajek, 4 łyżki bułki tartej, sól, pieprz.

Wykonanie – grzyby oczyścić, umyć, drobno posiekać. Cebulę obrać, drobno posiekać, podsmażyć na maśle, dodać posiekane grzyby, osolić i dusić pod przykryciem do miękkości. Bułkę namoczyć w mleku, przepuścić

przez maszynkę razem z grzybami. Z jajek oddzielić żółtka. Następnie masę dokładnie rozcierać w makutrze, dodając żółtka jajek. Białka utrzeć na sztywną pianę z dodatkiem soli. Dodać pianę do masy grzybowej i ostrożnie wymieszać. Przyprawić do smaku solą i pieprzem. Wyłożyć do żaroodpornego garnka wysmarowanego masłem i wysypanego bułką tartą, również wierzch pasztetu posypać bułką tartą, zapiec. Podawać można na gorąco lub zimno.

ZUPA ZE ŚWIEŻYCH GRZYBÓW

Składniki – 50 dag grzybów (borowiki, maślaki, opieńki lub koźlarze), 1 cebula, 10 dag wędzonego boczku, 1 litr wywaru z mięsa, 2 szklanki mleka, sól, 25 dag makaronu.

Wykonanie – grzyby oczyścić, opłukać, pokrajać. Cebulę obrać, opłukać, drobno posiekać. Boczek drobno pokrajać i stopić na patelni razem z cebulą, dodać grzyby i dusić do miękkości, często mieszając. Podduszone dodać do wywaru z mięsa, podgotować, dodać gorące mleko, doprowadzić solą. Oddzielnie ugotować makaron, rozkładać go na talerze i zalewać gorącą zupą.

GULASZ Z GRZYBÓW

Składniki – 60 dag świeżych grzybów (borowiki, maślaki lub podgrzybki), 40 dag mięsa wołowego bez kości, 4 słodkie papryki, 3 pomidory, liść laurowy, 1 cebula, 3 łyżki oleju, sól, pieprz do smaku.

Wykonanie – mięso umyć, pokrajać w kostkę, podsmażyć na oleju, przełożyć do rondelka, podlać wodą i dusić pod przykryciem, dodać liść laurowy. Grzyby oczyścić, umyć, pokrajać w paski. Cebulę obrać, umyć, drobno posiekać, podsmażyć na oleju, dodać grzyby i dusić. Paprykę umyć, oczyścić, pokrajać w paseczki, dodać do mięsa w połowie duszenia. Prawie uduśzone grzyby połączyć z mięsem i razem dusić pod przykryciem do miękkości, w miarę potrzeby podlewać wodą. Pod koniec duszenia dodać sparzone, obrane ze skórki i pokrajane pomidory. Doprowadzić do smaku solą i pieprzem. Podawać z ziemniakami, makaronem lub kaszą gryczaną.

Bożena Warda

Lubelski Ośrodek Doradztwa Rolniczego.



SPRAWNI POPRZEZ SPORT

Festyn Caritas

ROSKOSZ, 15 WRZEŚNIA 2010





Gminne Święto Płonów w Tucznej



„Lepsza своя kapusta niżeli cudza gęś tłusta”

Starożytni rzymscy lekarze leczyli kapustą choroby płuc, wątroby, stawów, wrzody, choroby wrzodowe żołądka i dwunastnicy oraz bezsenność. Rzymski lekarz Markus Katon z pochlebstwem wyraża się o właściwościach zdrowotnych i leczniczych kapusty oraz całą listę chorób które wyleczyć przy pomocy tego niezwykłego pokarmu. „Jeśli kapusta mu nie pomoże, należy go zabić”... Taki wypowiedziano werdykt w stosunku do niewolnika, bowiem właściwości lecznicze kapusty uważane były jako „Najbardziej sprzyjające zdrowiu, nie pozwalające na powstanie w organizmie niczego szkodliwego”. Katon stwierdza: „...jeśli tli się u ciebie jakaś choroba, kapusta wyleczy wszystko - ona wypędzi bóle z głowy i z oczu, i całkiem wyleczy ciebie...”

Na stołach pańskich i chłopskich

Kapusta zawsze była chętnie spożywana zarówno na stołach pańskich, jak i chłopskich. Istnieje wiele starych porzekadeł wychwalających kapustę: „Gdzie jest groch i kapusta, tam chata nie pusta”, „Gospodarz bez kapusty – zawsze ma brzuch pusty” czy „Lepszy w domu groch, kapusta niż na wojnie kura tłusta”. Pięknie i obrazowo opisywał zbiory kapusty Władysław Reymont w swej powieści „Chłopi I”. Potrawy z kapusty były głównym pożywieniem ubogich chłopów, gdyż jej uprawa była prosta i tania. Ważne było, by roślina miała twarde i jędrne głowy, które świadczyły o jakości warzywa. Sezon kapuściany zwykle przypada w październiku, chociaż już „Po św. Tekli będziemy znów kapustę siekli”, a „Św. Michał kapustę do beczki wpychał”, za to „W listopadzie kapusty pełne kładzie”. Późną jesienią zbiory były utrudniane przez niesprzyjającą aurę.

Kiszenie kapusty

Kiszenie odbywało się po zakończeniu prac polowych. Przyrządzanie kapusty było okazją do spotkań towarzyskich. Wcześniej przygotowaną drewnianą beczkę napełniano wodą by sprawdzić czy nie przecieka. Jeśli była szczelna wyparzano ją wrzątkiem. Poszatowaną nożem lub szatkownicą kapustę wrzucano do beczki wyłożonej na dnie małymi, twardymi główkami.

Kolejne warstwy posypywano garścią soli i ubijano drewnianym bijakiem bądź deptano gołymi stopami, tak długo, aż kapusta puściła sok. Zamiast środków konserwujących dodawano marchewkę, nasiona kopru, kminku, pieprzu, liście chrzanu, jagody jałowca i jabłka winne. Przez tydzień beczka stała w izbie przy ciepłym piecu niczym nie przykryta. Co dzień kijem przebijano w kapuście otwory, by „wyszła z niej gorycz”. A po tygodniu przykrywano ją drewnianym wiekiem, obciążano kamieniem i wystawiano do piwnicy. Tak przyrządzona kapusta przechowywała się nawet do połowy lata. W bogatszych domach w liściach zawijano czasem gołąbki z mięsem i ryżem. Kwasu kapuścianego używano do zakwaszania barszczy i żurów. Tłuste jedzenie było oznaką zaможności i dobrej sytuacji materialnej.

Dla zdrowotności

Współcześni naukowcy odkryli, że roślina ta posiada ogromne ilości składników mineralnych. Do zalet kapusty należy również zaliczyć stosunkowo dużą zawartość siarki - pierwiastka, który korzystnie wpływa na wygląd włosów, cery i paznokci. Poza tym w kapuście stwierdzono obecność goitryny, mającej wpływ na prawidłowe funkcjonowanie tarczycy. Badania naukowe potwierdzają, że kiszona kapusta sprzyja profilaktyce i zwalczaniu chorób raka. Badania dowiodły, że jedzenie przynajmniej raz w tygodniu kapusty (najlepiej w postaci surowej) znacznie obniża ryzyko zachorowania na raka żołądka, dwunastnicy czy jelita grubego. Co ciekawe roślina ta potrafi także regulować niewłaściwą temperaturę ciała. W przypadku zbyt wysokiej ciepłoty obniża ją, w przypadku zbyt niskiej - podwyższa.

Kiszona kapusta jest bogatym źródłem witaminy C. Jej spożywanie jest zalecane szczególnie w okresie zimowym, kiedy trudniej dostępne są świeże owoce i warzywa.

Sok z kapusty kiszzonej wzmacnia odporność dostarczając organizmowi cennych substancji, ale również łagodzi kaszel, pobudza soki trawienne i wzmacnia apetyt. Dzięki znacznej ilości witamin z grupy B wykazuje właściwości dotleniające, a także niweluje szkodliwe działanie alkoholu.

WARTO WIEDZIEĆ

Dietetycy podkreślają, że kuraż soki z kiszzonej kapusty doskonale oczyszcza organizm.

Inne lecznicze właściwości kapusty kiszzonej:

- odświeża umysł, daje uczucie radości
- uodparnia na sytuacje stresowe
- pobudza przemianę materii
- wzmacnia układ odpornościowy i zwiększa wydolność mięśni
- przyspiesza wykorzystanie żelaza
- pomaga w budowie tkanki kostnej
- reguluje przemianę tłuszczową i obniża poziom cholesterolu
- wzmacnia mięśnie (głównie mięsień sercowy)
- pobudza wzrost komórek i działa odmładzająco

Zdaniem Katona Jeśli tli się u ciebie jakaś choroba, kapusta wyleczy wszystko. Z całą pewnością jest w tym wiele prawdy, bo lista leczniczych właściwości kapusty jest bardzo długa.





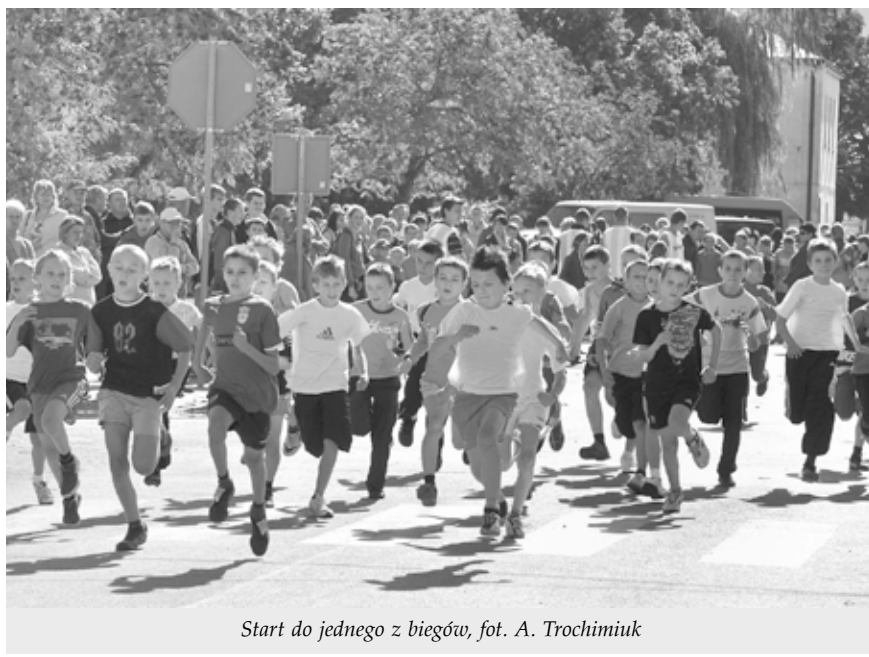
Jubileuszowe Powiatowe Biegi Uliczne

W Terespolu rozegrano XX Powiatowe Biegi Uliczne będące jednocześnie XV Memoriałem im. Wincentego Kozłowskiego. Zorganizował je Klub Olimpijczyka przy Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1, przy wsparciu m.in. Urzędu Miasta Terespol i Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej. Wyłoniono też zwycięzców konkursu literackiego i plastycznego. W pierwszym, w kategorii opowiadanie, wyróżniono Monikę Zań, a w kategorii wiersz – Paulinę Zduńską. W drugim dyplomy otrzymali: Mateusz Stawski, Stanisław Daniluk, Mateusz Jakubiuk, Karol Krasiński, Rafał Sakowicz, Monika Kudelska, Bartek Leszczyński i Weronika Żeleźnicka.

Najlepsi z najlepszych

W biegach wzięło udział 425 osób, a medale, dyplomy i nagrody rozdano w piętnastu kategoriach. Miejsca na podium zajęli – rocz. 2002-03: 1. Weronika Czapska, 2. Weronika Jarocka, 3. Daria Karwowska oraz 1. Miłkołaj Hołownia, 2. Michał Korneluk,

3. Filip Stankiewicz; rocz. 2000-01: 1. Aleksandra Barnaszk, 2. Jowita Kwiatkowska, 3. Natalia Tarasiuk oraz 1. Kacper Roślik, 2. Kamil Gryciuk, 3. Kacper Kowal; rocz. 1999: 1. Marlena Rafałko, 2. Paulina Biłanicz, 3. Weronika Guziuk oraz 1. Bartłomiej Sosidko, 2. Paweł Wróblewski, 3. Damian Cielma; rocz. 1998: 1. Anna Buczyło, 2. Wioletta Stępień, 3. Wiktoria Kubik oraz 1. Patryk Roślik, 2. Bartek Leszczyński, 3. Michał Rozwadowski; rocz. 1997: 1. Joanna Świdzińska, 2. Sylwia Magielnicka, 3. Patrycja Korybska oraz 1. Marcin Miroński, 2. Adrian Łuciuk, 3. Jakub Łukaszuk; rocz. 1995-96: 1. Daria Świdzińska, 2. Milena Adamiuk, 3. Natalia Osipiuk oraz 1. Michał Sobolewski, 2. Piotr Wowczeniuk, 3. Karol Ostapczuk; rocz. 1991-94: Katarzyna Siłuch, 2. Katarzyna Matwiejuk, 3. Katarzyna Samociuk; rocz. 1994: 1. Paweł Sobolewski, 2. Dawid Pietrusik, 3. Andrzej Kuśmierczyk; rocz. 1991-93: 1. Piotr Chodun, 2. Mateusz Szucki, 3. Kamil Matczuk. (mf)



Start do jednego z biegów, fot. A. Trochimiuk

Bartek Semeniuk obronił karne

W Gdańsku rozegrano finały piętnastej edycji ogólnopolskiego turnieju piłkarskiego ORANGE CUP im. Marka Wielgusa, będącego mistrzostwami Polski do lat jedenastu (rocznik 1999). Wśród szesnastu rywalizujących drużyn chłopców znalazł się mistrz województwa lubelskiego – MUKS Olimpijczyk Międzyrzec Podlaski. Nie przyniósł nam wstydu – zajął dziewiąte miejsce.

Turniej rozpoczął eliminacje w czterech grupach. Międzyrzeczanie, występujący w składzie: Bartłomiej Semeniuk, Bartłomiej Sosidko, Hubert Dołęga, Bartłomiej Tkaczuk, Karol Czemiński, Damian Kokoszkiewicz, Gabriel Bełczacki oraz Szymon Łukanowski, zremisowali bezbramkowo z Jagiellonią Białystok, następnie pokonali UKS Bródno Warszawa 3:1, by w ostatnim spotkaniu wysoko ulec drużynie Wrocław Academy 0:7. Cztery punkty dały Olimpijczykowi trzecie

miejsce i możliwość walki o najwyższą dziewiątą lokatę. I cel ten nasi podopieczni trenera Michała Tusza osiągnęli, głównie dzięki lepszej odporności nerwowej i wspaniałej dyspozycji bramkarza Semeniuka. Po wygranej 1:0 z Polonem Krotośzyna, w następnych meczach, zakończonych remisem 2:2, o zwycięstwach decydowały bowiem rzuty karne. Z U-2 Bytovia Bytów wygrali 2:1, a z Chrzycielem Tychy 3:1. Mistrzami kraju zostały: Dunajec Nowy Sącz (chłopcy) i Stilon Gorzów (dziewczeta), które wygrały odpowiednio z UKS Bródno Warszawa w rzutach karnych 2:1 (w regulaminowym czasie był remis 1:1) oraz z UKS Pinczyna 3:0. W nagrodę oba zespoły pojedą na Akademię Piłkarską prowadzoną przez Glasgow Rangers. (mf)

Terespolskie ciężary na dnie

W Opolu rozegrano 80. Mistrzostwa Polski seniorów w podnoszeniu ciężarów, będące jednocześnie trzecią rundą drużynowych mistrzostw Polski. Niestety, w zawodach zabrakło choćby jednego reprezentanta MULKS Terespol, wskutek czego klub ten, z dorobkiem 1598,5 punktów, jest szesnasty i zamyka tabelę ze stratą aż 3121,8 punktów do przedostatniego Hejnału Kęty. Nieodżałowany i przedwcześnie zmarły trener Stefan Polaczuk zapewne przewraca się w grobie. Bez niego terespolskie ciężary zaczynają sięgać dna. (mf)

Grand Prix dla Rafała Ostapowicza

Zwycięzcą cyklu Grand Prix Międzyrzecza Podlaskiego w siatkówce plażowej został Rafał Ostapowicz. Wyprzedził Adriana Kotarskiego i Patryka Kotarskiego i zdobył puchar burmistrza Artura Grzyba.

W ostatnim turnieju najlepszą okazała się para Rafał Ostapowicz-Adrian Kotarski. Na drugim miejscu uplasowali się: Jakub Siłka i Mariusz Ostapowicz, a na trzecim – Andrzej Chmielewski i Piotr Grochowski. Za przedwcześnie finał uznano jedno ze spotkań wyłaniających uczestnika końcowej gry. R. Ostapowicz/Kotarski pokonali w nim duet Chmielewski/Grochowski 21:15. W spotkaniu o główne trofeum wygrali następnie z parą Siłka/M. Ostapowicz 21:17. (mf)



GRAD MEDALI Z MISTRZOSTW ŚWIATA ZE SŁOWACJI ZAWODNIKÓW ULPKS „GAJ” ZALESIE

Sekcja sportowa z Zalesia działa już 4 lata. Od 3 lat zawodnicy wyjeżdżają na mistrzostwa świata, gdzie z powodzeniem odnoszą sukcesy i zdobywają medale.

W zawodach na Słowacji wzięło udział ok. 200 zawodników z 16 krajów. W Mistrzostwach Świata w Wyciskaniu Sztangi Leżąc 21-23.09.2010r. zawodnicy ULPKS „Gaj” zaprezentowali się z jak najlepsze strony.

Katarzyna Chaciewicz zajęła I miejsce w kategorii wagowej 82,5 kg, OPEN, a II miejsce w kategorii 75 kg, OPEN przypadło Jolancie Wronie.

Aldona Kaczan wywalczyła I miejsce, w kategorii +90 kg SUBMASTERS.

W kategorii wagowej 60 kg, T 18-19 I miejsce zdobył Łukasz Siawluk.

Adrian Kopania stanął na najwyższym podium, w kategorii wagowej

67,5 kg, T 16-17, Rekord Świata 145 kg, natomiast I miejsce, w kategorii wagowej 75 kg, T 18-19, Rekord Świata 181 kg zajął Mariusz Warowny.

W kat. wagowej 67,5 kg, T 18-19 bezkonkurencyjny okazał się Paweł Miginko – zdobył I miejsce. II miejsce, w kategorii wagowej 82,5 kg, Junior przypadło Robertowi Kasjaniukowi.

Ireneusz Czupryn zajął II miejsce, w kat. wagowej 82,5 kg, MASTERS 55-59, a Franciszek Szabluk II miejsce, w kat. wagowej 90 kg, M 50-54. Brąz w kategorii wagowej 67,5 kg OPEN przypadł Pawłowi Miginko.

Zawodnicy ULPKS „Gaj” bardzo dziękują sponsorom za umożliwienie wyjazdu na Mistrzostwa Świata w Wyciskaniu Sztangi Leżąc do Słowacji w tak licznej obsadzie. Bez sponsorów wyjazd tak dużej grupy zawodników byłby niemożliwy.

Dziękujemy bardzo Janowi Henrykowi Sikorze Wójtowi Gminy Zalesie, Wojciechowi Panasiukowi Prezesowi EKO- BUG, Andrzejowi Makerewiczowi Właścicielowi PHU w Terespolu, Arkadiuszowi Niewiadomskiemu Właścicielowi PHU ABCD w Białej Podlaskiej, Jolancie Dawidziuk Właścicielce „Zajazdu Jolanta” w Białej Podlaskiej, Wojciechowi Kołodyńskiemu Radnemu Powiatu Biała Podlaska, Antoniemu Sacharukowi Radnemu Powiatu Biała Podlaska, Arkadiuszowi Maksymiukowi Radnemu Powiatu Biała Podlaska, Józefowi Rzymowskiemu Wiceprzewodniczącemu Rady Gminy Zalesie, Sławomirowi Kropiwcowi Firma Kropka, Stanisławowi Filipukowi Zajazd „KALINKA” oraz K.T.





Kocham cię życie

9 września odbył się Festyn Integracyjny „Kocham Cię Życie”, organizowany przez Stowarzyszenie Wsparcia Społecznego „Stokrotka” w Kozuli. Impreza odbyła się na terenie Domu Pomocy Społecznej w Kozuli,

w której wzięło udział 150 osób niepełnosprawnych z powiatu bialskiego. Główną atrakcją Festynu były dożynki. Święto plonów rozpoczęło Mszą Świętą, koncelebrowaną przez ks. dziekana Mariana Daniluka, o. przeora

z Leśnej Podlaskiej Jana Tyburczy, ks. Dariusza Parafiniuka oraz ks. Andrzeja Zozulę. Święto dożynkowe jest dniem radości wszystkich mieszkańców Domu, wynikiem całorocznego trudu włożonej pracy. Delegacja mieszkańców, rozpoczynając część artystyczną, związaną z szacunkiem dla pracy i chleba przy śpiewie „niesiemy wian” złożyła na ręce dyrektora Krystyny Czyżewskiej oraz wicestarosty Jana Bajkowskiego dożynkowy chleb i wieniec z darów ziemi, który spleta wszelkie trudy razem z osiągnięciami w postaci kłosów zbóż i kwiatów. Na uroczystość przybyło przede wszystkim wiele grup z uczestnikami z jednostek pomocy społecznej: domów pomocy, warsztatów terapii zajęciowej, środowiskowych domów samopomocy. Każda z nich mogła zaprezentować własnoręcznie wykonany bukiet lub wieniec oraz wystąpić na scenie z repertuarem ludowym, dożynkowym. Każdy uczestnik za aktywny udział w imprezie otrzymał drobny upominek. W międzyczasie uczestnicy Festynu mogli skorzystać z urządzeń rekreacyjnych takich jak trampoliny, zjeżdżalnie, uczestniczyć w różnych konkursach, podziwiać sztuczki.



Marta Pietruczuk i Tomasz Wawryszuk starostami dożynek w Piszczacu



12 września w gminie Piszczac obchodzono dożynki, których motto zawierało się w haśle „Święto Plonów- zachowanie ludowych tradycji w gminie Piszczac”. Uroczystości dożynkowe poprzedziła msza św. w kościele parafialnym pod wezwaniem Podwyższenia Krzyża w Piszczacu. Po mszy z kościoła wyruszył uroczysty korowód na boisko przy ZPO w Piszczacu. Starostami tegorocznych dożynek byli Marta Pietruczuk i Tomasz Wawryszuk – młodzi rolnicy ze wsi Dobryńka. Gospodarzem był wójt Jan Kurowski, który przyjął chleb z rąk starostów i obiecał dzielić go sprawiedliwie, tak aby na stołach mieszkańców gminy nigdy go nie zabrakło. Na dożynkach nie zabrakło atrakcji kulinarnych jak i artystycznych. Swoje umiejętności kulinarne mogły zaprezentować koła gospodyń, oraz zespoły ludowe z naszej gminy. Nagrodzone zostały: najlepsze ciasto z owocami, którego wytwórczyniami były: Barbara Melanowicz z miejscowości Piszczac- Kolonia, Barbara Niedzielska z Piszczaca oraz panie z koła gospodyń z Dąbrowicy Małej. Oceniono i nagrodzono najładniejsze stoisko, wieńce oraz wręczono nagrody za najładniejszy ogród. Najładniejsze stoisko– Kolonia Piszczac, Ortel Królewski I, Dobryńka. Najładniejszy wieńiec: I-miejsce Ortel Królewski II, II-miejsce Kościeniewicze, III-miejsce Zahorów. Jurorami oceniającymi poszczególne konkurencje byli: Marek Rybacki- szef kuchni 4 gwiazdkowego hotelu, Dorota Waszczuk z Kodnia i Aneta Buczyńska podinspektor ds. kultury w Piszczacu. Zostały wręczone również nagrody z rajdu rowerowego przeprowadzonego na ścieżkach ekologicznych Nadleśnictwa Chotyłów w leśniczówce „Barwinek”. Pokazy oraz warsztaty garncarskie, liczne występy śpiewaków ludowych, Kapeli Podlaskiej z Siemiatycz oraz zespołu disco polo „Max Dance” i wspólna zabawa pod chmurką. Gminne święto plonów oraz rajd rowerowy były współfinansowane ze środków unijnych, w ramach których powstał też nowy folder o gminie i jej atrakcjach kulturalnych i turystycznych.

Buczyńska



Dyplomy wzorowego rolnika roku otrzymali:

Tomasz Wawryszuk- Dobryńka, Jacek Boguszewski- Kościeniewicze, Wojciech Melanowicz- Piszczac- Kolonia, Chwedaczuk Mirosław- Ortel Królewski I, Tomaszuk Bogdan- Ortel Królewski II, Elżbieta Filipiuk- Chotyłów, Katarzyna Nicyporuk- Wyczółki, Sławomir Gregorczyk- Zahorów, Junkiewicz Leszek- Połoski, Konstanty Borkusiewicz- Dąbrowica Mała.

Wójt wręczył odznaczenia „Zasłużony dla gminy”:

Dostali je:

Zygmunt Wawryszuk- artysta rzeźbiarz ze Stowarzyszenia Twórców Ludowych „Małe Ojczyzny”, **Elżbieta Dejneka** oraz **Renata Żuk** - inicjatorki i organizatorki „Wasylówki” ze wsi Dąbrowica Mała.

BITWA WARSZAWSKA CZYLI CUD NAD WISŁĄ

Rok 1918 przyniósł zakończenie I wojny światowej. Pokonana w wojnie armia niemiecka zmuszona została do opuszczenia zajętych wcześniej ziem polskich. Na te tereny, leżące w granicach dawnej Rzeczypospolitej, wkroczyły oddziały bolszewickie, rozpoczynając tym samym „czerwony marsz” na Europę, który miał przyspieszyć wielką proletariacką rewolucję światową. Wierzone w łatwy sukces, gdyż Europa ogarnięta plagą rewolucji łatwo przyswajała piękne hasła o pokoju, sprawiedliwości i dobrobycie. Bolszewicy anektowali stopniowo część Łotwy, Litwę i Białoruś. Nadszedł czas na rozpoczęcie eksportu rewolucji na zachód. Na drodze jednak stała, niedawno odrodzona, Rzeczpospolita Polska. Militarne Jej pokonanie i polityczne podporządkowanie władzy bolszewików stało się więc celem pierwszoplanowym sowieckiej Rosji. Ilustracją tych zamiarów jest szereg zachowanych dokumentów: rozkazy dowództwa radzieckiego, wytyczne Lenina, Kamieniowa i Trockiego, a także opublikowane później prace głównych uczestników tych zmagania: Tuchaczewskiego i Gaja.

Chęć „wielkiego podboju”

Dyplomacja bolszewicka, by dać czas Rosjanom na dokończenie przygotowań do „Wielkiego Podboju”, przedłużała rokowania z Polską. Piłsudski natomiast, chcąc zapobiec pełnemu przygotowaniu bolszewików, sprowokował Rosjan do podjęcia wcześniejszych działań. W kwietniu roku 1920 (po wcześniejszym zawarciu tajnej umowy wojskowej z przywódcą Ukrainy Naddnieprzańskiej - Semenem Petlurą) uderzył na Ukrainę. Jednakże po początkowych sukcesach (zajęcie Kijowa) inicjatywę przejęła armia czerwona zmuszając Polaków do gwałtownego odwrotu.

W tej sytuacji Sowietzi rozpoczęli ofensywę, prowadzoną przez Michaiła Tuchaczewskiego, jednego z najzdolniejszych dowódców radzieckich. Jego młody wiek (27 lat) i ziemiańskie pochodzenie, w świetle wielu poważnych osiągnięć militarnych, poszły w niepamięć. Zdecydowany atak Tuchaczewskiego miał na celu zdobycie Warszawy, jednocześnie armia S. Budionnego atako-

wała Polaków w rejonie Lwowa, zaś korpus kawalerii G. Gaj-Hana miał opanować północne Mazowsze, by w ten sposób całkowicie otoczyć i ostatecznie zwyciężyć siły polskie.

Groźba zagłady

Nad Polakami zawisła poważna groźba unicestwienia, co spowodowało że całe społeczeństwo - choć politycznie zróżnicowane, żeby nie rzec skłócone - zjednoczyło się w gigantycznym wysiłku obronnym, udzielając wsparcia zarówno moralnego i materialnego. Uciły waśnie partyjne. Rząd Obrony Narodowej skupił przedstawicieli wszystkich głównych partii politycznych. Po raz pierwszy wysokie funkcje państwowe objęli jednocześnie dwaj wielcy antagoniści polityczni: Józef Piłsudski i Roman Dmowski. Także w kwestii strategicznego rozmieszczenia sił poczyniono już konieczne przygotowania. Marszałek Piłsudski już w pierwszej połowie lipca planował doprowadzić do wielkiej bitwy, która rozstrzygnie na korzyść Polski losy wojny - a później przejdzie do historii jako Bitwa Warszawska.

Linia obrony miała 800 km

Początkowo Piłsudski zamierzał zatrzymać odwrót polskiej armii na linii rzek Narwi i Bugu. Jednak szybszy i bardziej dramatyczny odwrót polskich wojsk, wymuszał znalezienie nowej podstawy terytorialnej dla rozpoczęcia polskiej ofensywy. Według nowej koncepcji (opracowanej wraz z gen. Tadeuszem Rozwadowskim) polska grupa uderzeniowa powinna się zgromadzić nad dolnym Wieprzem, między Dęblinem a Chełmem. Miała wejść w skład gruntownie zreorganizowanych polskich frontów. Wymagało to wprowadzenia, na krótki okres czasu, oddziałów z walki. Każdy samodzielny oddział i każda dywizja pod osłoną specjalnie wydzielonych oddziałów przemieszczały się w nowe rejony, gdzie oczekiwały uzupełnienia w postaci nowych jednostek, broni, amunicji i sprzętu wojennego. Linie obrony (licząc ok. 800 km.) Piłsudski oparł o rzeki Orzyc - Narew - Wisła - Wieprz - Seret. Podzielił ją na trzy fronty, przydzielając dowództwo generałom do których miał największe

zaufanie. Front Północny gen. Józefa Hallera ciągnął się przez 250 km. Od Prus Wschodnich po Dęblin. Zadaniem tego frontu było powstrzymanie i związanie walką wrogich wojsk oraz obrona Warszawy. Skrajne, północne skrzydło między granicą z Prusami a Modlinem tworzyła 5 Armia gen. Sikorskiego. Centrum obsadzała 1 Armia gen. Lataniaka. Broniła ona stolicy. Południowe skrzydło utworzyła 2 Armia gen. Bolesława Roi. Decydującą rolę Piłsudski wyznaczył Frontowi Środkowemu, dowodzonemu przez gen. Edwarda Śmigłego-Rydza. Jemu właśnie przypadło zadanie wykonania uderzenia na wojska Tuchaczewskiego. 4 Armią na lewym skrzydle frontu, między Dęblinem a Kockiem, dowodził gen. Leonard Skierski. Dalej, aż do Brodów rozwinęła się 3 Armia gen. Zygmunta Zielińskiego. Pod jego rozkazami znalazły się obok jednostek polskich także oddziały ukraińskie, „białe” rosyjskie i białoruskie. Linie od Brodów po Dniestr tworzyły pozycje Frontu Południowego. Dowództwo nad nim Piłsudski chciał przekazać gen. Józefowi Dowbor-Muśnickiemu. Po odmowie generała, dowództwo nad frontem objął gen. Wacław Iwaszkiewicz. Trzon frontu tworzyła 6 Armia gen. Wacława Jędrzejewskiego. W składzie wojsk tego frontu znajdowali się również żołnierze ukraińscy. Głównym celem operacji zwanej „bitwa warszawska” było odcięcie korpusu Gaja od armii Tuchaczewskiego i od ich własnego zaplecza oraz wydanie skoncentrowanej bitwy na przedpolu Warszawy. Operacja składała się z trzech skoordynowanych, lecz oddzielonych czasem i przestrzenią faz: obrony „przedmościa warszawskiego” na linii Wieprza, Wkry i Narwi - co stanowiło rodzaj działań wstępnych; rozstrzygającej ofensywy znad Wieprza (na północ, na skrzydło sił bolszewickich) i wyparcie Rosjan za Narew oraz pościg, osaczenie i rozbicie armii Tuchaczewskiego.

Pamiętny 13 sierpnia

W czasie polskich przygotowań do ostatecznego rozstrzygnięcia bolszewicy nieuchronnie zbliżali się do Warszawy. Uważano, że stolica padnie w ciągu kilku godzin. W tym czasie front południowy, którego



komisarzem był niejaki Stalin, za-trzymał się pod Lwowem. Warszawę miały bezpośrednio atakować trzy armie: III, XV i XVI, natomiast IV armia wraz z konnym korpusem Gaja maszerowała na Włocławek i Toruń. Jej rozkazy brzmiały jasno - przejść Wisłę na Kujawach, wrócić na południe i wziąć Warszawę w kleszcze także od zachodu (podobny manewr wykonał, tłumiąc powstanie listopadowe w 1831r. Paskiewicz i odniósł wówczas sukces). Bitwa Warszawska rozpoczęła się 13 sierpnia, zażartym bojem przed stolicą, między innymi o Radzymin i okoliczne miejscowości. Do szczególnie krwawych chwil doszło po przerwaniu polskich pozycji na linii od Zawad do Helenowa. Radzymin kilkanaście razy przechodził „z rąk do rąk”. Jednym z poległych 14 sierpnia w pobliskim Ossowie był ks. kapelan 236 ochotniczego pułku Legii Akademickiej - Ignacy Skorupka (Jego śmierć uwiecznili na płótnie m.in. W. Gutowski i L. Wintrowski): „Spojrzałem na idącego obok mnie księdza Skorupkę. Szedł wyprostowany - wspominał jeden z oficerów 236 pułku piechoty - a jego usta poruszały się lekko. Prawdopodobnie omawiał modlitwę, błagając Królową Polski o zwycięstwo... Za nami z okrzykiem „hurra” biegła kompania. Zdawało mi się, że ksiądz Skorupka potknął się o bruzdę

i upadł na ziemię”. Ostatecznie polscy żołnierze, za cenę wielkich strat, utrzymali Radzymin i inne miejscowości oraz „odrzucili” nieprzyjaciela do kilkudziesięciu kilometrów od swoich pozycji. 16 sierpnia walka na przedpolu stolicy zakończyła się ich pełnym sukcesem. W tym też czasie, 14 sierpnia działania zaczepne na linii Wkry podjęła 5 armia gen. Sikorskiego, mająca przeciw sobie siły IV i XV armii radzieckiej. W zażartej walce pod modlińską twierdzą wyróżniała się m.in. 18 Dywizja Piechoty gen. Franciszka Krajewskiego. Ciężkie boje, również zakończone polskim sukcesem, miały miejsce pod Pułtuskim oraz Serockiem. 16 sierpnia gen. Sikorski zdobył dość śmiałym atakiem Nasielsk. Mimo to inne jednostki radzieckie nie zaprzęstały marszu w kierunku Brodnicy, Włocławka i Płocka. 16 sierpnia nastąpiło polskie uderzenie znad Wieprza dowodzone przez Naczelnego Wodza Józefa Piłsudskiego. Jednostki polskie przełamały opór, stosunkowo słabych na tym odcinku frontu, sił radzieckich i wykorzystując zaskoczenie w ciągu doby przesunęły się o 45 km na północ. Następnego dnia odbiły Mińsk Mazowiecki, Siedlce, Międzyrzecz i Białą Podlaską. Tutaj Tuchaczewski popełnił błąd. Zarówno On, jak i dowódca XVI armii zlekceważyli potężne, polskie natarcie.

Byli przekonani, że to desperacka próba odwrócenia, z góry przewidzianego biegu zdarzeń. 17 sierpnia Tuchaczewski wydał dyrektywę nakazującą likwidowanie atakującej polskiej grupy wojsk, określając ją mianem „lubelskiej”. Należy także wspomnieć o zaprzepaszczeniu szansy danej bolszewickim dowódcą przez los. Mianowicie, 13 sierpnia, przy poległym pod Dubienką dowódcy Ochotniczego Wołyńskiego Pułku Piechoty im. Stefana Batorego mjr. Wacławie Drojowskim znaleziono rozkaz operacyjny 3 Armii do kontrofensywy, datowany 8 sierpnia. Po wahaniach, uznali jednak, iż jest to próba wprowadzenia ich w błąd przez Polaków. Nie podjęli, więc żadnych działań, w celu przygotowania się do polskiego natarcia. 18 sierpnia po starciach pod Stanisławowem, Łosicami i Sławatyczami siły polskie znalazły się na linii Wyszaków - Stanisławów - Drohiczyń - Siemiatycze - Janów Podlaski - Kodeń. W tym czasie 5 Armia gen. Sikorskiego, wiążąc przeważające siły radzieckie nacierające na nią z zachodu, przeszła do natarcia w kierunku wschodnim, zdobywając Pułtusk, a następnie Serock.

Jan Górniak

Druka część artykułu
w następnym wydaniu Gościńca

Dyskutowali o rozwoju turystyki nad Bugiem

22 września w Kodniu odbyła się międzynarodowa konferencja pod tytułem: „Zagospodarowanie turystyczne rzeki Bug”. Konferencja była kolejnym etapem współpracy Regionu Lubelskiego z Flandrią Zachodnią. Projekt „Boot2Lubelskie” jest unikalnym przedsięwzięciem pomiędzy rządami Flandrii Zachodniej (Belgia) i Polski (woj. lubelskie), który ma za zadanie ożywienie turystyki w naszym regionie, poprzez stworzenie spójnego produktu turystycznego opartego na rzece Bug i jej dopływach (Krzna, Włodawka, Huczwa, itp.). Białkopodlaska Lokalna Grupa Działania jest głównym partnerem finansowym przedsięwzięcia po stronie polskiej, natomiast Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego głównym partnerem strategicznym. W pierwszej części konferencji Mariusz Kostka - prezes BLGD przedstawił prezentację na temat działalności Białkopodlaskiej Lokalnej Grupy Działania. Następnie reprezentant Rządu Flandrii w Polsce, Koen Haverbeke omówił projekt Boot2Lubelskie jako przykład współpracy Województwa Lubelskiego i Flandrii Zachodniej. Wiceprezes Polskiej Organizacji Turystycznej Elżbieta Wąsowicz-Zaborek, opowiedziała o kampanii „Piękny wschód”. Natomiast przedstawiciel administracji Prowincji Flandria Zachodnia omówił dobre praktyki w rozwoju turystyki na obszarach wiejskich.

Zagospodarować rzekę

W drugiej części konferencji, po krótkiej przerwie Józef Tworek – ekspert zewnętrzny i autor opracowania przedstawił gościom program zagospodarowania turystycznego rzeki Bug w województwie lubelskim na odcinku Gołębie – Niemirów. Wnioski z wizyt studyjnych ekspertów z Flandrii Zachodniej w regionie lubelskim na temat atrakcyjności turystycznej obszarów nadbużańskich przedstawił Yvan Cauwenbergh ze stowarzyszenia „De Boot” Flandrii Zachodniej. W swoim wystąpieniu omówił między innymi 5 inicjatyw, które zostały wybrane do realizacji spośród 50-ciu wizytowanych przez ekspertów. Jako podsumowanie części merytorycznej konferencji, prowadzący Arkadiusz Misztal (BLGD) i Monika Tarajko (LROT) przedstawili kolejne etapy projektu Boot2Lubelskie.

Spływ kajakiem po Bugu

Po zakończeniu części oficjalnej goście zwiedzali Sanktuarium Matki Bożej Kodeńskiej, po czym wszyscy

uczestnicy konferencji udali się na degustację potraw regionalnych. Stoiska poszczególnych gmin zastawione były najróżniejszymi smakołykami, część potraw przyrządzana była na miejscu, na oczach widzów np. lepienie pierogów, robienie placków ziemniaczanych czy smażenie racuchów. Dodawało to uroku prezentacjom i wzmacniało atrakcyjność stoisk. Czas dodatkowo umilały występy zespołów ludowych z Tucznjej i Piszczaca. Dla gości, którzy zechcieli spalić dostarczone podczas degustacji kalorie został zorganizowany dwugodzinny spływ kajakowy po Bugu z Kodnia do Kostomłot. Atmosfera podczas konferencji była bardzo przyjemna i sprzyjała nawiązywaniu jak najlepszych stosunków międzynarodowych i międzyludzkich.

Organizatorzy konferencji

Samorząd Województwa Lubelskiego, Lubelska Regionalna Organizacja Turystyczna, Stowarzyszenie Europejskie Centrum Integracji i Współpracy Samorządowej „Dom Europy”, Białkopodlaska Lokalna Grupa Działania i Polski Ośrodek Informacji Turystycznej w Brukseli wraz z partnerami z Belgii: Flandrią Zachodnią i stowarzyszeniem zajmującym się turystyką wodną „De Boot”. Projekt realizowany jest przy finansowym wsparciu Rządu Flandrii.





Sportowa Gmina Zalesie

Gmina Zalesie postawiła na aktywność sportową. Posiada nowoczesną bazę sportową. W ostatnich latach wybudowano kompleks sportowy ORLIK w Wólce Dobryńskiej, uwzględniając naturalne jego usytuowanie w istniejącym zagłębieniu terenu. Dobudowano dodatkowo trybuny z kolorowymi siedziskami, dzięki czemu kompleks spełnia rolę stadionu. Przystosowano także budynek gospodarczy, gdzie powstało nowoczesne zaplecze sportowe dla zawodników (szatnie, łazienki). W sierpniu 2010 roku zakończyła się budowa kompleksu sportowo-rekreacyjnego w Dobryniu Dużym. Jest to nowoczesny obiekt, na którym będzie trenował i rozgrywał mecze prężnie działający klub piłki nożnej klasy okręgowej „LZS Dobryń”, skupiający młodzież i aktywistów sportowych z terenu Gminy Zalesie i okolic. Do uprawiania innych sportów zachęca i zrzęsza w swym klubie sekcja ciężarowców z klubu ULPKS „GAJ Zalesie” działającej pod okiem wielokrotnego Mistrza Świata w wyciskaniu sztangi Franciszka Szabluka, zdobywających europejskie medale w swoich kategoriach sportu.

Boisko w każdym sołectwie

W gminie funkcjonuje wysoko rozwinięta baza sportowa przy istniejących na terenie gminy szkołach. Zespół Szkół w Zalesiu posiada pełnowymiarowe boisko do piłki nożnej oraz dobrze wyposażoną salę gimnastyczną i siłownię. Do końca 2010 roku w większych sołectwach takich jak Lachówka Duża, Horbów Kolonia oraz Lachówka Mała urządzone będą trawiaste boiska do piłki nożnej i siatkowej. Zgodnie z zapisami wieloletniego planu inwestycyjnego w 2011 roku przewidziane jest urządzenie siłowni w obiektach niektórych świetlic i szkół w miejscowościach: Kijowiec, Berezówka, Wólka Dobryńska i Dobryń Duży. Posiadając bardzo dobrą bazę sportowo – rekreacyjną, wielu działaczy i aktywistów sportowych Gmina Zalesie organizuje liczne imprezy sportowe. Od pięciu lat organizowane są turnieje w wyciskaniu sztangi leżąc, przyciągające uczestników nie tylko z kraju, ale również z zagranicy np. ze Słowacji, Szwecji czy Ukrainy. Natomiast w okresie zimowym rozgrywany jest corocznie Turniej Tenisa Stołowego o Puchar Wójta Gminy Zalesie organizowany przez Bogdana Adamiuka - sołtysa wsi Dobryń Duży.



Sportowe OSP

Odbывают się zawody sportowo-pożarnicze jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu gminy, gdzie strażacy ochotnicy mogą wykazać się wyszkoleniem technicznym i sprawnością fizyczną, a także Turniej Piłki Nożnej o Puchar Wójta Gminy organizowany corocznie od pięciu lat podczas Dni Gminy Zalesie. W lipcu 2010 roku pierwszy raz w Zalesiu na obiektach sportowych Zespołu Szkół odbył się Powiatowy Turniej Sportowo - Rekreacyjny w ramach, którego rozegrano konkurencje sportowe w ok. 10 dyscyplinach sportowych oraz szereg mniejszych imprez o charakterze szerzenia kultury fizycznej i sportu.

Wyróżnienie dla gminy Zalesie

Stan bazy sportowej w gminie, nakłady na modernizację i budowę nowych obiektów, nakłady na sport i rekreację dzieci, sukcesy, jakie reprezentanci gminy odnosili na arenach w kraju i za granicą zostały docenione. Polski Klub Infrastruktury Sportowej uhonorował

Gminę Zalesie prestiżowym wyróżnieniem „Sportowa Gmina”. To wyróżnienie jest bardzo cenne. Starali się o nie gminy bardzo duże, w przeważającej mierze miejskie. Gmina Zalesie była najmniejszą spośród 44 gmin z całego kraju. Wójt gminy Jan Sikora, 16 września w obecności Franciszka Szabluka i Tomasza Szewczyka odebrał osobiście z rąk Grażyny Rapsztyn – wielokrotnej mistrzyni olimpijskiej w biegu przez płotki - wyróżnienie podczas uroczystej gali w Pałacu Lubomirskich w Warszawie.

Obecny na uroczystości Franciszek Szabluk powiedział: - Jestem dumny, że mieszkam w gminie, która postawiła na rozwój bazy sportowej i krzewienie kultury fizycznej.

Członkowie kapituły wręczając wyróżnienie stwierdzili, że gmina Zalesie jest przykładem małej gminy, która w tak szerokim zakresie rozbudowała bazę sportową i której prowadzona jest różnorodna działalność sportowa.

Niezwykli goście u starosty bialskiego

Pod koniec września do gabinetu starosty bialskiego Tadeusza Łazowskiego przybyli niezwykli goście. Były to dzieci ze szkoły podstawowej w Komarnie. Podczas spotkania starosta opowiedział swoim gościom jakie

obowiązki spoczywają na pełnionej przez niego funkcji, czym zajmuje się Starostwo Powiatowe i jakie należą do niego jednostki organizacyjne. Spotkanie zakończyło się wspólną fotografią. (red)





Francuscy samorządowcy z wizytą w Wisznicach

Od 3 do 7 września gmina Wisznice gościła delegację z partnerskiej gminy Airvault. Francuscy samorządowcy przybyli do Wisznic w ramach rewizyty. Czterodniowa wizyta obfitowała w moc wrażeń. Francuscy goście uczestniczyli w Seminarium Polsko – Białoruskim, zwiedzili gminę Wisznice i okolice: poddawaną renowacji zabytkową cerkiew unicką, Regionalne Centrum Kultury w Rowinach, siedzibę Zrzeszenia Producentów Owoców i Warzyw „SAD – POL” w Polubiczach

oraz gospodarstwo sadownicze Jacka Zająca w Horodyszczu, monastyr w Jabłecznej oraz Kodeń. Delegacja francuska wzięła także udział w spotkaniu z Radą Gminy Wisznice, podczas którego samorządowcy wymieniali się wzajemnymi spostrzeżeniami i doświadczeniami oraz III Festiwalu Muzyki Młodego Pogranicza „Sounds of Borderland”. Wójt Piotr Dragan zorganizował przedstawicielom gminy Airvault spotkanie także z wicemarszałkiem Województwa Lubelskiego

Jackiem Sobczakiem. Po spotkaniu, w towarzystwie Przewodniczącego Rady Gminy Wisznice – Andrzeja Borsuka oraz Daniela Dragana, francuscy goście zwiedzali Lublin. Wizyta przedstawicieli samorządu francuskiej gminy Airvault była kolejnym punktem partnerskiej współpracy z Gminą Wisznice, nawiązanej wiele lat temu, a uszczegółowionej podpisaniem umowy o wzajemnej współpracy w maju br., podczas pobytu samorządowców z gminy Wisznice w Airvault.

(Aneta Maciejuk)

Goście z Francji

Wizycie gości z Francji przewodniczył im Jacky Princay – Mer Gminy Airvault. Towarzyszyli mu: Pierrette Teillier – zastępczyni Mera oraz koordynatorka współpracy Gminy Airvault i Wisznice, Huguette Rousseau – Radna, Cyril Maguy – dyrektor stowarzyszeniowej szkoły muzycznej oraz Jakub Polaszczyk – tłumacz.

Rozmawiali o współpracy polsko – białoruskiej

W dniach 3 – 4 września w Wisznicach odbyło się Seminarium Polsko – Białoruskie, organizowane przez Wójta Gminy Wisznice Piotra Dragana oraz Instytut Filologii Słowiańskiej UMCS w Lublinie.

Przygraniczne położenie Gminy Wisznice sprzyja współpracy z samorządami zza wschodniej granicy, głównie z Rejonu Brzeskiego na Białorusi. Partnerska umowa o wzajemnej współpracy została podpisana w 2007 r. z gminą Gierszony (w 2008 r. przemianowaną na gminę Stradieczji), co zaowocowało szeregiem wspólnych działań i projektów, realizowanych m. in. w ramach Programu Interreg (przygotowanie dokumentacji projektowych z zakresu infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej oraz drogowej), Programu MSZ Polska Pomoc (projekty obywatelskie i organizacja Festiwalu Muzyki Młodego Pogranicza Sounds of Borderland), ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego współfinansowanego poprzez Stowarzyszenie Samorządów „Euroregionu Bug”. Każdemu z projektów towarzyszyły wymiany międzynarodowe – zarówno młodzieży jak i samorządowców oraz inne wydarzenia kulturalne. Ak-

centem podsumowującym dotychczasową współpracę pogranicza polsko-białoruskiego oraz Gminy Wisznice z białoruskimi samorządami było wrześniowe seminarium. Podzielono je na dwa bloki tematyczne: kulturę i oświatę oraz gospodarkę i społeczeństwo.

Rozmawiali o oświacie

Pierwszego dnia słuchacze debatowali o kulturze i oświacie pogranicza polsko – białoruskiego. Swoje odczyty i wykłady wygłosili m. in.: Lubelski Wicekurator Oświaty Henryk Bogdan Wagner, Konsul Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Brześciu Anna Nowakowska, Konsul Republiki Białoruś w Białej Podlaskiej Władimir Ananicz, Radca Ambasady Republiki Białoruś w Polsce Anatolij Czernik, prof. Michał Sajewicz – pracownik naukowy Instytutu Filologii Słowiańskiej UMCS, Jan Syczewski – Przewodniczący Białoruskiego Towarzystwa Społeczno-Kulturalne w Polsce, dr Dariusz Tarasiuk – pracownik naukowy Instytutu Historii UMCS. Po krótkiej przerwie wywiązała się dyskusja panelowa, w której głos zabrali przedstawiciele świata nauki, kultury i oświaty pogranicza polsko – białoruskiego: mgr Konrad Łukianiuk, prof.

Petar Sotirov, dr Agnieszka Dudek-Szumigaj, mgr Małgorzata Zińczuk, red. Bernard Nowak, mgr Zbigniew Fronczek, prof. Zoya Mielnikava (Uniwersytet w Brześciu), prof. Siarhiej Kowalow (Instytut Filologii Słowiańskiej UMCS), prof. Marija Żygałowa (Uniwersytet w Brześciu).

Rozwój gospodarczy

Drugiego dnia tematyka Seminarium Polsko – Białoruskiego dotyczyła kwestii z zakresu gospodarki oraz spraw społecznych. Swoje prezentacje przedstawili m. in. prof. Marian Żukowski z Wydziału Ekonomii UMCS, który przybliżył uczestnikom zagadnienia odnoszące się do współpracy polsko-białoruskiej z perspektywy dotychczasowych doświadczeń, oraz Wójt Gminy Wisznice, który zaprezentował dotychczasowy dorobek współpracy Gminy Wisznice z partnerami białoruskimi.

(Aneta Maciejuk)

Patroni seminarium

Patronat nad seminarium objęli: Konsul Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Brześciu Anna Nowakowska, Konsul Republiki Białoruś w Białej Podlaskiej Władimir Ananicz, Starosta Rejonu Brzeskiego Aleksandr Solonievich, Starosta Powiatu Bialskiego Tadeusz Łazowski oraz Starosta Powiatu Włodawskiego Janusz Kloc

Pałac w Koroszczynie



Koroszczyn opisywany w historii jako Koroszczyno lub Koroszczycze. W XV w. folwark stanowił własność rodziny Taluszkowiczów. Potem przeszedł w ręce Tworjana Dremlika i Hrehorego Stanisławowicza Ościka wojewody trockiego. W 1525 roku miejscowość została sprzedana Bohdanowi Bohowitynowiczowi. Potem była własnością jego córki Maryny zamężnej z kniazem Iwanem Dymitriewiczem Szujskim, następnie z Piotrem Gnojńskim. Do końca XVIII w. własność Szujskich Szujscy w 1572 r. ufundowali cerkiew pod wezwaniem Narodzenia Najświętszej Panny Marii. W połowie XIX wieku włości Koroszczyna przeszły we władanie rodu Kuczyńskich.

Z inicjatywy Franciszka Jerzego Kuczyńskiego

Dwór murowany powstał według projektu włoskiego architekta Henryka Marconiego (1792-1863) z inicjatywy Franciszka Jerzego Kuczyńskiego właściciela dóbr w Koroszczynie od 1836 roku. Jeden z XIX wiecznych dzienników tak oto opisywał dwór w Koroszczynie: „(...) należy do domów obywatelskich większego rozmiaru, tj. środkujących między dworem zwyczajnym a pałacem. Styl włoski odrodzenia, uwydatniony najbardziej w głównym froncie, utrzymany jest wszystkich stron”. Wnętrze dworu według opisów było dobrze zagospodarowane. „Pokoje przeznaczone do

ciągłego użytku rodziny pomieszczone są wszystkie na jednym poziomie, to jest na parterze, z tych część gospodarska jest zupełnie niezależna od pokoi przeznaczanych do przyjmowania gości, służba ma łatwą komunikację z pokojami, z dziedzińcem oraz z kuchnią i pralnią, pomieszczonymi w suterenach; piętro zaś może być dowolnie użyte stosownie do potrzeby”. Elewacje zostały przekształcone oraz usunięto dekorację rzeźbiarską i nisze z rzeźbami w elewacji frontowej.

Dla miejscowych chłopów

W czasie II wojny światowej częściowo przekształcono wnętrza oraz zniesiono taras przy salonie w elewacji ogrodowej. W czasie wojny w pałacu stacjonowali żołnierze niemieccy. W wyniku reformy rolnej PKWN majątek rozdzielono pomiędzy miejscowych chłopów, a z pozostałej po parcelacji części utworzono w 1949 roku Państwowe Gospodarstwo Rolne (PGR). Po likwidacji PGR w 1992 r., dwór stał się obiektem Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa. W 1997 roku odkupiła go córka ostatniego właściciela Koroszczyna - Teresa Bogna Kuczyńska. W skład zespołu pałacowego Koroszczyna wchodzi dwór murowany, rządówka, budynek mieszkalny, cieleśnik i lodownia to obiekty murowane z II połowy XIX w. oraz pozostałości parku krajobrazowego z XIX w.

W stylu włoskiej willi

Pałac pobudowano z cegły w stylu neorenesansowym w tzw. typie nieregularnej willi włoskiej. Został on zwrócony frontem na południe. Budowla powstała na rzucie zbliżonym do litery H. Był to okazały podpiwniczony budynek złożony z parterowego pięcioosiowego korpusu z piętrową częścią wschodnią. Przy niej od wschodu ułożono ganek. W pomieszczeniach parteru są stropy kasetonowe. Na parterze skrzydła zachodniego znajduje się wielki salon z półkolistym zamknięciem od południa wydzielonym parami tokańskich kolumn i przyściennych filarów. Okna są prostokątne, a w skrzydle zachodnim ułożone je w opaskach tynkowych zamknięto półkoliście. Elewacje ogrodowa wykonano z charakterystycznym dwuosiowym ryzalitem wschodnim i trójosiowym zachodnim. W elewacji wschodniej ganek otwarto półkolistymi arkadami wspartymi na filarach. Dachy pałacu są dwuspadowe o wysuniętych okapach wspartych na drewnianych krokwistynach. W pobliżu znajduje się park o charakterze krajobrazowym z II poł. XIX w. Wśród starych lip, świerków, akacji zachowany jest podjazd z trawnikiem (tzw. gazon) od frontu. Na terenie zespołu dworskiego zachował się cmentarz rodowy dawnych właścicieli Koroszczyna.

Łukasz Radosław Węda



Dożynki w Sławatyczach

Dożynki w gminie Sławatycze odbyły się 12 września w Lisznej. Uroczystości rozpoczęły się od poświęcenia i wprowadzenia wieńców dożynkowych do świetlicy OSP w Lisznej. Celem przewodniczył ks. proboszcz Parafii Rzymskokatolickiej w Sławatyczach Andrzej Kania. Po mszy św. barwny korowód dożynkowy na czele z orkiestrą dętą z Łomaz i starostami dożynek udał się na plac Schroniska Młodzieżowego w Lisznej, gdzie przy akompaniamencie orkiestry odbyła się prezentacja poszczególnych miejscowości. Bochen chleba upieczony z tegorocznych zbiorów wręczali starostwie dożynek Judyta i Radosław Rudzcy wójtowi Dariuszowi Trybuchowiczowi. Wójt podkreślał, że zboże i wypieczony z niego chleb jest wynikiem współdziałania Stwórcy i człowieka, niech chleba nigdy nikomu nie zabraknie w naszej gminie i umiłowanej Ojczyźnie.

Wydarzenia na scenie

Po części oficjalnej wystąpiła kapela ze Sławatycz w repertuarze piosenek o tematyce żniwnej. W muzycznym programie dożynkowym wystąpił zespół „Młodyczki” z Ukrainy. W dalszej części wystąpili: grupa taneczna z miejscowego przedszkola, zespół „Bracia P”, zespół wokalny „Iato” z Ostromieca, Ludmiła Stradczuk wokalistka z Kobrynia /Białoruś/, soliści i grupy wokalne działające przy Gminnym Ośrodku Kultury w Sławatyczach, zespół muzyczny Puls. W trakcie występów odbył się konkurs na „Najładniejszą ekspozycję promującą miejscowość” oraz na „Wieniec Dożynkowy”. W pierwszym jak też w drugim konkursie komisja konkursowa przyznała wszystkim pierwsze

miejsca doceniając duży wkład pracy w przygotowaniach.

Atrakcje na stoiskach

Na placu przy pawilonach poszczególnych miejscowości odbywała się degustacja potraw regionalnych (swojska wędlina, ryba w różnych postaciach, pyszne ciasta, różnorodne nalewki, itp.) każdy mógł zasmakować bigosu, pierogów oraz innych potraw gastronomicznych przygotowywanych przez panie z poszczególnych miejscowości. Wielką furorę degustacji zrobił duży pieczony prosiak przygotowany przez druhow z OSP Liszna. W ramach obchodów XVIII Europejskich Dni Dziedzictwa pod hasłem „Od Pomysłu do Przemysłu” można było obejrzeć wystawę eksponatów i starych fotografii związanych z historią, rzemiosłem i tradycją Olędrow. Można było podziwiać prace twórców ludowych tutejszego regionu z dziedzin (plecionkarstwo, malarstwo, rzeźba, zdobnictwo ludowe i artystyczne, hafciarstwo, koronkarstwo itp.) prezentowane były również unikalne przedmioty charakterystyczne dla nadbużańskiego terenu. W godzinach wieczornych, aż do późnych godzin nocnych występowały zespoły muzyczne „Bracia P” i „PULS” ze Sławatycz, „LATO” z Białorusi, wokalistka Ludmiła Stradczuk z Kobrynia /Białoruś soliści z GOK Sławatycze oraz Kapela Starszych Panów ze Sławatycz prezentując różnorodny repertuar, przy akompaniamencie których zabawa trwała do północy. Organizatorami Dożynek Gminno- Parafialnych był: Samorząd Gminy Sławatycze, Parafia Rzymskokatolicka w Sławatyczach, Gminny Ośrodek Kultury w Sławatyczach, Rada Sołecka wsi Liszna.



Nagrody dla rolników

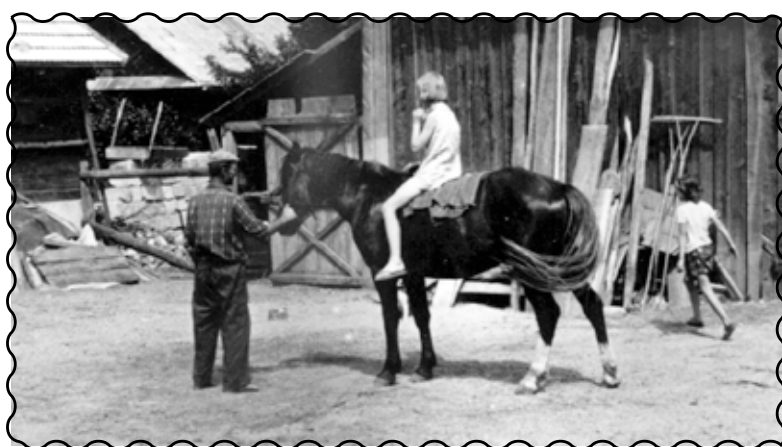
Święto plonów to jedyna okazja podziękowania za trud pracy rolnika. Z tej okazji wójt gminy wręczył 9 rolnikom dyplomy uznania. Nagrodił również laureatów powiatowego konkursu „Piękne bo Białskie” z terenu gminy Sławatycze. W kategorii „Najpiękniejszy ogród” I miejsce w powiecie zdobyła Halina Korzeniewska z Krzywowólki, natomiast w kat. na „Najładniejszą zagrodę” wójt gminy przyznał wyróżnienie Pani Grażynie Panasiewicz z Jabłecznej.

Najlepsze wypieki

Odbył się konkurs na „Najciekawszy Wypiek z Ciasta Chlebowego”. Pierwszą nagrodę zdobyła Renata Szczur z Lisznej drugą Krystyna Rudzka z Parośli – Pnisek, trzecią Agnieszka Wołosz z Krzywowólki.



Mężczyźni z Nepli lata 30-te



Zagroda w Neplach z lat 30-tych



Traktor wykonany przez Feliksa Jaworskiego z Kuzawki, 1982 r.

Quiz gościńca

Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej.

Już tylko 8 Regionalnych Oddziałów ARiMR przyjmuje wnioski o pomoc na inwestycje do działalności pozarolniczej, j działanie PROW 2007-2013 „Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej”. W naszym regionie takiego zainteresowania nie ma, do chwili obecnej nie wykorzystano nawet połowy przyznanego limitu, nabór wniosków jest więc ciągle otwarty.

1. Ile wynosi limit pomocy finansowej przyznanej na 1 beneficjenta w latach 2007-2013?

- A/ 100 tysięcy złotych na jedno gospodarstwo rolne, do którego przyznano dopłaty bezpośrednie,
- B/ 100 tysięcy złotych na 1 beneficjenta ubezpieczonego w KRUS,
- C/ Nie ma limitu, zawsze refundacja wynosi 50 % poniesionych i udokumentowanych kosztów kwalifikowalnych,
- D/ 100 tysięcy zł na każdy złożony wniosek..

2. Które z wymienionych zakresów inwestycji mogą być kosztami kwalifikowalnymi?

- A/ zakup towarów do sklepu lub hurtowni,
- B/ zakup środków transportu w zakresie działalności transportu drogowego towarów,
- C/ zakup działki budowlanej na budowę pensjonatu,
- D/ zakup wyposażenia Stacji Kontroli Pojazdów,

3. Które z wymienionych kosztów nie mogą być refundowane w ramach tzw. kosztów ogólnych:

- A/ Koszt przygotowania planu ekonomicznego i wniosku o przyznanie pomocy,
- B/ Koszt sporządzenia projektu budowlanego na inwestycje budowlane,
- C/ Koszt sporządzenia kosztorysu inwestorskiego na inwestycje budowlane,
- D/ Koszty nabycia patentów lub licencji.

4. Ile wynosi maksymalny czas realizacji inwestycji w ramach jednego złożonego wniosku?

- A/ 2 lata od podpisania umowy dla inwestycji realizowanych w 1 etapie,
- B/ 2 lata od złożenia wniosku dla inwestycji realizowanych w 1 etapie ,
- C/ 5 lat od podpisania umowy,
- D/ 5 lat od złożenia wniosku,

Bożena Warda

Lubelski Ośrodek Doradztwa Rolniczego

Odpowiedzi prosimy nadsyłać do dnia 15 listopada br. na adres redakcji Gościńca

Prawidłowe odpowiedzi
Quizu Gościńca nr 06/2010

- 1/ C
- 2/ B
- 3/ B
- 4/ D

Niestety tym razem nikt nie udzielił prawidłowych odpowiedzi



gościńiec
Białski

NUMER ZAMKNIĘTO

30 września 2010 r.

Egzemplarz bezpłatny

Nakład 1500 egz.

Wydawca: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

Redaguje zespół: koordynator Jan Jańczuk, Elżbieta Chwalczuk sekretarz redakcji

Współpracują: Barbara Brodacka, Teresa Bartosiewicz, Anna Chodzińska, Dorota Demianiuk, Marek Ferenc, Istvan Grabowski, Piotr Grzeszyk, Aniela Halczuk, Kazimierz Halczuk, Anna Jureczek, Kamila Korneluk, Jolanta Kwiatek, Agnieszka Nowacka, Bolestaw Szulej, Anna Jóźwik, Bożena Warda, Łukasz Węda, Danuta Wowczeniuk, Małgorzata Zajac.

Adres redakcji: Starostwo Powiatowe ul. Brzeska 41; 21-500 Biała Podlaska, tel. 83 343 75 31; fax: 83 343 36 09;

e-mail: gosciniec@powiatbialski.pl, powiatbialski@lubelskie.pl, starbial@pro.onet.pl,

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania skrótów w nadesłanych tekstach. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

SKŁAD I DRUK: „CALAMUS” Biała Podlaska

Twoja przesyłka w dobrych rękach



◆ gwarantowane terminy doręczenia

Przesyłki kurierskie krajowe

Na dziś

Na Jutro: Poranek, Południe, Standard

Przesyłki kurierskie zagraniczne

dostarczamy do ponad 160 krajów na świecie

do krajów europejskich: w ciągu 1-2 dni *

do krajów na innych kontynentach: w ciągu 2-4 dni *

Infolinia i zamówienie kuriera:

0804 104 104

* opłata jak za połączenia lokalne

Zapraszamy do urzędów pocztowych

◆ bezpłatny odbiór przez kuriera

◆ system śledzenia przesyłek